

Original brukerhåndbok

Pallestabler

EXV 14 / 16 / 20
EXV 14i / 16i / 20i
EXV-SF 14 / 16 / 20
EXV-SF 14i / 16i / 20i
EXP 14 / 16 / 20
EXV 14D / 16D / 20D
EXV-SF 14D / 16D / 20D



0301 0303 0305 0323 0324 0325
0326 0327 0328 0329 0330 0331
0332 0333 0334 0335 0336 0337
0338 0339 0340

first in intralogistics

45758043311 NO - 09/2022 - 01

Produsentens adresse og kontaktinformasjon



STILL GmbH
Berzeliusstraße 10
22113 Hamburg, Tyskland
Tel. +49 (0) 40 7339-0
Faks: +49 (0) 40 7339-1622
E-post: info@still.de
Nettsted: <http://www.still.de>



Regler for brukerbedriften for industritrucker

I tillegg til denne brukerhåndboken, finnes det også en brukerveiledning for brukerbedrifter for industritrucker, som inneholder ekstra informasjon.

Denne brukerveiledning inneholder informasjon om betjening av industritrucker:

- informasjon om hvordan du velger egnede industritrucker for et bestemt driftsområde
- regler for sikker bruk av integrert tilleggsutstyr
- informasjon om bruk av industritrucker
- informasjon om transport, førstegangs bruk og lagring av industritrucker

Internett-adresse og QR-kode



Informasjonen er tilgjengelig når som helst ved å lime inn adressen <https://m.still.de/vdma> i en nettleser eller ved å skanne QR-koden.



1 Innledning

Data for gaffeltrucken	2
Generell informasjon	2
Slik bruker du håndboken	2
Dato for utgave og nyeste oppdatering av denne håndboken	4
Opphavsrett og varemerkerettigheter	4
Overlevering av gaffeltrucken og dokumentasjonen	4
Deleliste	5
Samsvarmerke	5
Erklæring som gjenspeiler innholdet i samsvarserklæringen	6
Teknisk service og reservedeler	7
Brukstype	7
Driftsforhold	8
Modifikasjoner på gaffeltrucken	8
Anvendt utstyr	8
Brukerens forpliktelser	9
Miljømessige hensyn	10
Kassering av komponenter og batterier	10
Emballasje	11

2 Sikkerhet

Sikkerhetsregler	14
Generelle forholdsregler	14
Generelle sikkerhetsregler	14
Krav til gulv	14
Forbindelseskabler for batteri	15
Krav til ladeområdet for fremdriftsbatteriet	15
Sikkerhetsregler for bruk av gaffeltruck	15
Sikkerhetsregler ved bruk av forbruksmaterialer	16
Øvrig risiko	18
Ytterlige faremomenter, ytterlige risikofaktorer	18
Elektromagnetisk stråling	19
Ikke-ioniserende stråling	20
Støy	20

Vibrasjoner	21
Samsvarserklæringen i overensstemmelse med radioutstyrsdirektivet 2014/53/EU ..	21
Sikkerhetskontroller	22
Regelmessig sikkerhetskontroll av trucken	22
Sikkerhetsinnretninger	23
Sikkerhetsinnretningenes plassering	23
Skader, feil og feil bruk av sikkerhetsinnretninger	25
3 Oversikt	
Teknisk beskrivelse	28
Oversikt	30
Instrumenter og kontroller	31
Spesialutstyr for start/stopp	31
Start/stopp-nøkkel	31
Start/stopp-knapp (tilleggsutstyr)	32
Numerisk tastatur – oppstart ved hjelp av en PIN (tilleggsutstyr)	33
Fleetmanager (tilleggsutstyr)	34
Styrearmkontroller	37
Spesialutstyr for display	44
Display	44
Display touch	48
Settings (9)	51
Language (7)	51
Units/Dateform (7)	51
Date (9)	52
Time (9)	52
Display (6)	53
PIN-kode (ekstrautstyr)	54
Performance (5)	57
Lift Cut-out (8) (tilleggsutstyr som bare kan aktiveres når DLC3 er aktiv)	58
Monitor (4)	59
Blokkeringsalarmer	60
Varslinger	63
Nødstopphåndtak	67
Styrearm	68
Stillinger på styrearmen	68
Kombistyrearmen (hvis montert)	70
OptiSpeed-styrearm (finnes bare på EXV og EXVI-versjoner)	72

Typer løftemaster	73
Sidebeskyttelse	75
Beskrivelse	75
Plattform	77
Beskrivelse	77
Definisjon av retninger	79
Merker	80
Plassering av merker	80
Serienummer	82
Merkeplate med nominelle verdier	83
Kapasitetsskilt	84
Ekstra merkeplate for versjon med dobbel pallestabler (EXV-D)	85
Merking på chassisrammen	86
Tilleggsutstyr og spesialutstyr	87
Liste over alternativer og varianter	87
Dynamisk lastekontroll (DLC) – tilleggsutstyr	89
Forskrifter for bruk av DLC 3	89
Automatisk senking av stablearmer (tilleggsutstyr)	100
Tilbehør med festeskinne med datauttak	101
Lysdiodeindikator for batterisynnivå (tilleggsutstyr)	102
Belgbryter (tilleggsutstyr)	103
Ekstra hydraulikkslanger (tilleggsutstyr)	104
4 Bruk	
Godkjent og trygg bruk	110
Tiltenkt bruk av trucken	110
Sikkerhetsinstruksjoner for bruk av trucken	110
Transportere og løfte trucken	113
Transportere trucken	113
Transport	113
Klimatiske forhold for transport og lagring	113
Laste trucken på eller av	114
Innkjøring	115
Kontroller og handlinger før oppstart	116
Liste over kontroller før bruk	116
Ergonomiske mål	118

Førerplass	119
Førerplass på versjon uten plattform	119
Førerplass på versjon med plattform	121
Bruke trucken	123
Stoppe trucken i nødtilfeller	123
Starte trucken	123
Kjøre trucken	124
Truckens styreretning	125
Skifte kjøreretning	126
Truckens bremsesystemer	126
Parkere og stoppe trucken	127
Bruke gaffeltrucken i kuldelage	129
Flytte lasten	130
Sikkerhetsregler for håndtering av last	130
Kontroller som skal utføres før du løfter en last	132
Justere gaffelavstanden (hvis aktuelt)	133
Automatisk hastighetsreduksjon med gafflene løftet over sikkerhetssensorene	134
Ta opp lasten	134
Transportere last	138
Sette ned last på bakken	139
Kjøre i hellinger	140
Taue tilhengere	141
Lade batteriet	142
Innvendig tilgjengelighet	142
Lade blybatteriet	144
Velger for ladekurve (bare med innebygd batterilader)	144
Lade batteriet ved hjelp av den innebygde batteriladeren (tilleggsutstyr)	145
Batteritype	147
Forberede	148
5 Vedlikehold	
Generell informasjon	152
Forberedelser før vedlikeholdsarbeid	153
Planlagt vedlikehold	154
Oversiktstabell for vedlikeholdsoppgaver	154
Vedlikehold etter behov	157
Rengjøre trucken	157
Rengjøre og smøre løftekedene	157
Sikringer	158

Batteriskifte med demontering fra toppen	159
Skifte batteriet ved å ta det ut fra siden	162
Sette ut av drift.	165
Generell informasjon	165
Taue gaffeltrucken	166
Midlertidig sette ut av drift	166
Kontroller og inspeksjoner etter lengre tids stillstand	166
Sette ut av drift permanent (destruksjon)	167
6 Tekniske data	
Totale mål for EXV og EXVi.	170
Totale mål for EXV-SF og EXVi-SF	171
Datablad	172
EXP totale mål.	186
Datablad	187
Datablader	190
Batterier	204
Tabell for olje og smøremidler	206
Krav til miljødesign for elektriske motorer og drivere med variabel hastighet	206

1

Innledning

Data for gaffeltrucken

Data for gaffeltrucken

Vi anbefaler at du registrerer de viktigste dataene for gaffeltrucken i denne tabellen. De er da lett tilgjengelige hvis salgsorganisasjonen eller et godkjent servicesenter spør etter dem.

Type	
Serienummer	
Leveringsdato	

Generell informasjon

- Denne håndboken inneholder originale instruksjoner som er gitt av produsenten.
- «Føreren» defineres som den personen som kjører gaffeltrucken.
- «Brukeren» er den fysiske eller juridiske personen som disponerer gaffeltrucken som føreren kjører.
- Føreren er forpliktet til å lese, forstå og anvende innholdet i denne håndboken og platene og klebmerkene som finnes på trucken, for å sikre riktig bruk og unngå ulykker.
- Denne håndboken må tas godt vare på og oppbevares i trucken for rask konsultasjon.
- Produsenten aksepterer ikke noen form for ansvar for noen personskader eller skade på gjenstander som skyldes manglende overholdelse av innholdet i denne håndboken og platene og klebmerker festet på trucken.
- Gaffeltrucken må ikke brukes til andre formål enn det som er angitt i denne håndboken.
- Gaffeltrucken må bare brukes av førere med tilstrekkelig opplæring. Kontakt den godkjente salgsorganisasjonen for nødvendig opplæring av førere.
- Personer som arbeider i nærheten av gaffeltrucken, må også få instruksjon om farer i forbindelse med bruken av gaffeltrucken.
- Noen illustrasjoner i denne håndboken viser gaffeltrucken uten sikkerhetsutstyret (skjermer, paneler, osv.). Dette er bare for å gjøre informasjonen tydeligere. Gaffeltrucken må ikke brukes uten sikkerhetsutstyret.

Slik bruker du håndboken

Du finner en innholdsfortegnelse i begynnelsen av håndboken for å gjøre den enkel å bruke. Håndboken er delt inn i kapitler med spesielle emner. Navnet og tittelen på kapitlet finnes på toppen av hver side. Nederst på hver side finner du følgende: typen håndbok, identifikasjonskoden, språket og håndbokversjonen.

Det gis noe generell informasjon i denne håndboken. Bruk bare den informasjonen som er relevant for din spesielle gaffeltruck.

De følgende symbolene er brukt for å fremheve noen deler i denne håndboken.

FARE

Hvis du ikke følger instruksjoner som er fremhevet med dette symbolet, kan det gå ut over sikkerheten.

ADVARSEL

Hvis du ikke følger instruksjoner som er fremhevet med dette symbolet, kan det føre til skader på gaffeltrucken, og i noen tilfeller resultere i at garantien blir ugyldig.

**MILJØMERKNAD**

Hvis du ikke følger instruksjoner som er fremhevet med dette symbolet, kan det føre til miljøskader.

**OBS!**

Dette symbolet brukes til å gi ekstra informasjon.

Dato for utgave og nyeste oppdatering av denne håndboken

Dato for utgave og nyeste oppdatering av denne håndboken

Utgivelsesdatoen for denne brukerhåndboken står på fremsiden.

Produsenten prøver stadig å fremme industritruckene og forbeholder seg derfor retten til å implementere endringer og ikke godkjenne erstatningskrav vedrørende informasjonen som står i denne håndboken.

Kontakt servicesenteret autorisert av din nærmeste produsent for å få teknisk støtte.

Opphavsrett og varemerkerettheter

Denne brukerhåndboken må ikke reproduseres, oversettes eller gjøres tilgjengelig for tredjeparter – heller ikke som utdrag – unntatt med uttrykkelig skriftlig godkjenning fra produsenten.

Overlevering av gaffeltrucken og dokumentasjonen

Kontroller at trucken har alt ekstrautstyr som er bestilt, og at den blir levert med den følgende dokumentasjonen:

- Originale instruksjoner
- Samsvarserklæring

Hvis trucken leveres med et fremdriftsbatteri og/eller batterilader, må du kontrollere at disse produktene er i samsvar med ordren og at de tilsvarende drifts- og vedlikeholdshåndbøkene følger med samt samsvarserklæringen for batteriladeren.

Hvis det er påmontert utstyr eller annet utstyr eller enheter, må du sørge for at disse pro-

duktene er i samsvar med ordren, og at den tilsvarende drifts- og vedlikeholdshåndboken og samsvarserklæringen (hvis det kreves av gjeldende forskrifter) er inkludert.

All dokumentasjonen som er nevnt ovenfor, skal oppbevares for hele den driftsmessige levetiden til trucken. Hvis dokumentasjonen mistes eller blir skadet, kontakt den godkjente salgsorganisasjonen for kopier av originaldokumentasjonen.

Deleliste

Du kan forespørre en nedlasting av reservedelslisten ved å kopiere og lime inn adressen <https://sparepartlist.still.eu> i en nettleser, eller ved å skanne QR-koden på siden her.

Angi følgene passord på nettstedet: **Spareparts24!**

I neste skjermbilde oppgir du e-postadressen din og truckens serienummer for å motta en kobling for å laste ned reservedelslisten.



Samsvarsmerke

Produsenten bruker samsvarsmerkingen til å dokumentere at industritrucken oppfyller de relevante direktivene på tidspunktet den sendes ut på markedet:

- CE: i Den europeiske union (EU)
- UKCA: i Storbritannia
- EAC: i Den eurasiske økonomiske union

Samsvarsmerket plasseres på navneplaten. Det er utstedt en samsvarserklæring for EU og Storbritannia.

En uautorisert strukturell endring eller tillegg på industritrucken kan sette sikkerheten i fare, og dermed gjøre samsvarserklæringen ugyldig.



Erklæring som gjenspeiler innholdet i samsvarserklæringen

Erklæring som gjenspeiler innholdet i samsvarserklæringen

Erklæring

STILL GmbH
Berzeliusstraße 10
22113 Hamburg, Tyskland

Vi erklærer at den angitte maskinen samsvarer med den nyeste gyldige versjonen av direktivene nedenfor:

Industritrucktype **i samsvar med denne brukerhåndboken**
Modell **i samsvar med denne brukerhåndboken**

- «Maskindirektivet 2006/42/EF» ¹⁾
- «Supply of Machinery Safety Regulations 2008, 2008 No. 1597» ²⁾

Personell som er autorisert til å utarbeide de tekniske dokumentene:

Se samsvarserklæringen

STILL GmbH

¹⁾ For markedene i EU, EU-kandidatland, EFTA-statene og Sveits.

²⁾ For det britiske markedet.

Samsvarserklæringsdokumentet leveres sammen med industritrucken. Den viste erklæringen forklarer samsvar med bestemmelsene i Europaparlamentets og Rådets maskindirektiv og Supply of Machinery Safety Regulation 2008, 2008 nr. 1597.

En uautorisert strukturell endring eller tillegg på industritrucken kan sette sikkerheten i fare,

og dermed gjøre samsvarserklæringen ugyldig.

Samsvarserklæringen må oppbevares på et sikkert sted, og den må kunne fremlegges de ansvarlige myndighetene ved behov. Den skal også overleveres til den nye eieren hvis industritrucken videreselges.

Teknisk service og reservedeler

Kontakt bare det godkjente servicenettet for planlagt vedlikehold og reparasjoner av gaffeltrucken.

Det godkjente servicenettet har personell med opplæring fra produsenten, originale reservedeler og det verktøyet som er nødvendig for å utføre vedlikehold og reparasjoner.

Service hos det godkjente servicenettet og bruk av originale reservedeler opprettholder gaffeltruckens tekniske egenskaper over tid.

Bruk bare originale reservedeler som er levert av produsenten, til vedlikehold og reparasjoner av gaffeltrucken. Hvis du bruker uoriginale reservedeler, blir garantien ugyldig. Dermed blir brukeren ansvarlig for alle skader som skyldes uegnethet ved de uoriginale delene.

Brukstype

Normale bruksforhold for gaffeltrucken forstås slik:

- løfting og/eller transport av last ved hjelp av gaffeltrucken, med vekt og tyngdepunkt innenfor de verdiene som er gitt (se kapittel 6 – Tekniske data).
- transport og/eller løfting på jevne, flate og faste underlag.
- transport og/eller løfting av stabil last med vekten jevnt fordelt på gafflene.
- transport og/eller løfting med lastens tyngdepunkt plassert omtrent langs gaffeltruckens midtlinje.

▲ FARE

Gaffeltrucken må ikke brukes til andre formål.

All annen bruk fører til at brukeren blir eneansvarlig for personskader/skader på personer og/eller gjenstander, og at garantien blir ugyldig.

Følgende situasjoner er eksempler på uriktig bruk av gaffeltrucken:

- transport på ujevnt underlag (uregelmessig eller løst dekke)
- last som overskrider grensene for vekten og/eller sentrering av vekten
- transport av ustabil last

- transport av last når vekten ikke er jevnt fordelt på gafflene
- transport av svingende last
- transport av last der tyngdepunktet er betydelig feilplassert i forhold til gaffeltruckens midtlinje
- transport av last med dimensjoner som stenger sikten for føreren under kjøring
- transport av last som er stablet så høyt at den kan falle ned på føreren
- kjøring med en last mer 300 mm over bakken
- transport og/eller løfting av personer
- Skyve last
- kjøring oppover eller nedover i en helling med lasten vendt nedover
- svinging i høy hastighet
- svinging og/eller kjøring på skrå i helling (oppover eller nedover)
- kollisjon med stillestående og/eller flyttbare installasjoner

▲ FARE

**Feil bruk av gaffeltrucken kan føre til at gaffeltruck-
en og/eller lasten velter.**

Driftsforhold

Driftsforhold

Trucken er konstruert og bygd for intern transport.

Trucken må ikke brukes utenfor de klimatiske forholdene som er angitt nedenfor:

- Maksimum omgivelsestemperatur: 40 °C
- Minimum omgivelsestemperatur: + 5 °C
- Høyde over havet opp til 2000 m
- Relativ fuktighet mellom 30 og 95 % (uten kondensering).

⚠ ADVARSEL

Ikke bruk trucken i støvete områder.

Hvis du bruker trucken i miljøer med høy konsentrasjon av salt luft eller vann, kan det føre til feilfunksjoner og korrosjon på metalldelene.

Hvis du må bruke trucken under forhold som overskrider de grensene som er gitt, eller i alle tilfeller under ekstreme forhold (ekstremt vær, kuldelaagre, påvirkning av kraftige mag-

netfelt, osv.), er det nødvendig med passende utstyr og/eller forholdsregler for bruk. Kontakt den godkjente salgsorganisasjonen for informasjon.

⚠ FARE

Trucken må ikke brukes i miljøer der det er eksplosjonsfare, og trucken må ikke brukes til å håndtere eksplosiv last.

Trucker som må brukes til å arbeide i miljøer der det er eksplosjonsfare eller trucker som må håndtere eksplosiv last, krever passende utstyr. Dette må ha en spesiell samsvarserklæring som erstatter den som finnes for en standard truck, og en tilsvarende bruker- og vedlikeholdshåndbok.

Kontakt den godkjente salgsorganisasjonen for mer informasjon.

Modifikasjoner på gaffeltruck

Det må ikke gjøres noen modifikasjoner på gaffeltruck. Dette vil føre til at EØF-sertifikatet og garantien blir ugyldig, med unntak av:

- Montering av ekstrautstyr – bare hvis det leveres av produsenten
- montering av arbeidsredskaper – bare hvis det leveres av produsenten

⚠ FORSIKTIG

Før montering av tilleggs- eller ekstrautstyr må du bare kontakte salgsorganisasjonen godkjent av produsenten.

⚠ FARE

Hvis gaffeltruck fra fabrikken eller senere er utstyrt med innretninger som utstråler ikke-ioniserende stråling (slik som radiosendere, RFID-spillere, dataterminaler, skannere, osv.), må samsvaret for disse innretningene bekreftes å være til stede hvis føreren bruker medisinske innretninger (slik som hjertepacemakere).

Anvendt utstyr

Hvis du vil montere tilleggsutstyr etter kjøp, må du kontakte en salgsorganisasjon godkjent av truckprodusenten, som vil:

- få bekreftet om det er gjennomførbart
- montere utstyret

- sette på et merke med den nye resterende kapasiteten
- få levert dokumentasjon for utstyret (bruger- og vedlikeholdshåndbok og samsvarserklæring)

⚠ ADVARSEL

Truckføreren må ha fått opplæring i betjening og riktig bruk av utstyret

Føreren må kontrollere at utstyret fungerer som det skal før bruk.

Brukerens forpliktelser

Brukere må overholde gjeldende lokale forskrifter for bruk og vedlikehold av gaffeltrucker.

Miljømessige hensyn

Miljømessige hensyn

Kassering av komponenter og batterier

Trucken er bygget opp av forskjellige materialer. Hvis komponenter og batterier må byttes ut eller kasseres, må du:

- avhendes,
- behandles eller
- resirkuleres i samsvar med regional og nasjonal lovgivning.



OBS!

Følg dokumentasjonen fra batteriprodusenten ved avhending av batterier.



MILJØMERKNAD

Vi anbefaler at du samarbeider med et renovasjonsselskap om avhendingen.

Emballasje

Ved levering av trucken er enkelte av delene innpakket for beskyttelse under transport. Denne emballasjen må fjernes helt før første oppstart.



MILJØMERKNAD

Emballasjen må avhendes på riktig måte etter levering av trucken.

2

Sikkerhet

Sikkerhetsregler

Sikkerhetsregler

Generelle forholdsregler



OBS!

Nedenfor finner du noen sikkerhetsregler som må følges når du bruker gaffeltrucken. Disse

Generelle sikkerhetsregler

- Gaffeltrucken må bare brukes av kvalifisert, opplært og godkjent personell.
- Ikke monter noe utstyr på gaffeltrucken uten at dette er levert eller angitt av produsenten.
- Vedlikehold gaffeltrucken ved full driftseffektivitet, slik at du begrenser all risiko til et minimum.
- Ikke bruk trucken med panseret eller dører åpne eller uten beskyttelser.
- Dataplatene som finnes på gaffeltrucken, skal holdes i god stand og skiftes hvis de blir ødelagt.
- Les og følg nøye alle sikkerhetsanvisninger som finnes på gaffeltrucken.
- Forsikre deg om at det er tilstrekkelig klaring over trucken.
- Ikke parker gaffeltrucken foran brannslukningsredskaper eller nødutganger, eller andre steder der den stenger trafikken.
- Hvis gaffeltrucken viser tegn på skader eller brudd som kan være en fare for sikkerheten, må du stoppe, parkere den og melde fra til sikkerhetslederen.
- Hold god avstand fra ledningsstrekke med høy spenning. Følg sikkerhetsavstandene som er gitt av de kompetente myndighetene.
- Løft aldri lasten på bare én gaffel.
- Plasser lasten på gaffelenheten eller slik at tyngdepunktet er så nær gaffelenheten som mulig.

reglene utfyller de som er gitt i håndboken «**Regler for godkjent bruk av industrikjøretøy**».

- Du må plassere lasten på gaffelarmene slik at tyngdepunktet treffer midtpunktet på langs mellom gaffelarmene.
- Ikke kjør med last som er sideforskjøvet i forhold til gaffeltruckens midtlinje. Hvis du ikke overholder denne regelen, kan det føre til at gaffeltrucken blir ustabil.
- Forsikre deg om at flaten som lasten hviler på, er i stand til å bære vekten.
- Bruk alltid verkeklær i samsvar med gjeldende regler og eventuelt personlig beskyttelsesutstyr som kan være aktuelt.
- Ikke kjør på løst eller bakkete underlag, eller i trinn.
- Ikke kjør med last hevet mer enn 300 mm fra bakkenivå.
- Ikke sving eller stable laster i en helling.
- Reduser hastighet i helling.
- Ikke overlast gaffeltrucken utover de kapasitetsgrensene som er angitt på kapasitetsplatene.
- Det er forbudt for personer som er påvirket av narkotika og alkohol, å betjene trucken.
- Føreren får ikke lov til å benytte en MP3-spiller eller andre elektriske enheter som kan distrahere slik at vedkommende mister oversikt over arbeidsområdet.

Krav til gulv

Arbeidsunderlaget må være jevnt og fritt for hull eller fordypninger som kan være vanskelige å komme forbi. Alle trinn må være utstyrt med ramper som hindrer at hjulene treffer

dem, da dette kan påvirke hele konstruksjonen til trucken.

⚠ ADVARSEL

Kjøring over sprekker eller skadde deler av gulvet med trucken er forbudt. Rusk og andre gjenstander i kjørebanelen må fjernes umiddelbart. Arbeidsgiveren

må sørge for at krav til gulv tilfredsstilles. Produsenten kan derfor ikke holdes ansvarlig for skader på trucken (spesielt på hjul, nav osv.) forårsaket av bruk på uegnet underlag.

Forbindelseskabler for batteri

⚠ ADVARSEL

Det kan være farlig å bruke kontakter med UORIGINALE forbindelseskabler for batteri (se kjøpsreferanser i denne delekatalogen)

Krav til ladeområdet for fremdriftsbatteriet

Når kjørebatteriet lades, må området være tilstrekkelig ventilert for å luften ut eller fjerne de gassene som dannes (i overensstemmelse med gjeldende nasjonale regler).

Sikkerhetsregler for bruk av gaffeltruck

- Føreren må gjøre seg kjent med gaffeltruck-en slik at han bedre kan beskrive eventuelle feil og hjelpe vedlikeholdspersonellet. Føreren, som har opplæring og godkjenning til å bruke gaffeltrucken, må være kjent med gaffeltruckens kontroller og ytelse.
- Eventuelle feil (knirking, lekkasjer, etc.) må rapporteres umiddelbart. Hvis dette overses, kan det føre til mer alvorlige feil/skader.
- Utfør kontrollene som er angitt i kapitlet om Daglig inspeksjon.

**MILJØMERKNAD**

Rapporter eventuelle lekkasjer av olje eller batterivæske: de er farlige og sterkt foruren-sende.

⚠ ADVARSEL

Hvis du kjenner det lukter brent, må du stoppe gaffeltrucken og slå av motoren. Deretter kobler du fra batteriet.

Sikkerhetsregler

Sikkerhetsregler ved bruk av forbruksmaterialer

Regler for håndtering og avhending av forbruksmaterialer

MILJØMERKNAD

Feil bruk og avhending av forbruks- og rengjøringsmaterialer kan føre til alvorlige miljøskader.

Du må alltid bruke og håndtere forbruksmaterialene på riktig måte, og følge produsentens instruksjoner for bruken av produktet.

Oppbevar alltid forbruksmaterialene i beholdere som er beregnet til dette, og på et sted som tilfredsstillere kravene.

Forbruksmaterialene kan være brennbare, så unngå kontakt med varme gjenstander eller åpen flamme.

Bruk bare rene beholdere ved fylling av forbruksmaterialer.

Følg produsentens anvisninger for sikkerhet og avhending når du bruker forbruksmaterialer.

Du må ikke helle ut olje eller andre forbruksvæsker! Hvis du søler væske, må du umiddelbart samle den opp og nøytralisere den med et bindemiddel (slik som en oljebinder) og deretter deponere det i henhold til gjeldende regler.

Overhold alltid forskriftene for å hindre forurensning!

Før du utfører arbeid som omfatter smøring, filterskift eller inngrep i hydraulisk utstyr, må du rengjøre det aktuelle området godt.

De demonterte delene må alltid avhendes i henhold til miljøforskriftene.

Oljer

- Unngå kontakt med hud.
- Ikke pust inn oljedamp.
- Bruk passende personlig verneutstyr når du vedlikeholder gaffeltrucken (hansker, vernebriller osv.) for å hindre at oljen kommer i kontakt med huden.

MILJØMERKNAD

Den brukte oljen og de tilhørende filterne inneholder stoffer som er farlige for miljøet. Disse må deponeres i henhold til gjeldende forskrifter. Vi anbefaler at du tar kontakt med det godkjente servicenettverket.

FARE

Olje som lekker ut under trykk fra truckens hydraulikk-system, kan trenge gjennom huden og er farlig. Hvis dette forekommer, må du kontakte lege umiddelbart.

FARE

Små stråler med olje under høyt trykk kan trenge gjennom huden. Bruk et stykke kartong hvis du skal lete etter lekkasjer.

Batterisyre

- Ikke pust inn dampen: Den er giftig.
- Bruk passende personlig verneutstyr for å hindre at den kommer i kontakt med huden.
- Batterisyre er etsende: hvis den kommer i kontakt med huden, må du skylle med rikelig med vann.
- Det kan dannes eksplosive gassblandinger når batteriet lades. Derfor må rommet der batterier lades være i samsvar med de spesifikke forskriftene for dette emnet (f.eks. EN 62485-3 ol.).
- DU MÅ IKKE røyke eller bruke åpen flamme eller ild innenfor en radius på 2 m fra batteriet som lades, og batteriladeområdet.

OBS!

Se den spesifikke batterihåndboken som leveres med batteriet, for mer informasjon.

**MILJØMERKNAD**

Batteriene inneholder stoffer som er skadelige for miljøet. Skifting og avhending av brukte batterier må utføres i henhold til lovkravene. Vi

anbefaler at du kontakter det godkjente servicenettet, som har utstyr for øko-vennlig deponering i henhold til gjeldende forskrifter.

Øvrig risiko

Øvrig risiko

Ytterlige faremomenter, ytterlige risikofaktorer

Til tross for aktsomhet under arbeidet og overholdelse av standarder og regler kan det ikke helt utelukkes at det kan oppstå andre risikofaktorer under arbeid med trucken.

Trucken og alle andre systemkomponenter er i samsvar med gjeldende sikkerhetskrav. Til tross for riktig bruk og overholdelse av alle forskrifter kan det ikke utelukkes at det kan forekomme øvrige risikofaktorer.

Selv utenfor de definerte fareområdene for selve trucken, kan øvrige risikofaktorer ikke utelukkes. Personer i dette området rundt trucken må være veldig bevisste slik at de kan reagere umiddelbart hvis det oppstår en feil, ulykke, driftsstans e.l.

FORSIKTIG

Alle personer som befinner seg i nærheten av trucken, må få informasjon om slik øvrig risiko som kan oppstå når den er i drift.

Vi gjør i tillegg oppmerksom på Sikkerhetsreglene i denne brukerhåndboken.

Risikoene kan omfatte

- utslipp av driftsvæsker ved lekkasje, brudd på rør og beholdere osv
- ulykkesrisiko ved kjøring på ramper eller ved forhold med dårlig sikt osv
- fare for fall, snubling osv. når man beveger seg med trucken, spesielt under våte eller isete forhold eller hvis forbruksmaterialer lekker
- brann- og eksplosjonsfare på grunn av batterier og elektrisk spenning.
- menneskelig feil som følge av at man ikke har fulgt sikkerhetsreglene
- ikke-reparerte skadde, defekte og/eller slitte komponenter
- utilstrekkelig vedlikehold og kontroll
- bruk av feil forbruksmaterialer
- vedlikeholdsintervaller overskredet

Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for ulykker som involverer trucken der føreren

med hensikt eller ved uaktsomhet ikke har handlet i samsvar med disse reglene.

Stabilitet

Truckens stabilitet har blitt testet i samsvar med de nyeste teknologiske standardene og er garantert hvis trucken brukes på riktig måte og i henhold til tiltenkt bruk. Disse standardene tar kun hensyn til statisk og dynamisk tippkraft som kan oppstå under bruk i samsvar med driftsforskrifter og tiltenkt bruk. I ekstreme tilfeller er det en risiko for å overskride tippmomentet på grunn av feil bruk eller feil betjening, som vil påvirke stabiliteten.

Feil bruk medfører risikoer og er derfor er forbudt. Dette omfatter blant annet:

- tap av stabilitet på grunn av ustabil last eller last som sklir osv.
- kjøring i svinger i høy hastighet
- kjøring med lasten hevet
- kjøring med en last som stikker ut på siden (f.eks. sideskyver)
- svinging og kjøring diagonalt i hellinger
- kjøring i hellinger med last som peker nedover
- overdimensjonert last
- svingende last
- trinn eller kanter på rampe.

FORSIKTIG

Disse risikoer kan oppstå som resultat av feil bruk.

Feil bruk (f.eks. svingende last, transport av væsker osv.) er FORBUDT med mindre det er innhentet spesifikk skriftlig godkjenning av produsenten.

Elektromagnetisk stråling

Grenseverdiene for truckens elektromagnetiske stråling og immunitet er som angitt i standarden EN 12895.

Hvis en elektrisk og/eller elektronisk enhet senere festes til produktets utløp, kan dette påvirke truckens elektromagnetiske kompatibilitet og derved ugyldiggjøre det opprinnelige sertifikatet. Alt elektrisk og/eller elektronisk til-

leggsutstyr må installeres i samsvar med tekniske forskrifter av personell med spesiell opplæring. Produsenten KAN i alle tilfeller IKKE holdes ansvarlig for feilfunksjon på trucken eller for skader som påføres gjenstander og/eller personer som følge av endringer av det opprinnelige produktet.

Ikke-ioniserende stråling

Ikke-ioniserende stråling

Hvis trucken fra fabrikken eller senere er utstyrt med innretninger som utstråler ikke-ioniserende stråling (slik som radiosendere, RFID-spillere, dataterminaler, skannere, osv.),

må samsvaret for disse innretningene bekrefte å være til stede hvis føreren bruker medisinske innretninger (slik som hjertepacemakere).

Støy

Støytrykknivå i førerstedet	$L_{pAZ} < 70 \text{ dB (A)}$
Usikkerhetsfaktor	$K_{pA} = 4 \text{ dB (A)}$

Verdiene er bestemt i en testsyklus i samsvar med harmonisert europeisk standard EN 12053 og godkjent i henhold til EN ISO 4871 med vektete prosentsetser for tid for modusene transport, løfting og tomgang.

ADVARSEL

Verdien som er gitt ovenfor, kan brukes til å sammenligne gaffeltrucker i samme kategori. Dette kan ikke brukes til å fastslå støynivået på arbeidsplassen (daglig personlig støyeksposering). Støyverdier som er lavere eller høyere enn de som er angitt ovenfor, kan forekomme under virkelig bruk av trucken, f.eks. på grunn av forskjellige arbeidsmetoder, forskjellige miljøforhold og andre støykilder.

Vibrasjoner

Vibrasjoner som hender og armer utsettes for

Følgende verdi er gyldig for alle truckmodeller:

- $\bar{a}_w < 2,5 \text{ m/s}^2$

OBS!

Det kreves spesifikasjoner for hånd- og armvibrasjoner selv om disse verdiene, slik som i dette tilfellet, ikke angir noen fare.

Vibrasjon som kroppen (bena) utsettes for

Følgende verdier som kroppen (bena) utsettes for gjelder bare for trucker med en foldeplattform som føreren står på.

Følgende verdi gjelder for trucker med kapasitet på 1400 kg og 1600 kg:

- $\bar{a}_{w,zF} = 0,60 \text{ m/s}^2$

Samsvarserklæringen i overensstemmelse med radioutstyrsdirektivet 2014/53/EU

Produsenten av radioutstyret installert i industritrucken erklærer at radioutstyr som tilsvarer radioutstyret overholder kravene i radioutstyrsdirektivet 2014/53/EU. Samsvarserklæringen kan leses på følgende webadresse:

<https://www.still.de/eu-declarations.html>

Usikkerhet $K = \pm 0,18 \text{ m/s}^2$

Følgende verdi gjelder for trucker med kapasitet på 2000 kg:

- $\bar{a}_{w,zF} = 0,97 \text{ m/s}^2$
- Usikkerhet $K = \pm 0,29 \text{ m/s}^2$

Verdien er i samsvar med harmonisert europeisk standard EN 13059 (Sikkerhet for industritrucker – metoder for måling av vibrasjon).

ADVARSEL

Verdien som er gitt ovenfor, kan brukes til å sammenligne gaffeltrucker i samme kategori. Den kan ikke brukes til å fastslå førerens daglige eksponering for vibrasjoner ved virkelig bruk av trucken. Disse vibrasjonene avhenger av bruksforholdene (gulvforhold, arbeidsmetoder, osv.) og den daglige påvirkningen må derfor beregnes med dataene fra stedet for bruk.

Sikkerhetskontroller

Sikkerhetskontroller

Regelmessig sikkerhetskontroll av trucken ▷

Sikkerhetskontroll basert på tid og ekstraordinære hendelser

Brukerbedriften må forsikre seg om at trucken kontrolleres hvert år, eller etter ekstraordinære hendelser.

Det må utføres en full kontroll av truckens tekniske tilstand med hensyn til sikkerhet mot ulykker, som en del av denne kontrollen. I tillegg skal trucken også kontrolleres grundig for skader som kan skyldes feilbruk. En testlogg må opprettes. Resultatene fra kontrollen skal oppbevares til de to neste kontrollene er utført.

Kontrolldatoen er angitt på et klebemerke på trucken.

- La servicesenteret utføre periodiske sikkerhetskontroller på trucken.
- Følg retningslinjene for kontroller som utføres på trucken i samsvar med FEM 4.004.

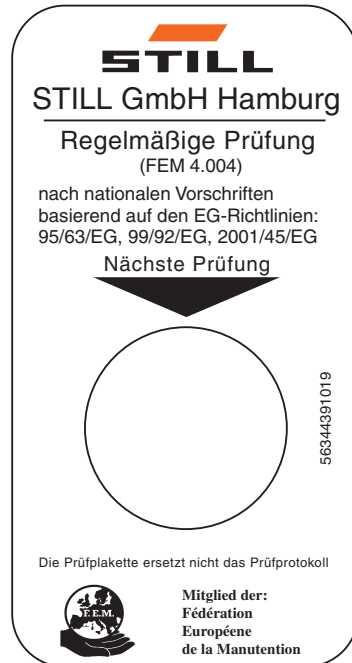
Føreren er ansvarlig for at alle feil utbedres uten forsinkelser.

- Kontakt servicesenteret.



OBS!

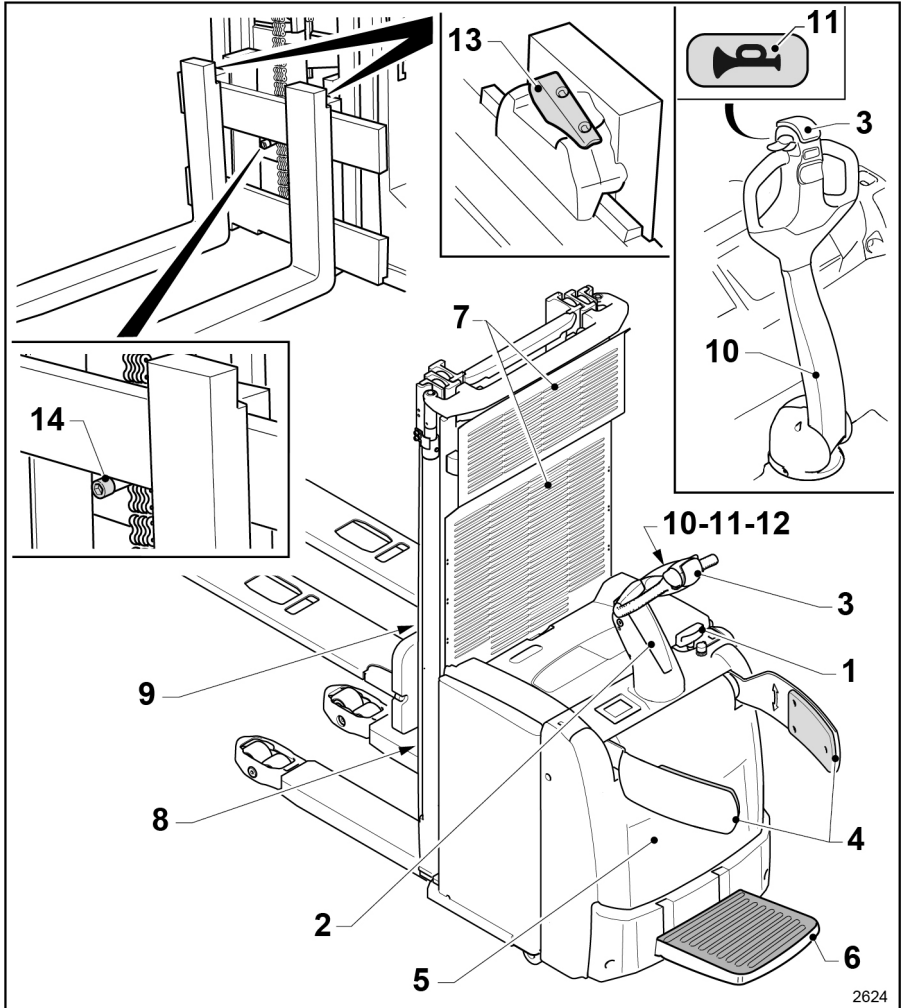
Følg de nasjonale forskriftene i ditt land.



Sikkerhetsinnretninger

Sikkerhetsinnretningenes plassering

Hovedsikkerhetsinnretninger på trucken



- 1 Nødstopphåndtak.
- 2 Sensor for styrearmposisjon. Trucken flytter seg ikke hvis styrearmen ikke er i riktig driftsposisjon
- 3 Belgbryter for føreren.

- 4 Sidebeskyttelse for føreren. Hindrer at føreren faller av plattformen ved kjøring i sittemodus (hvis montert).
- 5 Beskyttelsesdeksler festet med skruer. Ikke bruk trucken uten beskyttelsesdekslene

Sikkerhetsinnretninger

- 6 Førersensor på plattformen (hvis aktuelt). Bare sittemodus er tillatt når plattformen er senket.
- 7 Beskyttelsesplate. Tilgjengelig i en versjon med metallgitter eller i versjon med gjennomsiktig plastmateriale.
- 8 Sensor på «500 mm». Automatisk reduksjon av kjørehastighet når gafflene er hevet mer enn ca. 500 mm over bakken.
- 9 Sensor på «1700 mm». Automatisk reduksjon av kjørehastighet når gafflene er hevet mer enn ca. 1700 mm over bakken. Med stablearmene hevet når sensoren en høyde på ca. 1800 mm.
- 10 Automatisk bremsing av trucken når føreren frigjør styrearmen.
- 11 Signalhorn. Brukes til å indikere at trucken er på vei under kjøring.
- 12 Lukkesensor for spennen til kombistyrearmen. Hvis spennen ikke er ordentlig lukket, vil ikke trucken kjøre.
- 13 Gaffelstopplåser. Brukes til å justere avstanden mellom gafflene. Ikke bruk trucken med låsene åpne (bare EXP).
- 14 Skruer som fungerer som en mekanisk stopp. Skruen hindrer utilsiktet uttrekking av gafflene. Ikke skru løs eller fjern stopperen. Ikke bruk trucken hvis den mekaniske stopperen mangler (bare EXP).

Skader, feil og feil bruk av sikkerhetsinnretninger

Føreren må umiddelbart rapportere enhver skade eller andre feil på trucken eller tilleggsutstyret, til tilsynspersonell.

Trucker og tilleggsutstyr som ikke er funksjonelt trygt å kjøre med, må ikke brukes før de har blitt forskriftsmessig reparert.

Du må ikke fjerne eller koble ut sikkerhetsinnretninger og brytere.

Faste innstillinger kan bare endres etter godkjenning fra produsenten.

Arbeid på det elektriske systemet (f.eks. tilkobling av radio, ekstra frontlys) er bare tillatt etter skriftlig godkjenning fra produsenten. Alle inngrep i det elektriske systemet må dokumenteres.

3

Oversikt

Teknisk beskrivelse

Teknisk beskrivelse

Generelle egenskaper

Truckene som er beskrevet i denne håndboken, EXV14, EXV16, EXV20, EXV14 i, EXV16i og EXV20i, EXV14-SF, EXV16-SF, EXV20-SF, EXV14i-SF, EXV16i-SF, EXV20i-SF, EXP14, EXP16, EXP20, EXV14D, EXV16D, EXV-SF 14D, EXV-SF 16, EXV20D, EXV-SF 20D, er konstruert for å håndtere og stable paller inne i butikker, lagre og fabrikker.

Versjoner

- For basisversjon (EXV og EXP) må føreren alltid kjøre trucken i gå-modus (betjent «fra bakken») ettersom det ikke er noen plattform.
- Versjonen «SF» er utstyrt med en plattform for kjøring ombord på trucken. Trucken kan brukes både i gå-modus (kjøring «på bakken») og i modus for «kjøring ombord» ved å gå opp på den aktuelle førerplattformen.
- Versjonen «i» er klargjort for heving og senking av støttebenene. Den er tilgjengelig både for standardversjonen av trucken, og for versjonen «SF».
- Versjonen «D» er konstruert for å løfte to lastenheter samtidig. En last på gafflene og en last på stablearmene. Denne funksjonen kalles dobbel pallestaber.

Løft

Nominell last:

- 1400 kg (EXV14, EXV14i, EXV14-SF, EXV14i-SF, EXP14, EXV14D, EXV-SF 14D)
- 1600 kg (EXV16, EXV16i, EXV16-SF, EXV16i-SF, EXP16, EXV16D, EXV-SF 16D)
- 2000 kg (EXV20, EXV20i, EXV20-SF, EXV20i-SF, EXP20, EXV20D, EXV-SF 20D)

Pumpeenhet

- Effekt 3,2 kW

Forskjellige typer løftemast:

- Teleskopisk «stolpe»: todelt teleskopstolpe uten fritt løft og med to sidesylindre
- «NiHo»-stolpe: todelt teleskopstolpe med fritt løft, sidekjedder og to sidesylindre, pluss en senterstolpe
- «Triplex»-stolpe: tredelt teleskopstolpe med fritt løft, sidekjedder og to sidesylindre, pluss en senterstolpe

Kjøre

185 W elektrisk styringsmotor driver drivhullet ved hjelp av en reduksjonsenhet.

2,3 kW eller 1,5 kW drivmotor, avhengig av truckmodellen.

På EXV-, EXVi- og EXP-versjonene kjører føreren trucken fra bakken. En lang ergonomisk styreenhet og elektrisk styring gjør at føreren kan kjøre trucken uten anstrengelser.

I EXV-SF-versjonen kan føreren kjøre trucken fra bakken eller om bord. En sterk ergonomisk styreenhet og elektrisk styring gjør at føreren kan kjøre trucken uten anstrengelser.

Styrearmen brukes til å aktivere følgende kontroller:

- Styring
- Gasspak
- Signalthorn
- Heving og senking av gaffel med knapper
- Sikkerhetsknapp for anti-klem
- Bremsing av trucken når styrearmen når den øvre endestillingen og den nedre endestillingen (driftsbrems)
- Knappene for heving og senking av støttebenene (kun for versjoner «i»)

Av sikkerhetsgrunner går styreenheten automatisk tilbake til opprinnelig stilling når den slippes.

Bremsesystem

Regenererende brems

Bremsing:

- når gasspedalen slippes opp:
- Velg kjøreretning
- kontrollert av sikkerhetsknappen for anti-klem
- elektromagnetisk sikkerhetsinnretning, kontrolleres av nødstopphåndtaket
- elektromagnetisk sikkerhetsinnretning, kontrolleres ved å slippe styrearmen.
- elektromagnetisk sikkerhet, styres når styrearmen når nedre endestilling (driftsbremse)
- Elektromagnetisk parkeringsenhet, aktiveres når det er strømstans.

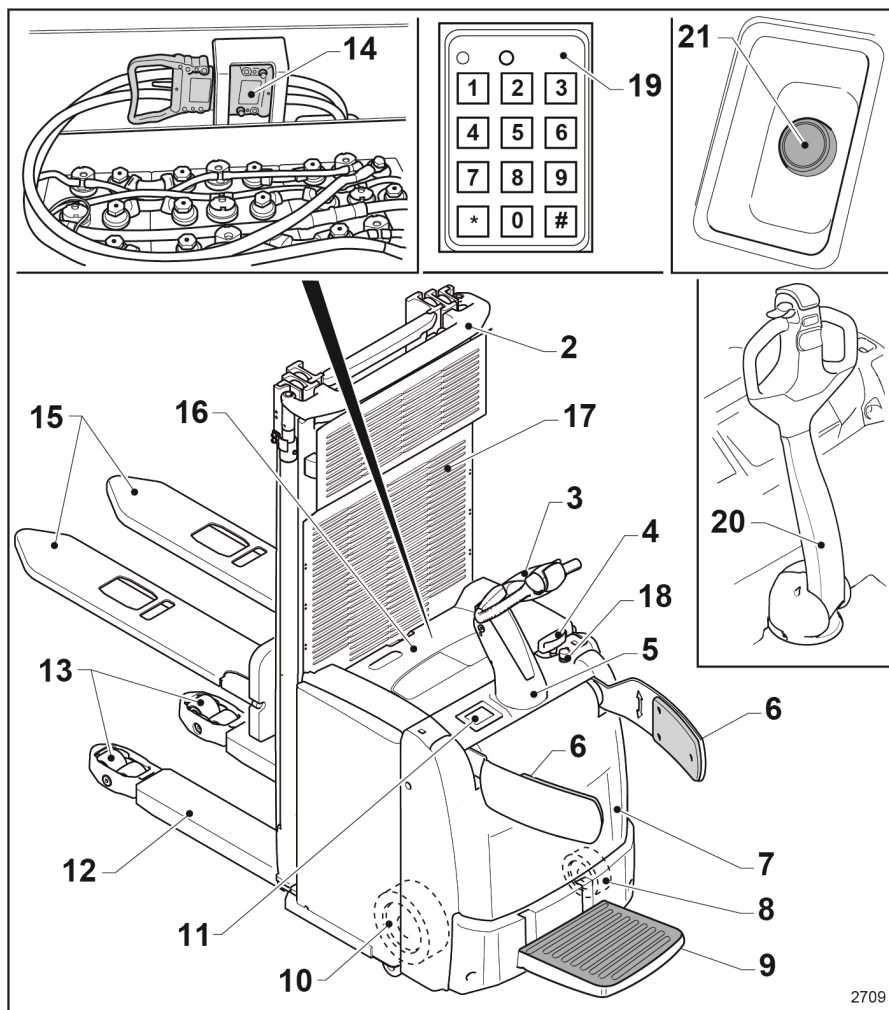
Innebygd utstyr

Det innebygde utstyret omfatter:

- et hanskerom for lagring av taperuller, hansker, pinner osv.,
- En bryter for nødstopps plassert på chassiset
- et kombinasjonsdisplay
- A4-papirholderfjær

Oversikt

Oversikt



2709

- | | | | |
|----|-----------------------------|----|--|
| 1 | Av/på-nøkkel | 12 | Stablearmer |
| 2 | Løftemast | 13 | Lasterullere |
| 3 | Styreamhode | 14 | Batteriplugg og kontakt |
| 4 | Nødstopphåndtak | 15 | Gafler |
| 5 | Styream | 16 | Deksel til batterirommet |
| 6 | Sidebeskyttelse for føreren | 17 | Beskyttelsesplate |
| 7 | Deksel | 18 | Diagnosetestkontakt for den tekniske serviceavdelingen |
| 8 | Svingbare hjul | 19 | Digicode – numerisk tastatur |
| 9 | Førerplattform | 20 | Styream |
| 10 | Drivhjul | 21 | PIN-kode – startknapp for trucken |
| 11 | Display | | |

Instrumenter og kontroller

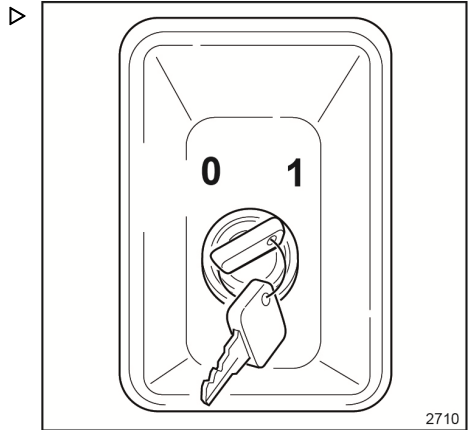
Spesialutstyr for start/stopp

Start/stopp-nøkkel

Nøkkelen har to stillinger:

0 = stopp. Ingen spenning til kretsen (stilling for å ta ut nøkkelen)

1 = start. Kretsen får strøm



Instrumenter og kontroller

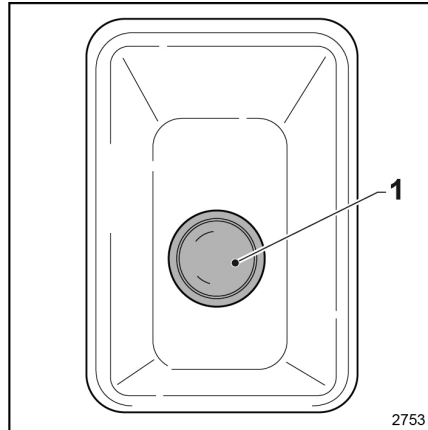
Start/stopp-knapp (tilleggsutstyr)

Trucken kan utstyres med en trykknapp (i stedet for standardnøkkelen) for å slå trucken av og på.

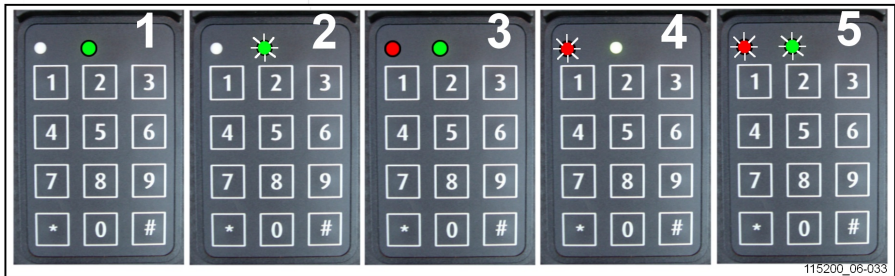
- **Slå på** = Trykk på knappen (1) for å slå på trucken. Knappen lyser for å indikere at den elektriske kretsen er strømførende.
- **Slå av** = Trykk på knappen (1) igjen for å slå av trucken. Lyset fra knappen (1) slukkes for å indikere at den elektriske kretsen ikke lenger er strømførende.

**OBS!**

- *Slå av trucken etter hver bruk og hver gang du beveger deg vekk fra den.*
- *Etter at trucken slås på med knappen(1), må førerpassordet (Pin code) angis (via berøringsdisplayet eller det numeriske tastaturet, avhengig av truckmodellen) for å kunne bruke trucken.*



Numerisk tastatur – oppstart ved hjelp av en PIN (tilleggsutstyr)



- | | | | |
|---|---------------------------|---|---|
| 1 | SLÅ PÅ (driftsmodus) | 4 | Feil nøkkel eller feil kode |
| 2 | SLÅ AV og vente på kode | 5 | Forsinkelse på den automatiske avslåingen |
| 3 | Programmeringsmodus aktiv | | |

ARBEIDSMODUS			
Betjening	Nøkkel	LED	Advarsel
PÅ	*12345# (som standard)	<ul style="list-style-type: none"> ○ rød av • kontinuerlig grønn (1)(riktig PIN-kode) • rød blinker ○ grønn av (4)(feil PIN-kode) 	12345 standard PIN-kode
AV	# (3 sekunder)	○ rød av • grønn blinker (2)	Slå av trucken.

PROGRAMMERINGSMODUS – utføres med trucken slått av (2)			
Betjening	Nøkkel inn	Lysdiodestatus	Advarsel
ADMINISTRATORKODE ER VIKTIG FOR ALLE DIGIKODE-INNSTILLINGER	*00000000# (som standard)	• kontinuerlig rød • kontinuerlig grønn (3)	Når diodene er slukket, tilbakestilles den elektroniske nøkkelen automatisk til «driftsmodus»
Ny brukerkode	*0*45678#	○ rød av • grønn blinker (2) (kode akseptert)	Eksempel på ny brukerkode: 45678
Tildeling av brukerkoder	*2*54321#	○ rød av • grønn blinker (2) (kode akseptert)	*2*: brukerreferanse 10 valgmuligheter 0 til 9
Slette brukerkoder	*2*#	○ rød av • grønn blinker (2) (sletting akseptert)	*2*: brukerreferanse (mellom 0 og 9)
Endre administratorkoder	*9*12345678#	○ rød av • grønn blinker (2) (kode akseptert)	
Gjenopprette den opprinnelige administratorkoden			Hvis du vil re-aktivere standard den administratorkoden

Instrumenter og kontroller

PROGRAMMERINGSMODUS – utføres med trucken slått av (2)			
			(00000000), må du kontakte agenten eller den nærmeste forhandleren.
Aktiverer den automatiske avslåingen	* * 2 * 1 #	• rød blinker • grønn blinker (5) (5 s til avslåing)	Strømmen slås automatisk av etter 10 min (600 sek som standard) hvis trucken ikke har blitt brukt.
Stille inn forsinkelsen til den automatiske avslåingen	* * 3 * 6 0 #	○ rød av • grønn blinker (2) (verdi akseptert)	Eksempel: slås automatisk av etter 1 minutt (60 s) hvis den ikke er i bruk. Minimumsinnstilling = 10 sek / maksimum = 3000 sek
Deaktiverer den automatiske avslåingen	* * 2 * 0 #	○ rød av • grønn blinker (2) (kommando akseptert)	

Standby

**OBS!**

Standby-funksjonen er bare tilgjengelig med digikode som ekstrastyr.

Trucken kan settes i energisparingsmodus når den ikke er i bruk for å forlenge batteriets levetid.

Etter at den har vært nede eller har stått i ro en viss tid, slås trucken av.

Denne tiden kan konfigureres til mellom 0 og 10 minutter. Funksjonen er deaktivert som standard.

Tidsutløsningen kan justeres. Ta kontakt med den produsentgodkjente tekniske serviceavdelingen.

Fleetmanager (tilleggsutstyr)

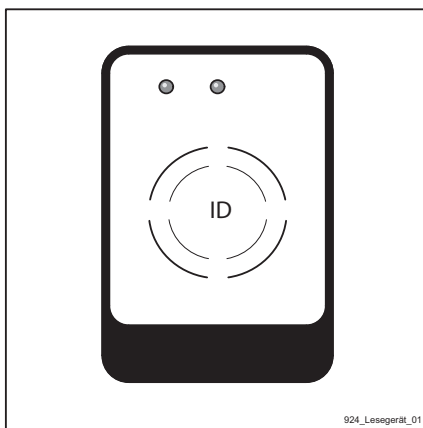
Tilleggsutstyret Fleetmanager beskrives i en egen brukerhåndbok. Se Fleetmanager-brukerhåndboken for en detaljert beskrivelse. Fleetmanager-brukerhåndboken følger med trucken, men bare hvis trucken ble bestilt med Fleetmanager som tilleggsutstyr.

Nedenfor finner du en oversikt over instrumentene for aktivering av trucken med FleetManager.

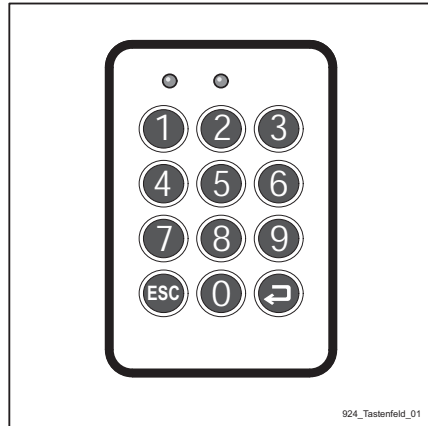
Illustrasjon av **transponderbrikken**



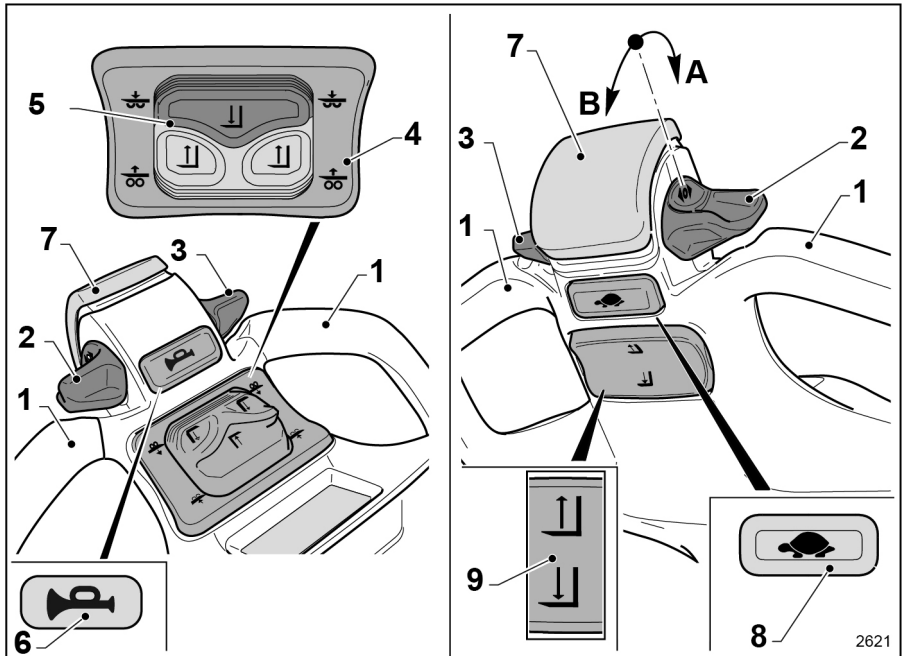
Illustrasjon av spesialutstyret **leseenhhet**



Instrumenter og kontroller

Illustrasjon av spesialutstyret **tastatur**

Styrearmkontroller



- 1 Håndtak for styrearmhode
- 2 og 3 Gasspak
- 4 Knapp for styring av stablearmer (tilleggsutstyr) eller gaffel
- 5 Knapp for proporsjonalkontroll for løfting/senking av gaffel

- 6 Signalhornknapp
- 7 Belgbryter
- 8 Multifunksjonsknapp
- 9 Knapp for heving/senking av gaffel

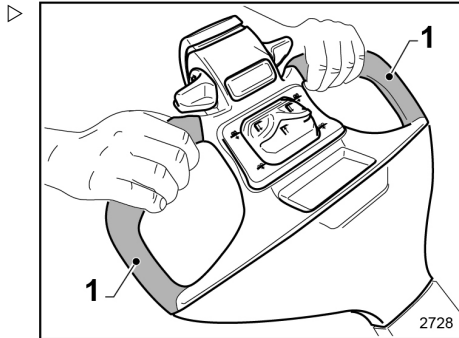
i OBS!

De følgende kontrollene er aktive når trucken er slått på og operatøren er i riktig arbeidsstilling. Dette inkluderer ikke bruk av multifunksjonsknappen (8), som gjør det mulig å betjene kontrollene selv når styrearmen er i vertikal stilling.

Instrumenter og kontroller

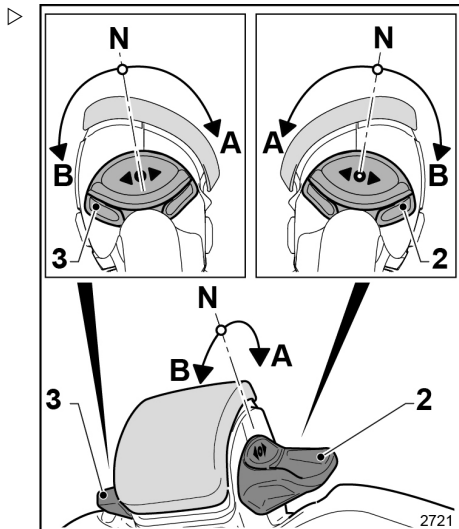
– (1) Håndtak for styrearmhode

- Områder konstruert for å holde styrearmhodet under bruk.



– (2 - 3) Gasspak

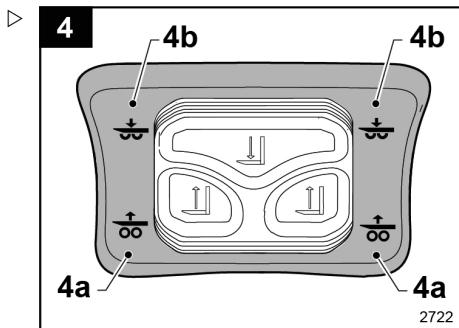
- Når du dreier gasspaken (2 o 3) i retning (A), begynner trucken å bevege seg mot gaflene.
- Når du dreier gasspaken (2 o 3) i retning (B), begynner trucken å bevege seg mot føreren.
- Føreren kan justere truckens kjørehastighet ved å dreie gasspakene (2 - 3):
 - Jo mer gasspakene (2 - 3) dreies i forhold til nøytralstillingen (N), desto raskere blir truckens kjørehastighet.
 - Jo mindre gasspakene (2 - 3) dreies i forhold til nøytralstillingen (N), desto langsommere blir truckens kjørehastighet.
- Hvis du vil stoppe trucken, dreier du gasspakene (2 - 3) til de når nøytralstillingen (N).



– (4) Knapp for styring av stablearmer (tilleggsutstyr) eller gaffel (standardversjon)

Knappen (4) kan ha to forskjellige funksjoner:

- Hvis trucken er standardversjon, fungerer knappen som en løfte/senke-kontroll for gaffelen.
- Hvis trucken er utstyrt med stablearmer for startløft (tilleggsutstyr) (Initial lift), fungerer knappen som en løfte/senke-kontroll for stablearmene.



i OBS!

- Knappen (4) er bare aktiv når styrearmen er tippet til arbeidsstilling.
- Knappen (4) kan aktiveres når styrearmen er i vertikal stilling bare hvis du holder nede multifunksjonsknappen (8) og deretter trykker på symbolet (4a) eller (4b).
- Se instruksjonene på multifunksjonsknappen (8) for mer informasjon.
- Gaffel- eller stablearmbevegelser kan stoppes når som helst ved å slippe knappen (4). Gafflene eller stablearmene stopper i den oppnådde stillingen.

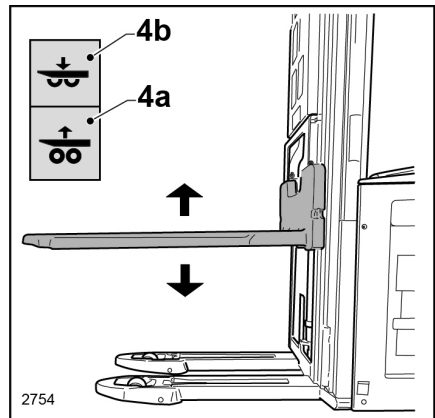
– Beskrivelse av versjon med løfting/senking av gaffel: ▷

(4a) Løfting av gafflene

- Trykk på knappen (4) på symbolet (4a) for å løfte gafflene og komme opp til maksimal høyde.

(4b) Senking av gafflene

- Trykk på knappen (4) på symbolet (4b) for å senke gafflene.
- Når gafflene er helt senket, utløses en reduksjon i gaffelens senkehastighet automatisk rett før slutten av bevegelsen (soft landing).



– Beskrivelse av versjon med løfting/senking av stablearm: ▷

i OBS!

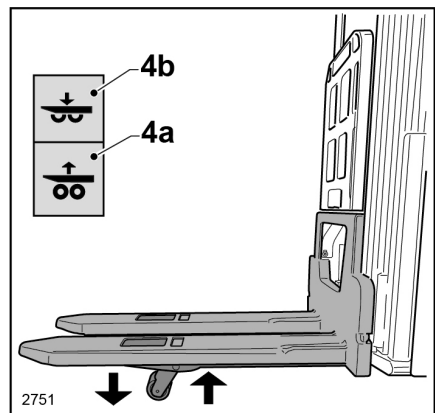
- Løftefunksjonen for stablearm øker bakkeklaringen, slik at trucken kan kjøres på ujevnt underlag eller i hellinger.

(4a) Løfting av stablearmene

- Trykk på knappen (4) på symbolet (4a) for å heve stablearmene.

(4b) Senking av stablearmene

- Trykk på knappen (4) på symbolet (4b) for å senke stablearmene.



Instrumenter og kontroller

FARE

Klemfare for føttene. Vær forsiktig så du ikke får føttene under stablearmene når du bruker startsenkfunksjonen for stablearmer eller gaffler.

i OBS!

- *Av sikkerhetsgrunner deaktiveres senking av stablearmene (4a) når styrearmen står i vertikal stilling, selv når multifunksjonsknappen (8) holdes nede.*

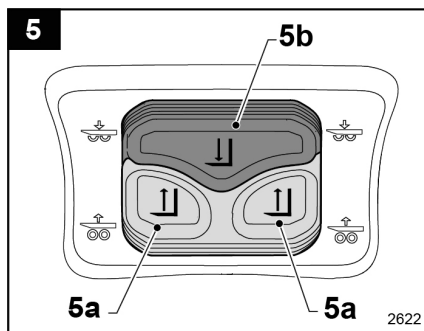
– **(5) Knapp for proporsjonalkontroll for løfting/senking av gaffel** ▷

Føreren kan justere gafflenes hastighet ved å dreie knappen (5):

- Jo mer knappen dreies, desto raskere løftes/senkes gafflene.
- Jo mindre knappen dreies, desto saktere løftes/senkes gafflene.

i OBS!

- *Knappen (5) er aktiv når styrearmen er tipset til arbeidsstilling.*
- *Knappen (5) kan aktiveres når styrearmen er i vertikal stilling bare hvis du holder nede multifunksjonsknappen (8) og deretter trykker på symbolet (5a) eller (5b).*
- *Se instruksjonene på multifunksjonsknappen (8) for mer informasjon.*
- *Gaffelbevegelsen kan stoppes når som helst ved å slippe knappen (5). Gafflene stopper i den oppnådde stillingen.*

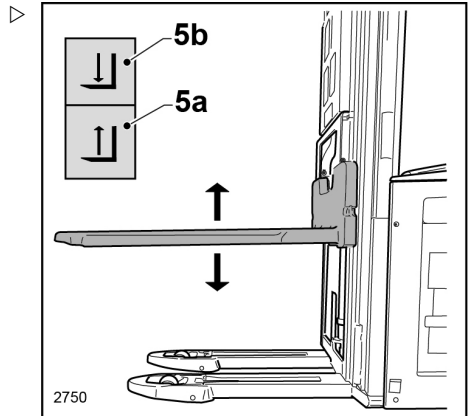


– (5a) Løfting av gafflene

- Trykk på knappen (5) på symbolet (5a) for å løfte gafflene og komme opp til maksimal høyde.

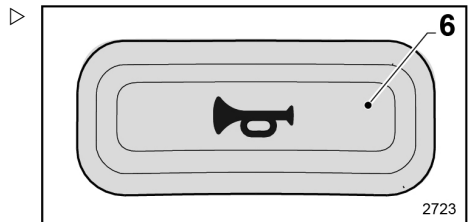
– (5b) Senking av gafflene

- Trykk på knappen (5) på symbolet (5b) for å senke gafflene.
- Når gafflene er helt senket, utløses en reduksjon i gaffelens senkehastighet automatisk rett før slutten av bevegelsen (soft landing).



– (6) Signalhornknapp

- Trykk på knappen (6) for å aktivere signalhornet. Denne enheten gir føreren mulighet til å gjøre sitt nærvær kjent når det er nødvendig.



– (7) Belgbryter

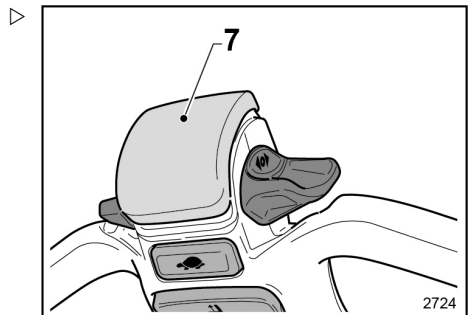
⚠ ADVARSEL

Fare for at lasten faller av gafflene.

Anbefaling: Når du manøvrerer med last på gafflene, må du ikke bevisst trykke på knappen (7), med mindre føreren faktisk er i en farlig situasjon.

Beskrivelse:

- Knappen (7) er en spesielt nyttig sikkerhetsfunksjon i smale områder. Når trucken beveger seg mot føreren, hindrer knappen (7) at føreren blir klemt mellom en vegg/hindring og styrearmhodet.



Betjening:

- Hvis knappen (7) kommer i kontakt med kroppen til føreren, endrer trucken retning automatisk (fra å bevege seg mot føreren til å bevege seg mot gafflene).
- Når trucken endrer retning, beveger den seg i krabbestighet i noen sekunder, og når føreren slipper knappen (7), stopper trucken.

Instrumenter og kontroller

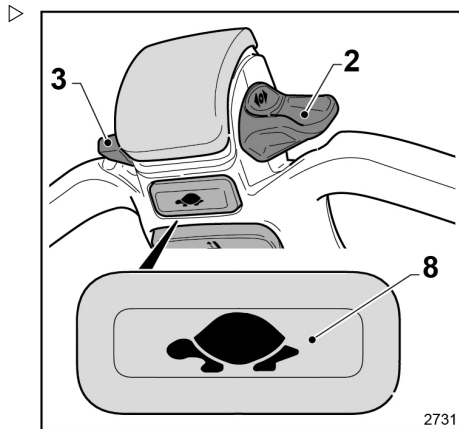
– (8) Multifunksjonsknapp

Knappen (8) har en rekke mulige funksjoner:

- For å aktivere betjening av kjøre- og gaffel-løftekontrollene når styrearmen er i vertikal stilling (disse kontrollene deaktiveres vanligvis når styrearmen er i vertikal stilling, og truckens parkeringsbrems aktiveres). Denne funksjonen er ideell for manøvrering på trange steder.
- For å la brukeren velge foretrukket kjøreytelse.

Kjøring forover/rygging med trucken med styrearmen i vertikal stilling

- Hold knappen (8) inne, og dreier deretter gasspaken (2 -3) i ønsket retning. Trucken beveger seg i ønsket retning i krabbehastighet.



▲ FARE

Klemfare for fører og/eller fare for truckkollisjon. Krabbehastighetsfunksjonen avbrytes automatisk når styrearmen tippes til standard arbeidsstilling. Drei kjørekontrollen litt for å justere truckens hastighet. Dette forhindrer at trucken beveger seg med for høy kjørehastighet, spesielt mot føreren.

For løfting/senking av gaffel med styrearmen i vertikal stilling

- Se forklaringen for knappen (4, 5, 9).

For løfting/senking av stablearmene (hvis tilleggsutstyret er montert) med styrearmen i vertikal stilling

- Se forklaringen for knappen (4).

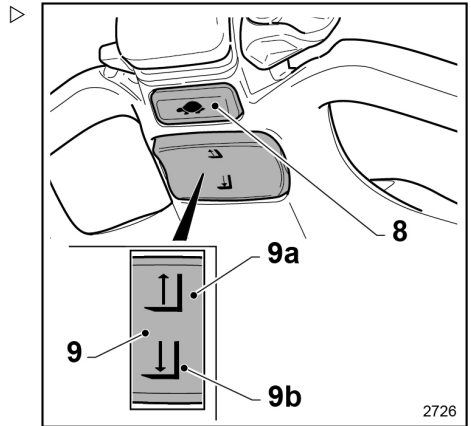
Valg av kjøreytelse for trucken

- Hvis du trykker på knappen (8) to ganger i rask rekkefølge, kan du velge mellom de tilgjengelige alternativene for kjøreytelse. Hver gang du trykker på knappen (8) to ganger etter hverandre, velges et annet nivå av kjøreytelse. Du kan for eksempel velge om du vil bruke maksimal ytelse (hareikonet lyser) eller redusert ytelse (skilpaddeikonet lyser). Ikonet som tilsvarer det valgte ytelsesnivået, vil lyse opp på displayet. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du se display-avsnittet.

– (9) Knapp for heving/senking av gaffel

i OBS!

- Knappen (9) brukes til å løfte/senke gafflene bare når styrearmen brukes i vertikal stilling. Knappen (9) aktiveres bare med styrearmen i vertikal stilling når den kombineres med bruk av multifunksjonsknappen (8).
- Knappen (9) er IKKE aktiv når styrearmen er tippet til arbeidsstilling.
- Gaffelbevegelsen kan stoppes når som helst ved å slippe knappen (9) eller knappen (8). Gafflene stopper i den oppnådde stillingen.

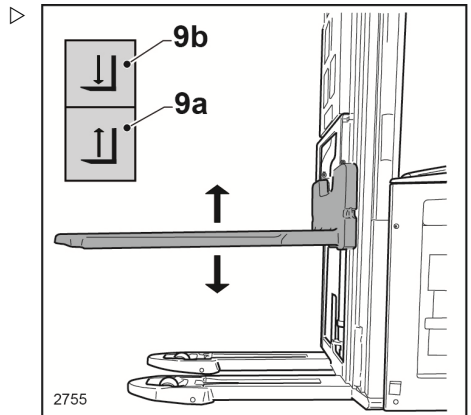


– (9a) Løfting av gafflene

- Hold nede knappen (8), og trykk deretter på knappen (9) på symbolet (9a) for å løfte gafflene og nå maksimal høyde.

– (9b) Senking av gafflene

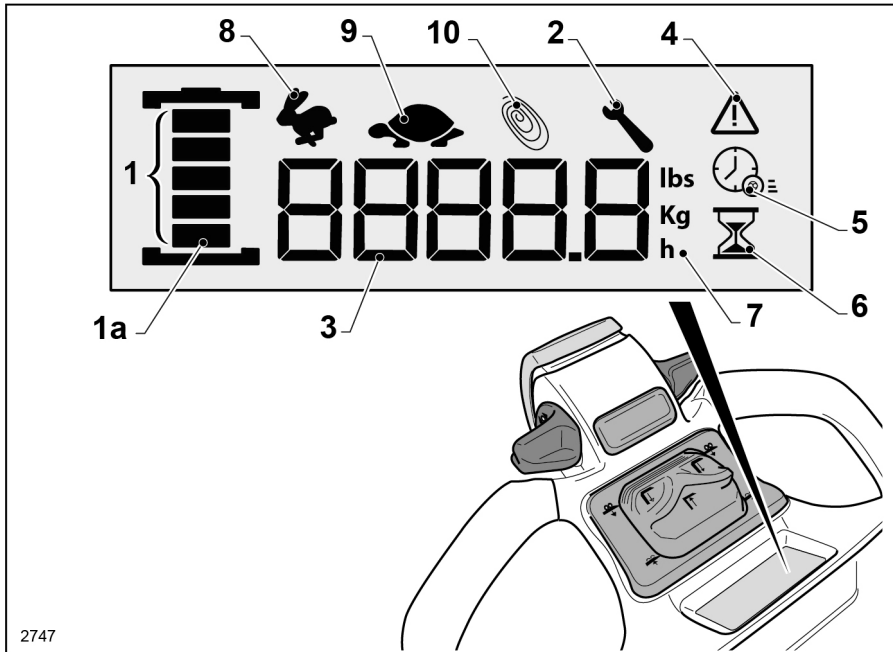
- Hold nede knappen (8), og trykk deretter på knappen (9) på symbolet (9b) for å senke gafflene.
- Når gafflene er helt senket, utløses en reduksjon i gaffelens senkehastighet automatisk rett før slutten av bevegelsen (soft landing).



Instrumenter og kontroller

Spesialutstyr for display

Display



2747

- **(1)** Indikator for batteriets ladetilstand
- Fulladet batteri: Alle de fem strekene vises på displayet. Når batteriet lades ut, reduseres antallet streker på displayet gradvis.
- Batteri med opplading redusert til ca. 20 %:
 - Hvis du bruker et litumbatteri, lyser den siste streken med et jevnt lys.
 - Hvis du bruker en annen batteritype (f.eks. et blybatteri), lyser den siste streken med et blinkende lys. Det anbefales å lade trucken.
 - Det anbefales å lade batteriet i trucken.
- Batteri med opplading redusert til ca. 10 %:
 - Hvis du bruker et litumbatteri, lyser den siste streken (1a) med et hvitt blinkende lys.
 - Hvis du bruker en annen batteritype (f.eks. et blybatteri), lyser bare den siste streken med et rødt, jevnt lys.

- Med et ladenivå på mindre enn 10 % kan truckens ytelse bli begrenset. Den maksimale hastigheten kan for eksempel reduseres, eller gaffelløfting kan fastlåses.
- Lad batteriet i trucken umiddelbart.
- Helt tomt batteri:
 - Bare den siste streken lyser med et rødt blinkende lys.
 - Lad batteriet i trucken umiddelbart.
- **(2) Serviceintervall**
- Blinkende indikatorlampe: varsler om at serviceintervallet nærmer seg. Ta kontakt med det tekniske servicesenteret for mer informasjon.
- Indikatorlampen lyser kontinuerlig: Service-tiden er forfalt. Kontakt det tekniske servicesenteret.
- **(3) Timeteller / vekt / alarmkode**
 - Ved oppstart vises de totale driftstimene for trucken i felt (3).
 - Deretter vises de gjenværende driftstimerne i feltet (3) under bruk.
 - Vekten på lasten som løftes på gaflene, kan også vises i feltet (3), men bare hvis tilleggsutstyret er til stede.
 - I tilfelle en alarm vises alarmkoden i feltet (3). Se neste avsnitt for mer informasjon om alarmer.
- **(4) Indikatorlampe for alarm**
 - Trucken kan ha ulike problemer. Alarmkoden vises i feltet (3) på displayet.
 - Se neste avsnitt for mer informasjon om alarmer.
- **(5) Ikonet (5) indikerer at verdien som vises i feltet (3), er relatert til truckens gjenværende driftstimer før batteriet er tomt.**
- **(6) Ikonet (6) indikerer at verdien som vises i feltet (3), er relatert til truckens totale driftstimer. Dette vises vanligvis når trucken er slått på.**
- **(7) Måleenheter:**
 - Når «h»-ikonet er på, indikerer dette at verdien som vises på displayet angis i driftstimer.
 - Når «kg»-ikonet er på, indikerer dette at vekten som vises på displayet angis i kg.
 - Når «lbs»-ikonet er på, indikerer dette at vekten som vises på displayet angis i pund.
- **(8) Hare-ikon**

Instrumenter og kontroller

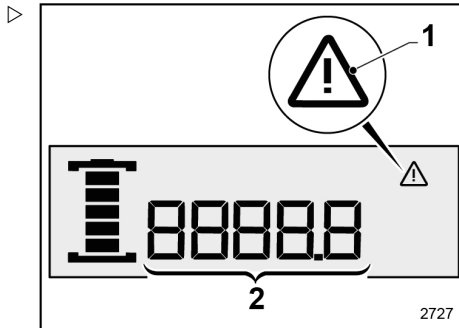
- Når ikonet (8) er på, er truckens ytelse satt til maksimal.
- **(9)** Skilpadde-ikon
 - Når ikonet (9) er på, reduseres og begrenses truckens ytelse automatisk.
- **(10)** Blue-Q-ikonet
 - Når ikonet (10) er på, optimaliseres truckens ytelse for maksimal batterisparing.

OBS!

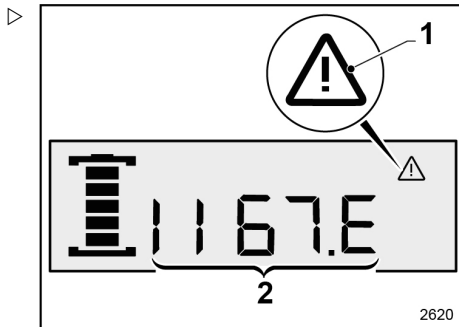
- *For hvert ytelsesnivå slås det tilsvarende ikonet (8, 9, 10) på når nivået aktiveres, og det slås av når nivået deaktiveres.*
- *Bare én av ytelsesmodiene (8, 9, 10) kan aktiveres om gangen.*

Alarmer

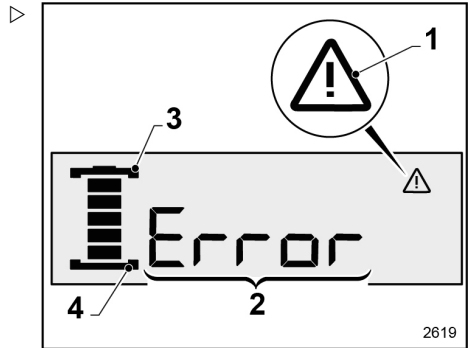
- **Feil aktiveringssekvens.** Alarmindikatorlampen (1) tennes på displayet, og standardinformasjonen (f.eks. antall driftstimer) vises fortsatt i feltet (2). Alarmen indikerer at føreren har utført en feil aktiveringssekvens. Føreren må frigjøre alle kontrollene (styrearm, gasspaker osv.) og deretter vente et øyeblikk før trucken brukes igjen. Hvis alarmen oppstår på nytt, slår du trucken av og på igjen.



- **Generisk alarm.** Alarmindikatorlampen (1) tennes på displayet, og det vises en feilkode i feltet (2). Alarmen indikerer at trucken kan ha ulike problemer. Slå trucken av og på igjen. Hvis alarmen vises igjen ved oppstart, kontakter du det tekniske servicesenteret. I mellomtiden må du parkere trucken på et trygt og egnet sted.

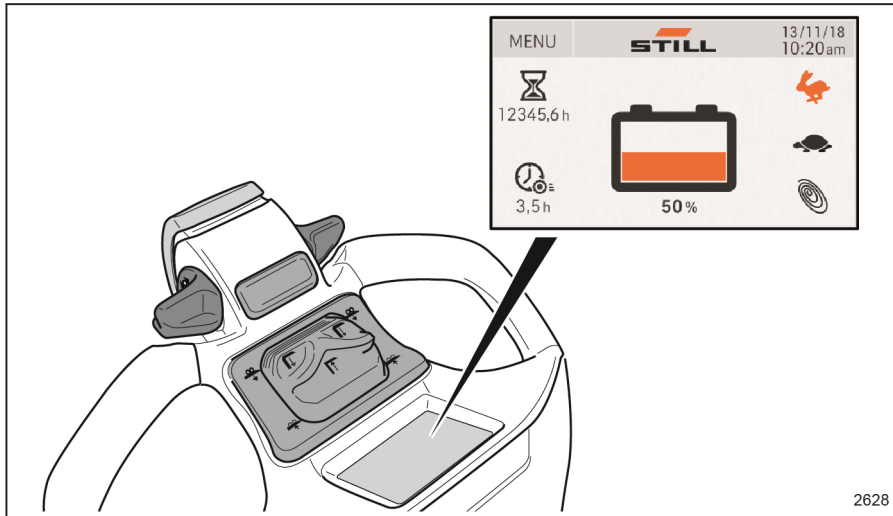


- **Spesifikk alarm knyttet til lading via den innebygde batteriladeren (hvis aktuelt).** Alarmindikatorlampen (1) tennes på displayet. Felt (2) viser **Error**, og segmentene (3 og 4) blinker. Alarmen indikerer at trucken har problemer med lading via den innebygde laderen. Slå trucken av og på igjen. Hvis alarmen vises igjen ved oppstart, kontakter du det tekniske servicesenteret.



Instrumenter og kontroller

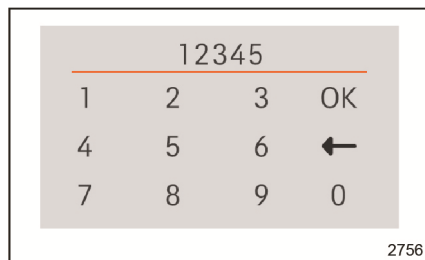
Display touch



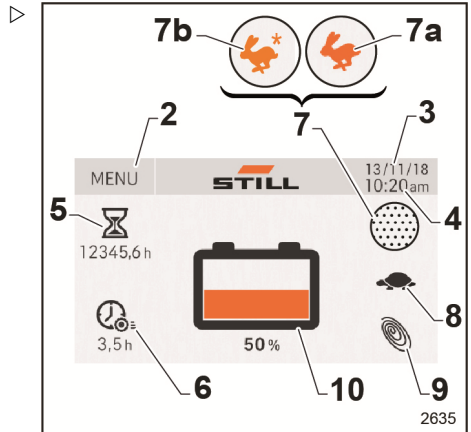
- **(1)** Når trucken startes, lyser displayet og viser STILL-logoen
- **(1a)** I noen sekunder viser displayet antall dager til neste service, bare hvis varslingsalternativet er aktivt (kontakt den tekniske serviceavdelingen for mer informasjon).



- Hvis tilleggsutstyret «PIN-kode» er til stede, må føreren angi sin personlige kode (5 sifre) for å starte trucken.



- Deretter vises hovedskjermbildet:
- **MENY (2):** Når du trykker på Meny, kommer du til siden for førermenyen for å angi eller velge displayinnstillinger og visse funksjoner for trucken.
- **Dato (3):** angir datoen (se følgende avsnitt hvis du vil ha mer informasjon).
- **Tid (4):** angir tiden (se følgende avsnitt hvis du vil ha mer informasjon).
- **Driftstimer (5):** angir truckens totale driftstimer.
- **Gjenværende timer (6):** angir gjenværende driftstimer (estimert verdi) før batteriet er helt utladet.
- **(7)** I denne stillingen viser displayet hare-ikonet (7a) eller eventuelt hare-ikonet* (7b). Hver gang du trykker på stillingen (7), veksler displayet ikonet som vises mellom hare 7a og hare* (7b):
 - Trykk på det opplyste hare-ikonet (7a) for å deaktivere det. Displayet vil automatisk aktivere hare-ikonet* (7b) og vise det som et opplyst ikon på skjermen.
 - Trykk på det opplyste hare-ikonet* (7b) for å deaktivere det. Displayet vil automatisk aktivere hare-ikonet (7a) og vise det som et opplyst ikon på skjermen.
- Når **Hare-ikonet (7a)** lyser, har truckens kjøremodus maksimal ytelse.
- Når **Hare-ikonet* (7b)** lyser, får truckens kjøremodus en ytelse tilpasset av føreren.
- **Skilpadde (8):** Trykk på skilpadde-ikonet (8) som lyser. Truckens ytelse reduseres og begrenses automatisk.
- **Blue-Q (9):** Trykk på ikonet (9) som lyser. Funksjonen aktiveres, og truckens ytelse vil bli optimalisert for maksimal batterisparing.
- **Batteriets ladenivå (10)**



i OBS!

- For hvert ytelsesnivå lyser det tilsvarende ikonet ((7, 7a, 8, 9)) når nivået aktiveres, og det slås av når nivået deaktiveres.
- Bare én av ytelsesmodiene ((7, 7a, 8, 9)) kan aktiveres på en gang.

Instrumenter og kontroller

⚠ ADVARSEL

Hvis displayet ikke fungerer, må du ikke fortsette å bruke trucken. Slå trucken av og på igjen, og hvis displayet fremdeles ikke fungerer, må du kontakte det tekniske servicesenteret for å skifte ut displayet.

⚠ FORSIKTIG

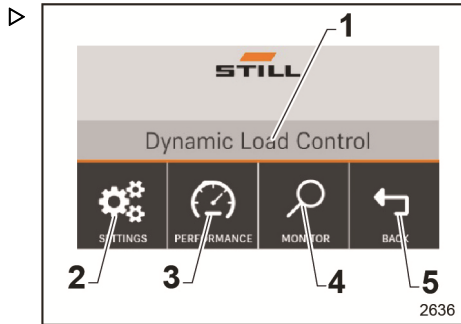
Bildene av displayet på de følgende sidene er på engelsk. Ved å angi et annet språk enn engelsk på displayet, vil føreren se at tekstene er oversatt til angitt språk.

MENY

Hvis du trykker på «MENY» på hovedsiden, vises følgende:

- (1) Tilstedeværelsen eller fraværet av tilleggsutstyret «Dynamic Load Control» indikeres i denne sonen:
- Hvis det er til stede, vises det tekst «Dynamic Load Control»
- Hvis det ikke er til stede, vises det ingen tekst.
- (2) «Settings» – generelle displayinnstillinger
- (3) «Performance» – innstillinger for visse funksjoner på trucken
- (4) «Monitor» – analyse av statusen til trucken
- (5) «Back» tasten tar deg tilbake til hovedsiden.

Hvis du trykker på ikonene (2, 3, 4), kommer du til de relaterte undermenyene, som forklares på de neste sidene.

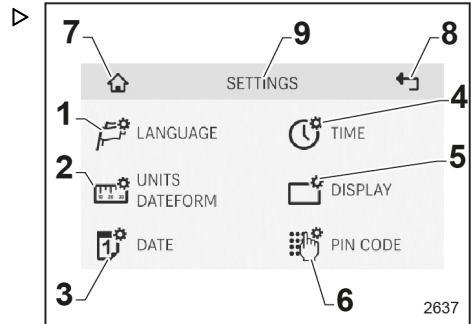


Settings (9)

Følgende innstillinger kan konfigureres på denne siden:

- (1) språk for førergrensesnittet
- (2) måleenheter og datoformat
- (3) dato
- (4) klokkeslett
- (5) lysstyrke og lydnivå på displayet.
- (6) tilgangskoder (hvis tilleggsutstyret er til stede)

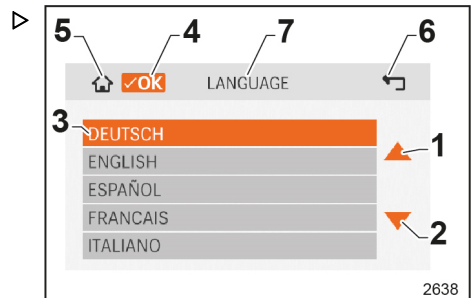
Trykk på tasten (7) for å gå tilbake til hovedsiden eller tasten (8) for å gå tilbake til forrige side («MENY»)



Language (7)

Du kan velge ønsket språk fra listen.

- Bla gjennom listen ved hjelp av knappene (1) og (2), og trykk på ønsket språk. Linjen for det valgte språket endrer farge (3), og deretter trykker du på tasten (4) «OK» eller (5) for å bekrefte valget og gå tilbake til hovedsiden.
- Trykk på tasten (6) for å gå tilbake til forrige side uten å lagre endringer.

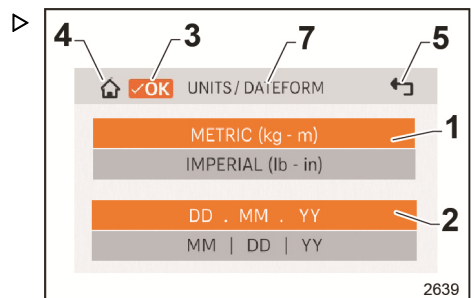


Units/Dateform (7)

- Angi måleenheten for vekt, METRISK (kg – m) eller IMPERIAL (lb – in). Den valgte linjen endrer farge (1)

Angi visningsformatet for dato:

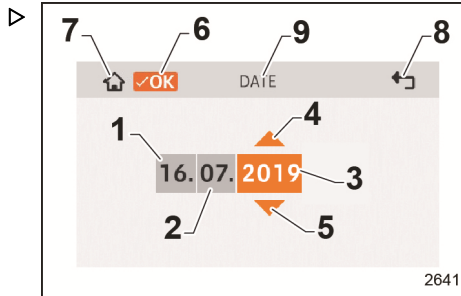
- DD . MM.YY (europeisk: dag.måned.år),
- MM / DD / YY (amerikansk: måned/dag/år). Den valgte linjen endrer farge (2).
- Trykk på tasten (3) «OK» eller (4) for å bekrefte valgene og gå tilbake til hovedsiden.
- Trykk på tasten (5) for å gå tilbake til forrige side uten å lagre endringer.



Instrumenter og kontroller

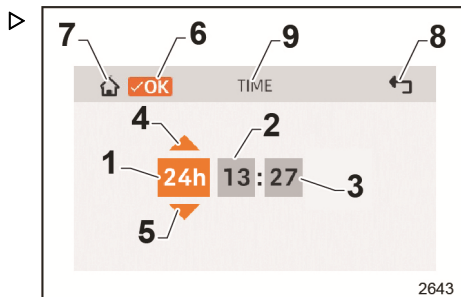
Date (9)

- Trykk på feltet dag (1), måned (2) eller år (3). Hvis du vil endre det aktiverte feltet (oransje farge), bruker du pilene (4) og (5) for å endre verdien.
- Trykk på tasten (6) «OK» eller (7) for å bekrefte valgene og gå tilbake til hovedsiden.
- Trykk på tasten (8) for å gå tilbake til forrige side uten å lagre endringer.



Time (9)

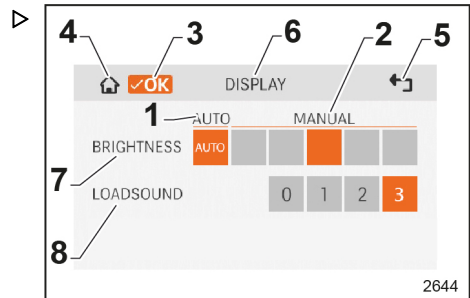
- Velg tidsvisningen (1) 12 t eller 24 t, og angi timer (2) og minutter (3)
- Velg feltet som skal endres (vises i oransje), og bruk pilene (4) og (5) for å endre verdien.
- Trykk på tasten (6) «OK» eller (7) for å bekrefte valgene og gå tilbake til hovedsiden.
- Trykk på tasten (8) for å gå tilbake til forrige side uten å lagre endringer.



Display (6)

Brightness (7)

- (1) Auto: Lysstyrken på displayet varierer automatisk i henhold til det eksterne lyset. Hvis du vil aktivere Auto, trykker du på «AUTO»-ruten (som lyser oransje) og angir ønsket gjennomsnittlig lysstyrkeverdi på displayet ved hjelp av de andre rutene.
- (2) Manuell: Kontroller at «AUTO»-ruten ikke er aktiv (den er grå), og trykk deretter på en av rutene for å angi en fast lysstyrke på displayet. Den valgte ruten lyser oransje. Når du angir lysstyrken, vises resultatet på displayet.



Loadsound (Lydnivå) (8)

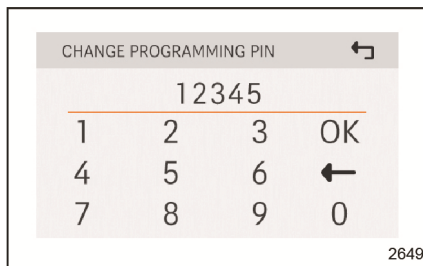
- Angi lydnivået på displayet. Hvis du trykker på «0», slås lyden av, og hvis du trykker på «3», får du maksimalt lydnivå. Når du aktiverer en av rutene, vil den lyse oransje, og du vil høre det tilknyttede lydnivået.
- Trykk på tasten (3) «OK» eller (4) for å bekræfte valgene og gå tilbake til hovedsiden. Trykk på tasten (5) for å gå tilbake til forrige side uten å lagre endringer

Instrumenter og kontroller

PIN-kode (ekstrautstyr)

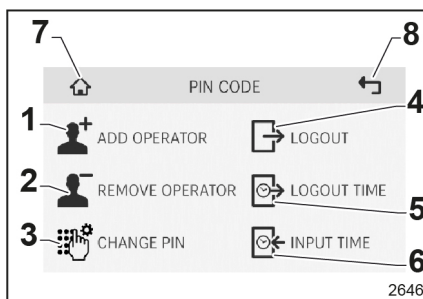
⚠ FORSIKTIG

Lederen som er ansvarlig for å administrere førerne som bruker trucken, må skrive inn programmeringskoden (åtte nuller) «00000000» ved første pålogging, og deretter anbefales det å endre programmeringskoden som forklart i de følgende avsnittene.



– På hovedsiden for «PIN-KODE»-funksjoner får lederen tilgang til de individuelle oppsett-sidene ved hjelp av programmeringskoden når trucken startes:

- (1) Gå til denne siden for å legge til en fører med den tilhørende tilgangskoden.
- (2) Gå til denne siden for å fjerne en fører. Kun tilgjengelig for lederen.
- (3) På denne siden kan lederen endre tilgangsprogrammeringskoden. Fabrikkinnstilling: åtte nuller «00000000».
- (4) Det er mulig å angi manuell eller automatisk utlogging.
- (5) Det er mulig å angi antall sekunder med inaktivitet før maskinen «logges ut».
- (6) Det kan stilles inn en maksimal tid for å taste inn i pin-koden når trucken slås på. Når tiden har gått, slettes den angitte koden, og føreren må begynne å skrive inn tilgangskoden på nytt.
- Trykk på tasten (7) for å gå tilbake til hovedsiden, eller tasten (8) for å gå tilbake til forrige side.

**OBS!**

Når en generisk fører får tilgang til «PIN-KODE»-siden, er Logg ut den eneste aktive funksjonen. Lederen som har programmeringskoden, er fullstendig ansvarlig for alle andre funksjoner.

Legg til bruker

- Ved å angi denne funksjonen kan du legge til en ny fører. Skriv inn tilgangskoden til den nye føreren, og trykk på «OK» for å bekrefte og gå tilbake til forrige side.
- På denne siden kan lederen endre tilgangskoden til en fører ved å slette den gjeldende koden og skrive inn en ny kode. Bruk pilene (1) og (2) for å bla gjennom listen over førere.

OBS!

- *Maksimalt ti førere kan lagres i minnet.*
- *Bare fører nummer én, med tilgangskoden «12345», er angitt som fabrikkinnstilling.*

Fjern fører

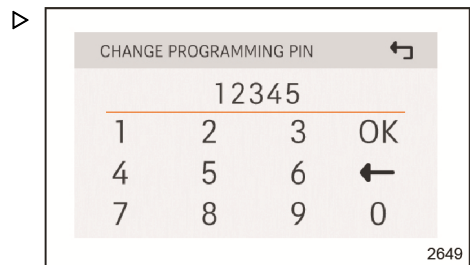
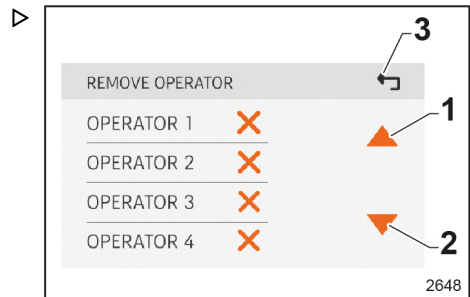
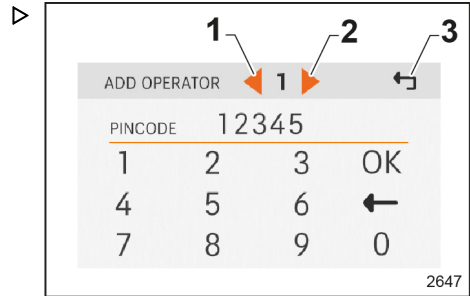
Hvis du vil slette en fører, trykker du på «X» ved siden av nummeret. Hvis du vil bla gjennom listen over førere, bruker du pilene (1) og (2).

OBS!

Hvis du sletter en fører, forblir numrene for de andre førerne som de er. Hvis du for eksempel har fire førere og du sletter fører nummer «2», vil de resterende førerne være «1», «3» og «4».

Endre pin-kode

På siden kan lederen endre PIN-koden for tilgang. Slett den eksisterende pin-koden og skriv inn en ny kode, og trykk deretter på «OK» for å bekrefte og gå tilbake til forrige side.



Instrumenter og kontroller

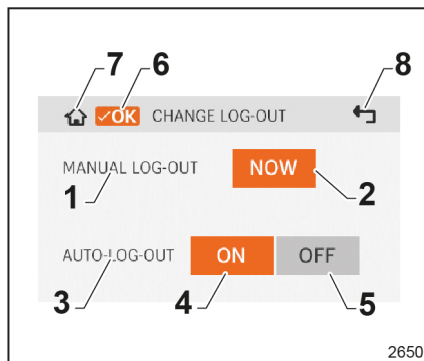
Endre utlogging

På denne siden kan du angi utloggingsmodierne:

- (1) Manuell utlogging: Hvis du trykker på «NÅ»-knappen (2), logges du ut umiddelbart
- (3) Automatisk utlogging: Hvis du vil angi automatisk utlogging, trykker du på «PÅ»-knappen (4). Hvis du vil deaktivere den, trykker du på «AV»-knappen (5).

Når automatisk utlogging er aktivert, logger trucken seg ut etter en spesifisert periode med inaktivitet som kan angis i funksjonen «Utloggingstid».

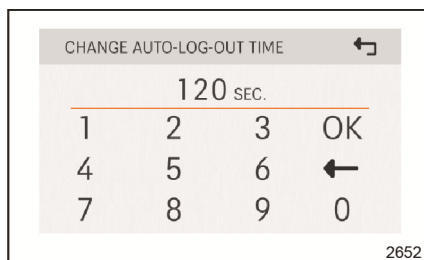
- Trykk på tasten (6) «OK» eller (7) for å bekrefte valgene og gå tilbake til hovedsiden.
- Trykk på tasten (8) for å gå tilbake til forrige side uten å lagre endringer.



2650

Endre den automatiske utloggingstiden ▷

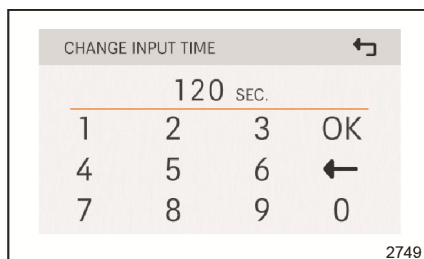
- Angi hvor lenge trucken kan være inaktiv før den logges ut, og trykk deretter på «OK» for å bekrefte innstillingen og gå tilbake til forrige side.



2652

Endre inntastingstiden ▷

- Angi den maksimale tiden som føreren kan bruke på å angi tilgangskoden ved oppstart, og trykk deretter på «OK» for å bekrefte innstillingen og gå tilbake til forrige side.

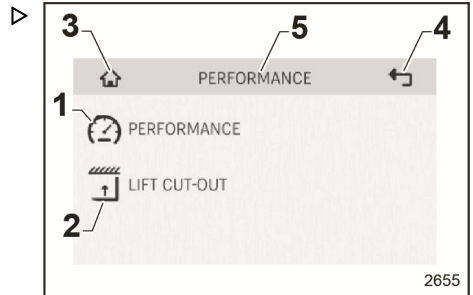


2749

Performance (5)

Følgende innstillinger kan konfigureres på denne siden:

- (1) «Performance» I denne delen kan du tilpasse ytelsen til Hare-modus (med *).
- (2) «Lift cut-out» I denne delen kan du angi én eller to utkoblinger av løft (bare tilgjengelig som tilleggsutstyr med DLC3). Når den angitte høyden er nådd, stopper løftingen av lasten til føreren gir bekreftelse ved hjelp av det relevante skjermbildet.
- Trykk på tasten (3) for å gå tilbake til hovedsiden, eller tasten (4) for å gå tilbake til forrige side.



Performance (11)

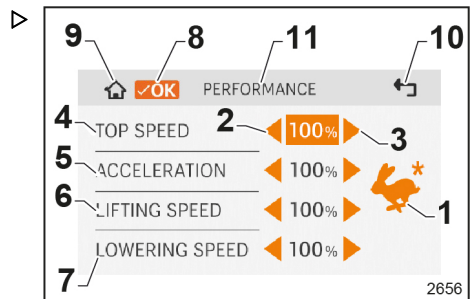
Det er mulig å redusere den maksimale ytelsen som en prosentandel sammenlignet med Hare-modus (uten *), for å lage en personlig tilpasset kjøremodus.

Redigerbare felt:

- (4) Maksimal truckhastighet som %.
- (5) Maksimal akselerasjon av trucken som %.
- (6) Maksimal løftehastighet på gaflene som %.
- (7) Maksimal senkehastighet på gaflene som %.

Slik gjør du endringer:

- Klikk på feltet som skal endres (oransje farge), og bruk deretter pilene (2) og (3) for å øke eller redusere %-verdien (maksimumsverdien som kan angis er 100 %).
- Trykk på tasten (8) «OK» eller (9) for å bekrefte valgene.
- Trykk på tasten (10) for å gå tilbake til forrige side uten å lagre endringer.



Instrumenter og kontroller

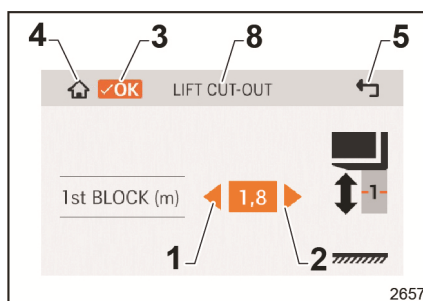
Lift Cut-out (8) (tilleggsutstyr som bare kan aktiveres når DLC3 er aktiv)

⚠ ADVARSEL

Det installerte utkoblingssystemet fungerer som et forhåndsvalg av løftehøyde og må ikke beregnes som et sikkerhetssystem. Føreren må være spesielt oppmerksom ved løfting og senking av gaffene. Føreren må spesielt passe på å sette gaffene riktig inn i lasten og unngå å treffe gjenstander, tak, dører, hyller osv.

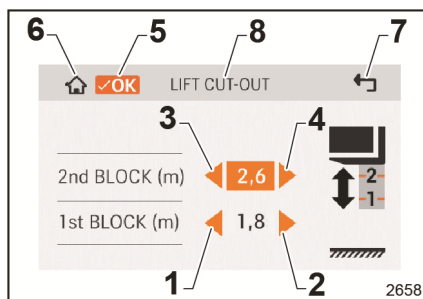
– Versjon med bare én løfteutkobling

- Hvis du vil endre utkoblingshøyden for løft, bruker du pilene (1) eller (2). Når høyden er angitt, trykker du på knappen (3) «OK» eller (4) for å bekrefte innstillingen og gå tilbake til hovedsiden.
- Trykk på tasten (5) for å gå tilbake til forrige side uten å lagre endringer.



– Versjon med to løfteutkoblinger

- Hvis du vil endre høyden for første eller andre løfteutkobling, bruker du pilene (1, 2) eller (3, 4).
- Trykk på tasten (5) «OK» eller (6) for å bekrefte innstillingen og gå tilbake til hovedsiden.
- Trykk på tasten (7) for å gå tilbake til forrige side uten å lagre endringer.



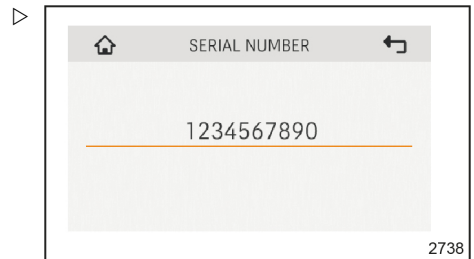
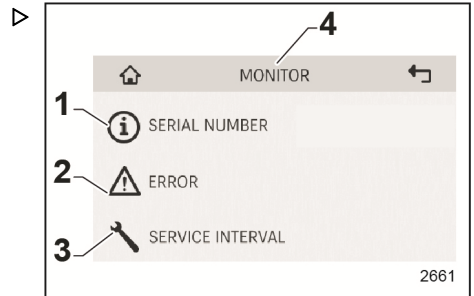
OBS!

Løftehøyden på den andre utkoblingen må være høyere enn løftehøyden på den første utkoblingen.

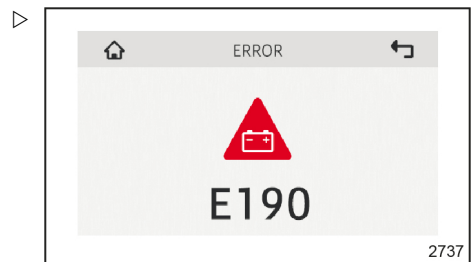
Monitor (4)

Denne siden viser:

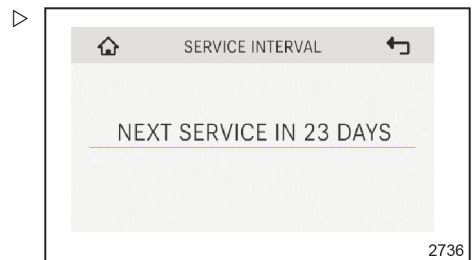
– (1) truckens serienummer



– (2) listen over aktive/nåværende alarmer



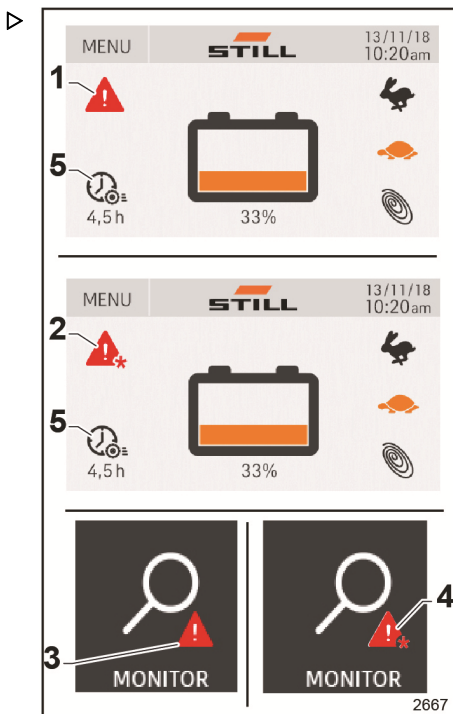
– (3) antall dager til neste vedlikehold (hvis varslingsalternativet ikke er aktivt, viser denne siden «0 dager». I dette tilfellet bør informasjonen «0 dager» ikke ignoreres).



Instrumenter og kontroller

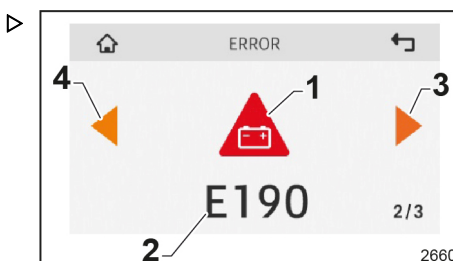
Blokkeringsalarmer

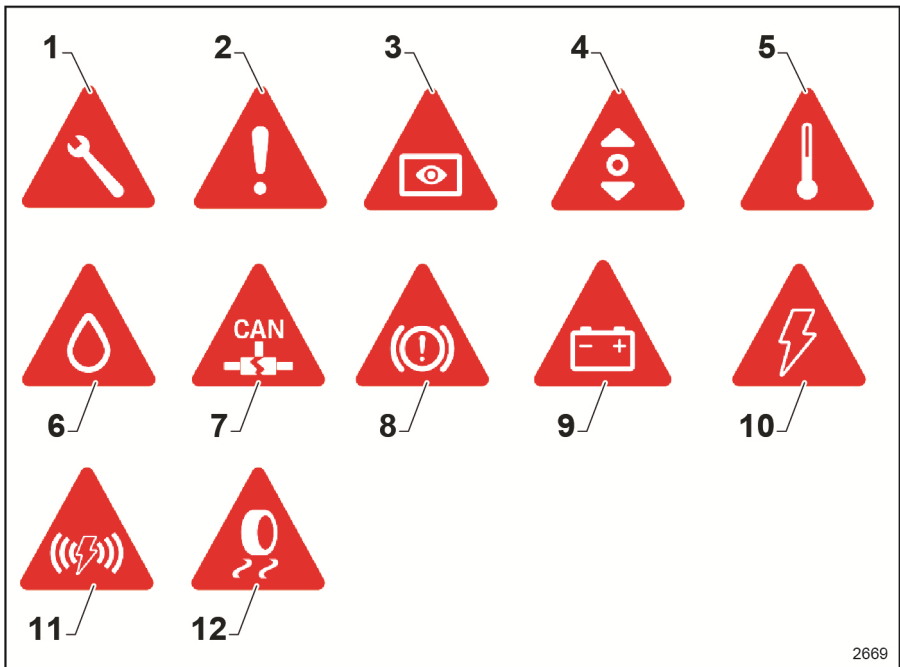
Hvis én eller flere blokkeringsalarmer aktiveres under bruk, vises symbolet (1) eller (2) på hovedsiden. I «HOVEDMENYEN» vises symbolene (3) og (4). Hvis du trykker på symbolet (1) eller (2), går du rett til feilsiden. Hvis du trykker på symbolet (5), vises truckens totale driftstimer. Etter ti sekunder, eller når symbolet (5) trykkes på nytt, vises forrige skjermbilde igjen (beregnete gjenværende driftstimer).



Alarmlister

På alarmsiden (hvis eventuelle alarmer er aktive), vises ikonet (1) med feilkoden (2) nedenfor. Hvis det er flere feil, kan de vises ved å bla gjennom sidene ved hjelp av pilene (3) og (4).





2669

Oversikt over mulige alarmer som kan vises:

- **(1)** Alarmen varsler deg om at fristen for planlagt vedlikehold er nådd eller nærmer seg. Kontakt den tekniske serviceavdelingen for å utføre servicearbeidet
- **(2)** Alarmen er en generell alarm. Slå trucken av og på igjen, og kontakt den tekniske serviceavdelingen hvis alarmen oppstår igjen.
- **(3)** Alarmen indikerer et problem med displayet. Slå trucken av og på igjen, og kontakt den tekniske serviceavdelingen hvis alarmen oppstår igjen.
- **(4)** Alarmen indikerer at det er et generelt problem med kjørekontrollen. Slå trucken av og på igjen, og kontakt den tekniske serviceavdelingen hvis alarmen oppstår igjen.
- **(5)** Alarmen indikerer at det er et problem med overopphetingen av trucken. Slå av trucken og vent til den har kjølt seg ned før du slår den på igjen. Kontakt den tekniske serviceavdelingen hvis alarmen oppstår igjen

Instrumenter og kontroller

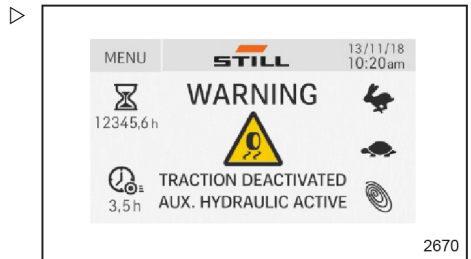
- **(6)** Alarmen indikerer at det er et problem med truckens hydraulikksystem. Slå trucken av og på igjen, og kontakt den tekniske serviceavdelingen hvis alarmen oppstår igjen
- **(7)** Alarmen indikerer at det er et problem med dataoverføring mellom de ulike styreenhetene i trucken. Slå trucken av og på igjen, og kontakt den tekniske serviceavdelingen hvis alarmen oppstår igjen.
- **(8)** Alarmen indikerer at det er et problem med truckens bremsesystem. Slå trucken av og på igjen, og kontakt den tekniske serviceavdelingen hvis alarmen oppstår igjen.
- **(9)** Alarmen indikerer at det er et problem med batteriet. Lad batteriet. Kontakt den tekniske serviceavdelingen hvis alarmen vedvarer
- **(10)** Alarmen indikerer at det er et problem med det elektriske systemet på trucken. Slå trucken av og på igjen, og kontakt den tekniske serviceavdelingen hvis alarmen oppstår igjen.
- **(11)** Alarmen indikerer at det er en funksjonsfeil på en sensor i trucken. Slå trucken av og på igjen, og kontakt den tekniske serviceavdelingen hvis alarmen oppstår igjen.
- **(12)** Alarmen indikerer at det er et problem med truckens kjøresystem. Slå trucken av og på igjen, og kontakt den tekniske serviceavdelingen hvis alarmen oppstår igjen.

Varslinger

Oversikt over mulige advarsler som kan vises:

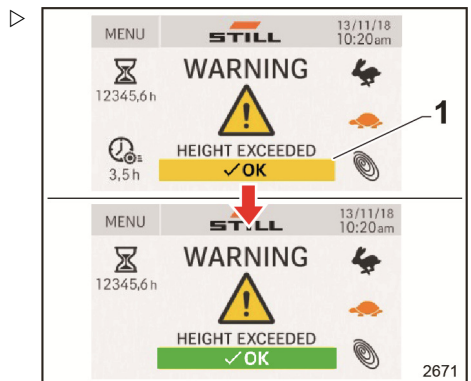
– Advarsel om kjørekontroll

Advarselen indikerer at kjørekontroll er deaktivert når funksjonen for tilleggshydraulikk (tilleggsutstyr) er aktiv. Deaktiver funksjonen for tilleggshydraulikk ved å bruke kontrollene for tilleggshydraulikkfunksjonen. Dette gjenoppretter truckens kjørekontroll. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du se kapittel 3 (tilleggsutstyr og spesialutstyr).



– Advarsel om utkobling av løft

Advarselen indikerer at den angitte maksimale løftehøyden for gaffene er nådd. Hvis du vil løfte gaffene høyere, trykker du på og holder nede den gule søylen (1) med «OK» til den blir grønn. Gaffene kan nå løftes over utkoblingshøyden. Følgende side vises på displayet for å varsle operatøren om å være spesielt oppmerksom ved flytting av lasten.



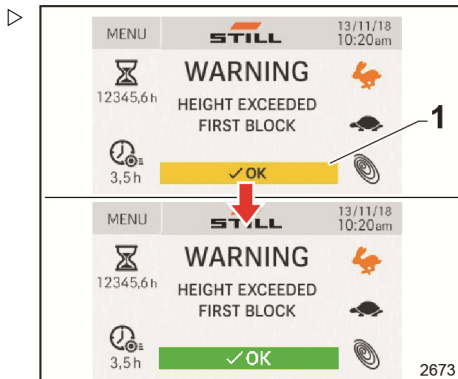
– Advarselen med symbolet (1) vises til gaffene senkes til under den forhåndsinnstilte utkoblingshøyden.



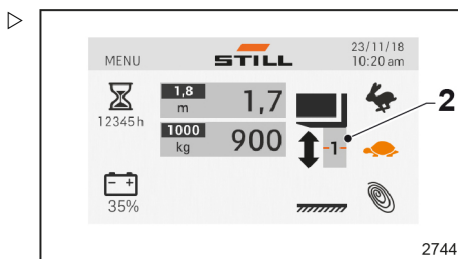
Instrumenter og kontroller

– Advarsel om utkobling av løft (kun med DLC3)

Advarselen indikerer at den angitte løftehøyden for gaffene for første utkobling er nådd. Hvis du vil løfte gaffene høyere, trykker du på og holder nede den gule søylen (1) med «OK» til den blir grønn. Når knappen slippes, går displayet tilbake til hovedskjermen.

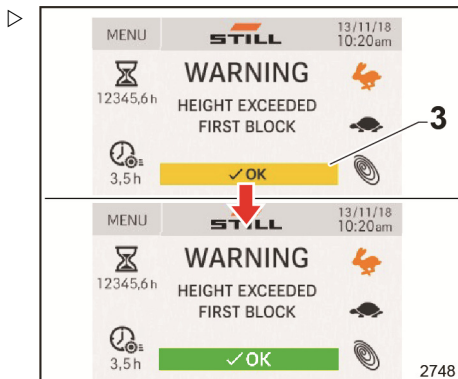


– Symbolet (2) indikerer at første løfteutkobling er overskredet.

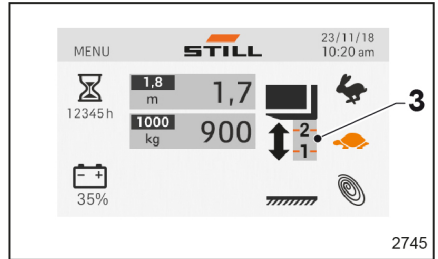


– Når andre løfteutkobling er nådd, vises følgende skjermbilde:

Advarselen indikerer at den angitte løftehøyden for gaffene for andre utkobling er nådd. Hvis du vil løfte gaffene høyere, trykker du på og holder nede den gule søylen (3) med «OK» til den blir grønn. Når knappen slippes, går displayet tilbake til hovedskjermen.



- Symbolet (3) indikerer at andre utkobling av løft er overskredet.



– Advarsel om sidebeskyttelse

Advarselen kan vises på displayet når du løfter til ca. 1700 til 1800 mm fra bakken (bare på trucker med plattform og sidebeskyttelse). Hvis du vil slå av advarselen på displayet, senker du gafflene eller lukker begge sidebeskyttelsene.

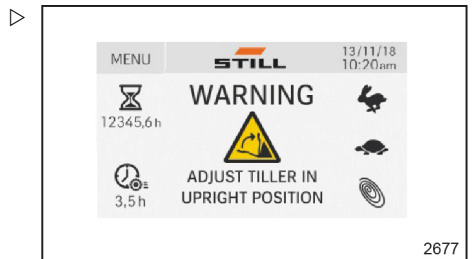
⚠ ADVARSEL

Føreren må vurdere å lukke sidebeskyttelsene før gafflene løftes høyere.



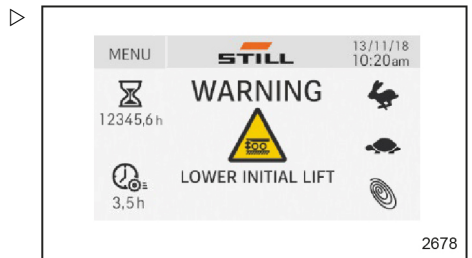
– Advarsel om feil startprosedyre

Advarselen vises på displayet når startprosedyren for trucken er feil. Frigjør styrearmen og alle kontrollene for å fjerne advarselen og låse opp trucken.



– Advarsel om senking av stablearmene

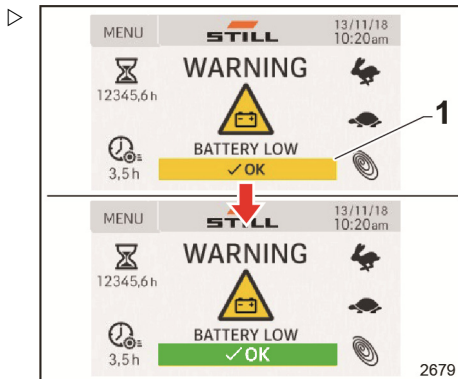
Advarselen kan vises på displayet når du løfter til ca. 1700 til 1800 mm fra bakken (bare på trucker med startløft). Meldingen varsler føreren om at stablearmene av sikkerhetsårsaker må senkes for å løfte gafflene høyere.



Instrumenter og kontroller

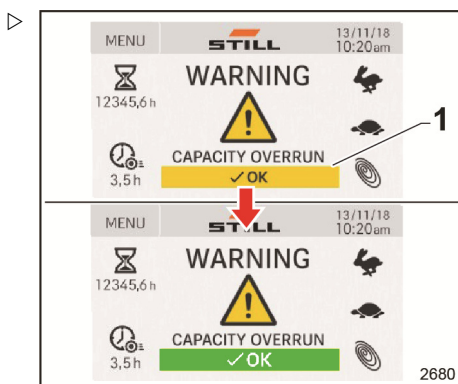
– Advarsel om lavt batterinivå

Advarselen varsler føreren om at batterinivået er lavt. Hvis du vil fortsette å bruke trucken, trykker du på og holder nede den gule søylen (1) med «OK» til den blir grønn. Når knappen slippes, går displayet tilbake til hovedskjermen. Det anbefales å lade opp batteriet så snart som mulig.



– Stabilitetsadvarsel (bare DLC3)

Advarselen varsler føreren om at trucken har et mulig stabilitetsproblem mellom vekten på den løftede lasten og løftehøyden på lasten, eller omvendt. Hvis du vil fortsette å løfte gaffelene, trykker du på og holder nede den gule søylen (1) med «OK» til den blir grønn. Når knappen slippes, går displayet tilbake til hovedskjermen. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du se det relevante kapittelet (DLC3).



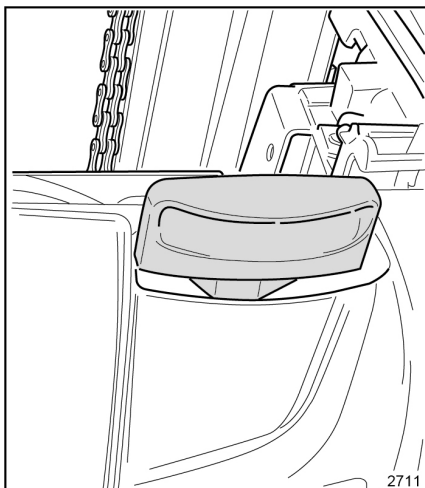
▲ FARE

Tap av stabilitet

Hvis løfteoperasjonen fortsetter til tross for advarsler og lydsignaler, kan føreren miste kontrollen over truckens stabilitet. Føreren vil da være erstatningsansvarlig i tilfelle en ulykke.

Nødstopphåndtak

- Hvis du drar i nødstopphåndtaket, vil alle funksjonene på trucken låses.



Styrearm

Styrearm

Stillinger på styrearmen

Plasser styrearmen i henhold til funksjonene for trucken ▷

Når trucken står stille, er de tre følgende stillingene på styrearmen tilgjengelige:

- Styrearmstilling (1) = arbeidsstilling.
- Styrearmstilling (2) = bremsestilling.
- Styrearmstilling (A) = bremsestilling eller stilling for bruk av trucken på trange steder.

– Styrearmstilling (1) = arbeidsstilling.

- I denne stillingen kan føreren begynne å kjøre ved å bruke gasspaken.

I denne stillingen kan føreren begynne å løfte eller senke gafflene med den aktuelle gasspaken.

I denne stillingen kan føreren løfte eller senke stablearmene. Bare for versjoner med startløftfunksjon for stablearmer.

– Styrearmstilling (2) = bremsestilling.

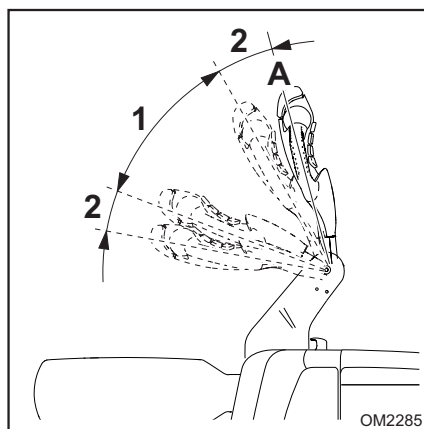
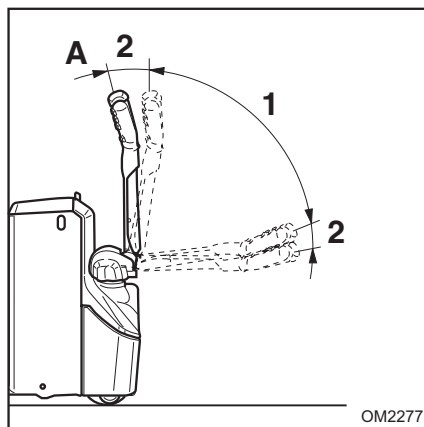
- I denne stillingen er drivverksenheten blokkert, og parkeringsbremsen er satt på.

**OBS!**

- I denne stillingen er løfting og senking av gafflene og stablearmene blokkert, hvis montert.

**OBS!**

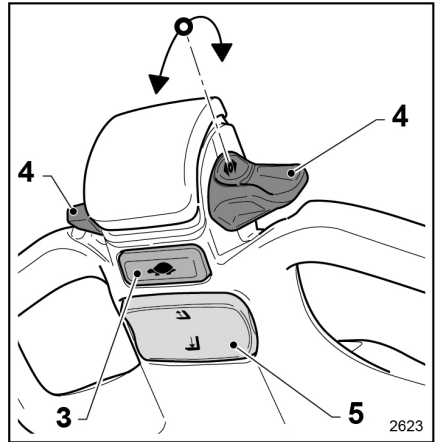
Når du slipper styrearmen, går den automatisk tilbake til stilling (A), som er bremsestillingen.



– **Styrearmstilling (A) = bremsestilling eller stilling for bruk av trucken på trange steder** ▷

I denne stillingen er vanligvis truckens drivverksenhet blokkert, og parkeringsbremsen er på (bremsestilling). Om nødvendig (ved bruk av trucken på trange steder), kan trucken også betjenes med styrearmen i vertikal stilling (A) ved å følge retningslinjene nedenfor:

- Med styrearmen i vertikal stilling (A) beveger trucken seg med redusert hastighet hvis du trykker på og holder nede multifunksjonsknappen (3), og samtidig dreier gasspaken (4).
- Med styrearmen i vertikal stilling (A) kan gaflene flyttes hvis du trykker på og holder nede multifunksjonsknappen (3), og samtidig trykker på knappen (5).
- Hvis du vil ha mer informasjon om bruk av multifunksjonsknappen (3), kan du se avsnittet «styrearmkontroller» i kapittel 3.



Styream

Kombistyrearmen (hvis montert)

Instruksjoner for å åpne kombistyrearmen

⚠ ADVARSEL

Utfør operasjonen, fortrinnsvis før trucken startes, og bare når trucken står stille.

Det er forbudt å utføre denne operasjonen mens trucken er i bevegelse.

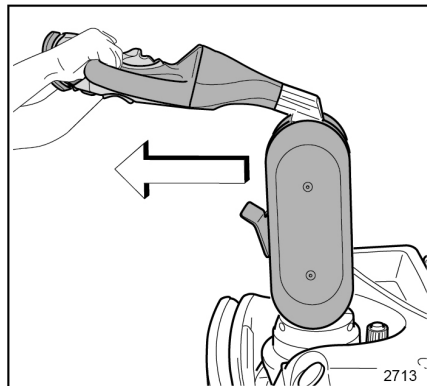
i OBS!

Den foretrukne formen for bruk med kombistyrearmen åpen er i gå-modus (betjent «fra bakken»).

- Åpne spennen for å slippe styrearmen. ▷



- Bruk håndtaket til å trekke i styrearmen for å åpne den. ▷



- Styreamen er åpen.

Instruksjoner for å lukke kombistyrearmen

⚠ ADVARSEL

Utfør operasjonen, fortrinnsvis før trucken startes, og bare når trucken står stille.

Det er forbudt å utføre denne operasjonen mens trucken er i bevegelse.

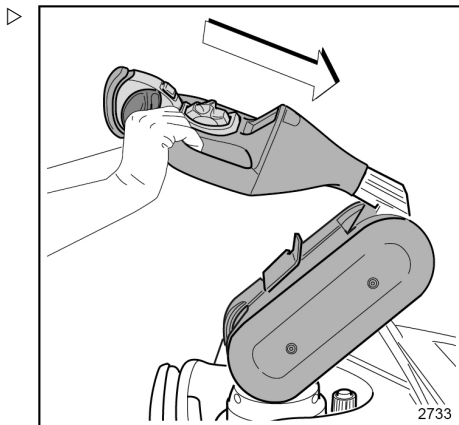
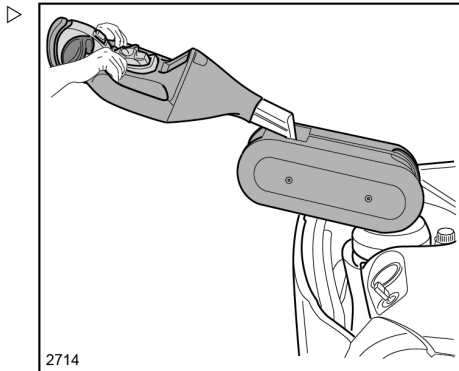
i OBS!

Den foretrukne formen for bruk med kombistyrearmen lukket, er i sittemodus (betjent fra plattformen).

- Bruk håndtaket til å skyve styreamen for å folde den sammen.
- Spennen lukkes automatisk for å låse styreamen.

⚠ ADVARSEL

Kontroller at styreamen er riktig låst.



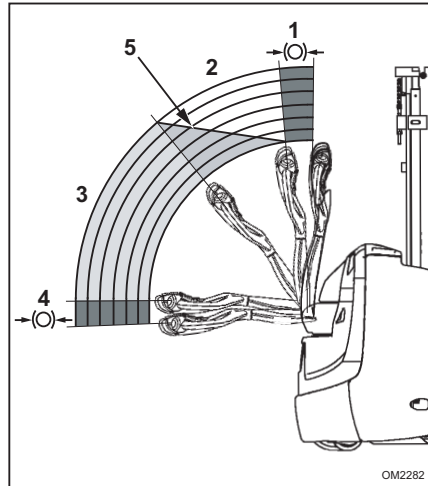
Styrearm

OptiSpeed-styrearm (finnes bare på EXV og EXVI-versjoner) ▷

De forskjellige arbeidsområdene til styrearmen, avhengig av tipp, forklares nedenfor:

- I sone (1) er bremsen aktivert, og trucken kan ikke flyttes.
- I sone (2) varierer den maksimalt godkjente hastigheten i henhold til stillingen på styrearmen. Referansen (5) representerer hastighetskurven inne i sone (2).
- I sone (3) kan trucken komme opp i full hastighet. Fremdriftshastigheten er proporsjonal med vinkelen på gasspaken.

I sone (4) er bremsen aktivert, og trucken kan ikke flyttes.



⚠ FORSIKTIG

Under bruk må du tippe styrearmen og endre farten til gasspaken i samsvar med det ovenfor.

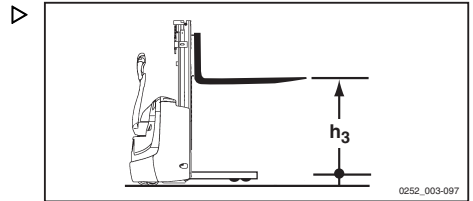
Typer løftemaster

Trucken kan være utstyrt med én av følgende master:

- Simplex
- Teleskop
- NiHo
- Triplex

Simplex

Når du trykker på løfte-knappen, heves gaffelenheten til høyden på h_3 av senterstylinderen via et kjede.

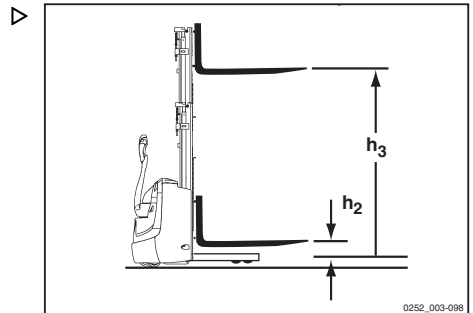


Teleskop

Når du trykker på løfte-knappen, heves den indre masten av tverrsylindrene, og gaffelenheten (h_3) drives via kjedene (løftehastigheten for gaffelenheten er to ganger hastigheten for den indre masten).

⚠ ADVARSEL

På steder med lavt tak må du være oppmerksom på at lastehøyden kan være større enn masthøyden.



NiHo

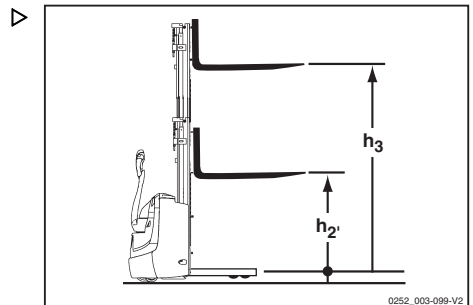
Når du trykker på løfte-knappen, heves gaffelenheten til toppen av den indre masten (h_2') ved hjelp av senterstylinderen, og deretter hever tverrsylindrene den indre masten til maksimal høyde (h_3).

i OBS!

Under løftingen er den indre masten aldri høyere enn gaffelenheten.

⚠ ADVARSEL

På steder med lavt tak må du være oppmerksom på at lastehøyden kan være større enn masthøyden.



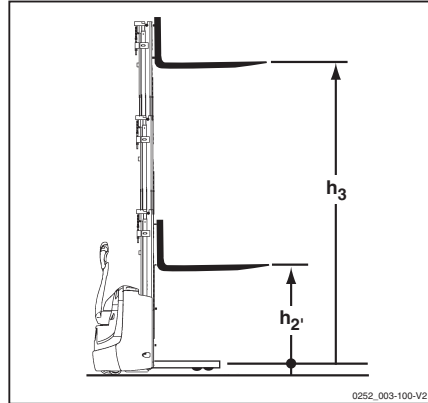
Typer løftemaster

Triplex

Funksjonen er identisk med den på NiHo-masten, men har en større løftehøyde med samme masthøyde.

⚠ ADVARSEL

På steder med lavt tak må du være oppmerksom på at lastehøyden kan være større enn masthøyden.



Sidebeskyttelse

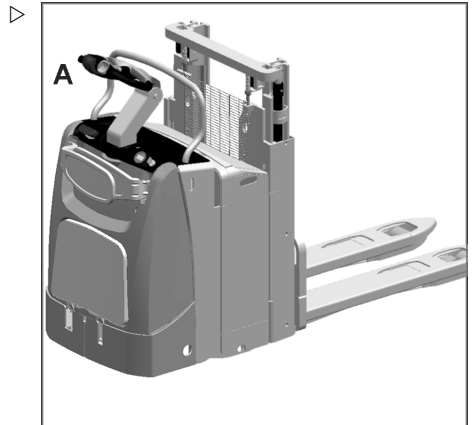
Beskrivelse

Sidebeskyttelsen er utformet for å beskytte føreren når trucken brukes i stå-modus.

Det finnes to posisjoner:

- Stilling «A» = sidebeskyttelsen er lukket. Stillingen brukes når føreren bruker trucken i gå-modus (betjent fra «bakken») med plattformen lukket.

Trucken fungerer også når sidebeskyttelsen er lukket (stilling «A»), og også med føreren på trucken. I dette tilfellet vil truckens maksimale kjørehastighet automatisk bli begrenset av sikkerhetsgrunner.



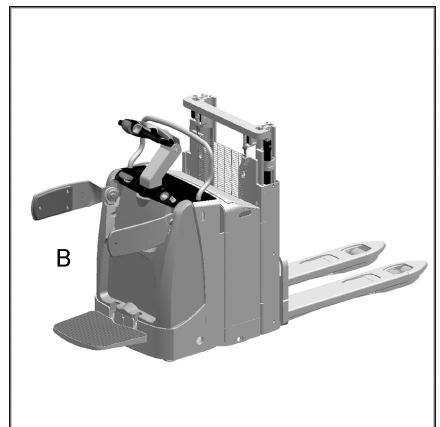
- Stilling «B» = sidebeskyttelsen er åpen. Stillingen brukes når føreren er på trucken, stående på plattformen.

Åpne og lukke sidebeskyttelsen

- Åpnes ved å trekke de to beskyttelsesdekslene på førersiden utover.
- Lukkes ved å skyve de to beskyttelsesdekslene på førersiden innover.

Justere høyden på sidebeskyttelsen

- Hvis du vil justere høyden på sidebeskyttelsesdekslene for å tilpasse den etter høyden på føreren, åpner du sidebeskyttelsesdekslene og trekker deretter sidebeskyttelsesdekslene oppover manuelt (tre stillinger). For å lukke sidebeskyttelsesdekslene skyver du dem ned til de når den opprinnelige, laveste stillingen.



Sidebeskyttelse

ADVARSEL

Senk alltid sidebeskyttelsesstagene før du lukker dem igjen.

Ellers vil ikke sidebeskyttelsesdekslene lukkes, og dette kan skade panseret.

FARE

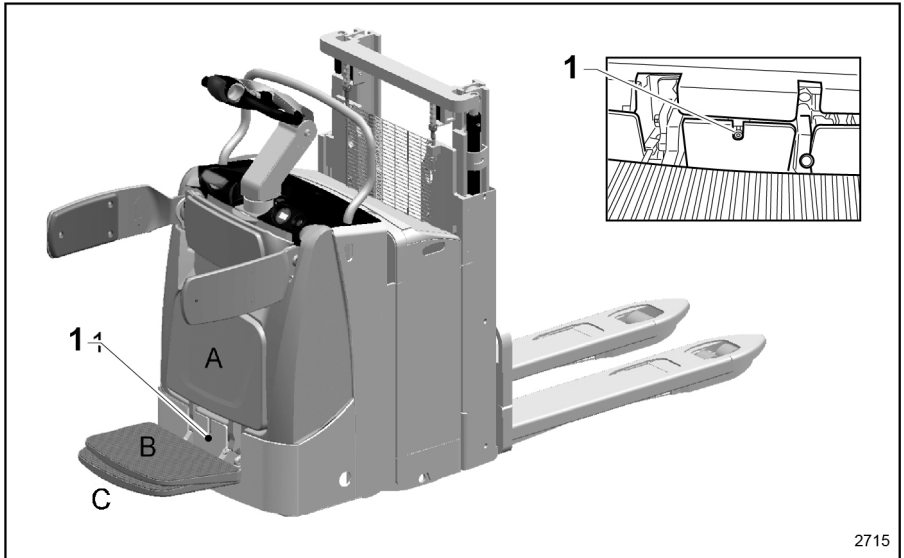
Ikke sitt på sidebeskyttelsesstagene.

FARE

Ikke klatre på sidebeskyttelsesstagene.

Plattform

Beskrivelse



Plattformen kan stå i tre stillinger, **A**, **B** og **C**:

Stilling «A» = plattformen er lukket. Denne stillingen brukes når trucken er i gå-modus (betjent fra «bakken») og sidebeskyttelsen er lukket.

Stilling «B» = plattformen er i mellomstilling: I denne stillingen er truckens drivverksenhet blokkert.

Stilling «C» = plattformen er i arbeidsstilling for sittemodus: Denne stillingen brukes i sittemodus.

I denne stillingen vil fremdriften og truckhastigheten avhenge av stillingen til sidebeskyttelsen:

- Sidebeskyttelsen åpen: trucken kan komme opp i topphastigheten.
- Sidebeskyttelsen lukket: truckhastigheten er elektronisk begrenset.



Plattform

Hvis plattformen er lukket «A» og sidebeskyttelsen er åpen, blokkeres drivverksenheten.

Flytte plattformen

Hvis du vil heve eller senke plattformen, må du flytte gulvplaten på plattformen for hånd.

⚠ ADVARSEL

Fare for å klemme hendene.

Når du lukker plattformen, må du ikke holde hendene mellom plattformen og panseret.

Justere plattformen

Plattformen må justeres etter førerens vekt for å øke vibrasjonsdempingen.

Juster trykket på dempesystemet basert på førerens vekt ved hjelp av ventilen (1).

Sikkerhet

⚠ FARE

Risiko for å falle av plattformen.

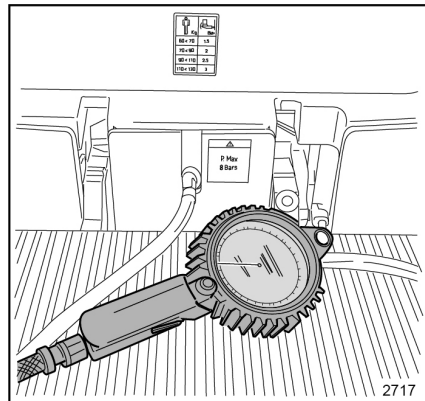
Still deg riktig på plattformen mellom de to sidebeskyttelsesstagene: oppreist, vendt mot gaffene og med begge føttene innenfor plattformen.

Kjør svinger i lav hastighet.

Ta et godt grep om spaken på styrearmhodet med hendene.

⚠ FARE

Det er strengt forbudt å koble ut beskyttelses- og sikkerhetsinnretninger.



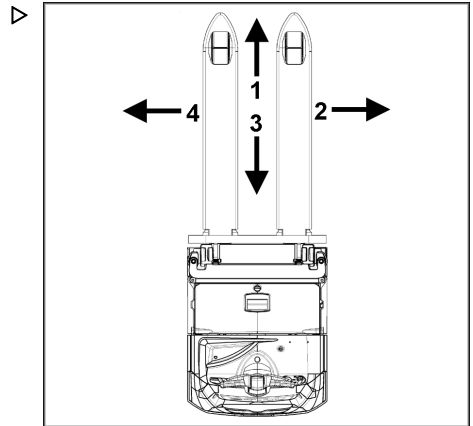
2717

Definisjon av retninger

Definisjon av retninger for EXV, EXVi, EXP, EXV D. Retninger gjelder også for EXV-SF-, EXVi-SF- og EXV-SF D-versjoner med lukket plattform og gå-modus

Bevegelsesretning definert av forskriftene:

- Rygging (1)
- Venstre (2)
- Kjøring forover (3)(foretrukket kjøreretning)
- Høyre (4)



Definisjon av retninger for EXV-SF-, EXVi-SF- og EXV-SF D-versjoner med senket plattform og når føreren sitter i trucken

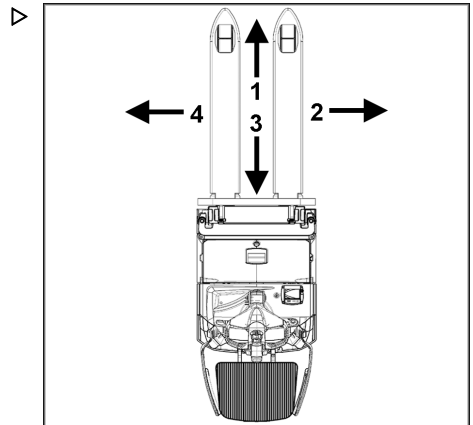
Bevegelsesretning definert av forskriftene:

- Kjøring forover (1)(foretrukket kjøreretning)
- Venstre (4)
- Rygging (3)
- Høyre (2)

Konklusjon

For å det skal være enkelt for leseren å tolke, vil kjøreretningen alltid være definert på følgende måte:

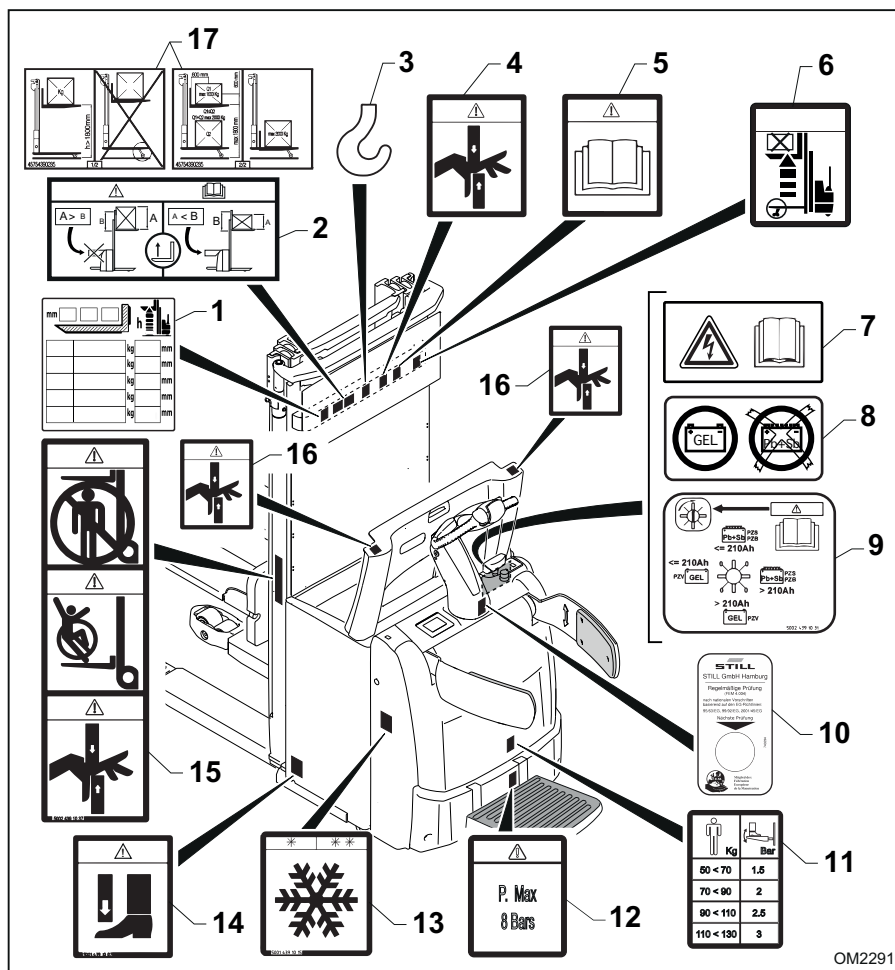
- **(1)** Kjøreretning mot gafflene
- **(3)** Kjøreretning mot føreren



Merker

Merker

Plassering av merker



- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Merke for «truckens lastekapasitetsdiagram» | 9 | Merke for «innebygd batterilader» |
| 2 | Bruksmerke for «førersens sideskyttelse» (bare for versjonen med førerplattform) | 10 | Merke for årlige kontroller (bare i Tyskland) |
| 3 | «Krok»symbol | 11 | Merke for «førerplattformens lastekapasitetsdiagram» |
| 4 | Merket «klemfare for hendene» | 12 | Merke for «maksimum tillatt trykk» |
| 5 | Merket «Bruker- og vedlikeholdshåndbok» | 13 | Merket «Kjølelager» (bare på kjølelagerersjon) |
| 6 | Merket «Fare ved løfting» (bare på chassisversjonen med startøft) | 14 | Merket «Klemfare for føttene» (bare på chassisversjonen med startøft) |
| 7 | Merket «Bruker- og vedlikeholdshåndbok» | 15 | Varselmerke |
| 8 | Versjon konfigurert for gelébatterier | 16 | Merket «klemfare for hendene» |

- 17 «Dobbel pallestabler»-merke (bare for truckversjonen med dobbel pallestabler)

Beskrivelse av merker

(1) Dette merket angir tillatt last på gaflene avhengig av lastens tyngdepunkt og løftehøyden.

(2) Hvis dette symbolet er til stede, angir det riktig bruk av sidepanelene for brukeren med gaflene løftet mer enn 1700 mm fra bakken (ca. 1800 mm med stablearmene hevet). Hvis høyden på lasten på gaflene er **høyere** enn høyden på lastereolen, må sidepanelene lukkes (se venstre side av merket). Hvis høyden på lasten på gaflene er **mindre** enn høyden på lastereolen, kan sidepanelene åpnes (se høyre side av merket).

(3) Dette merket angir hvor du skal feste løftekroken på trucken.

(4) Dette symbolet vises på løftemasten og angir fare for kutt forårsaket av deler i bevegelse på masten.

(5) Dette merket angir at du må lese vedlikeholdshåndboken før du bruker trucken eller utfører noe vedlikeholdsarbeid på den.

(6) Dette merket finnes bare på versjonen med startløft (i). Merket angir at det er forbudt å løfte en last mer enn 1800 mm fra bakken når stablearmene er løftet. Hvis du vil løfte en last mer enn 1800 mm fra bakken, må stablearmene hvile på bakken. Se ⇒ Kapittel «Sikkerhetsinnretningenes plassering», Side 23 hvis du vil ha mer informasjon.

(7) Dette merket angir at du må lese den spesifikke bruker- og vedlikeholdshåndboken for innebygd batterilader.

(8) Dette symbolet, der det er til stede, angir det at trucken er konfigurert for gelébatteriverjonen. Ikke bruk andre batterityper.

(9) Dette merket finnes bare på versjonen med innebygd batterilader. Merket markerer muligheten for å velge ladekurven.

(10) Dette merket finnes bare på trucker som selges i Tyskland. Merket angir dato for truckens periodiske sikkerhetskontroll.

(11) Dette merket finnes bare på versjonen med førerplattform og sidebeskyttelse. Merket angir innstillingstrykket for førerplattformen avhengig av førerens vekt. 1,5 bar mellom 50 kg og 70 kg, 2 bar mellom 70 kg og 90 kg, 2,5 bar mellom 90 kg og 110 kg, 3 bar mellom 110 kg og 130 kg.

(12) Dette merket finnes bare på versjonen med førerplattform og sidebeskyttelse. Merket angir maksimalt innstillingstrykk for førerplattformen. Advarsel: Det er forbudt å øke trykket i kontrollsystemet til større enn 8 bar.

(13) Dette symbolet, der det er til stede, angir det at trucken er satt opp som kjølelagerversjon (ekstraustyr).

(14) Dette merket finnes bare på versjonen med startløft (i). Merket angir fare for å klemme føttene under stablearmene.

(15) Dette symbolet vises på løftemasten og angir fare for kutt forårsaket på grunn av mastens bevegelige deler, at det er forbudt å transportere personer på trucken og at det er forbudt å stå eller passere under hevede gaffer.

(16) Dette symbolet vises på batteridekslet og angir fare for klemming og/eller kutting av hender under åpning og/eller lukking av batteridekslet på hele omkretsen av dekslet. Vær forsiktig ved bruk.

(17) Dette symbolet vises bare på versjonen med dobbel pallestabler. Det gir informasjon om hvordan du håndterer last med truckversjonen med dobbel pallestabler. ⇒ Kapittel «Ekstra merkeplater for versjon med dobbel pallestabler (EXV-D)», Side 85

Merker

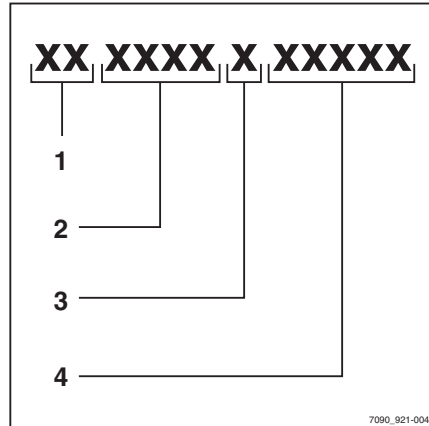
Serienummer

**OBS!**

Oppgi truckens serienummer ved alle tekniske spørsmål.

Serienummeret inneholder følgende informasjon:

- 1 Produksjonsanlegg
- 2 Type
- 3 Produksjonsår
- 4 Sekvensnummer



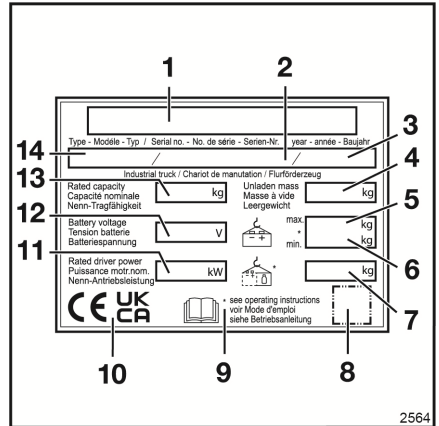
Merkeplate med nominelle verdier ▸ er

⚠ FARE

Farel For å bevare truckens stabilitet, er det strengt forbudt å bruke batterier som veier mindre enn den minste vekten (11) som er angitt på typeskiltet.

i OBS!

- Angi serienummeret ved alle tekniske henvendelser.
- EAC-merket kan også være plassert i nærheten av navneplaten.
- I tillegg til UKCA-merket vil trucker som selges i Storbritannia også ha et merke som identifiserer importøren.
- På trucker solgt for flyplasser i Storbritannia, vil betegnelsesplaten ha teksten *Air-craft ground support equipment* i stedet for *Industrial truck*.



- 1 Produsent
- 2 Produksjonsnummer
- 3 Produksjonsår
- 4 Ulastet vekt (uten batteri) i kg
- 5 Maksimal batterivekt i kg
- 6 Minimal batterivekt i kg
- 7 Tilleggsvekt (ballast) i kg
- 8 QR-kode
- 9 Hvis du vil ha mer informasjon, kan du se de tekniske dataene i brukerhåndboken.
- 10 I denne sonen kan det være ett eller flere merker inkludert: CE-merket, UKCA-merket for Storbritannia-markedet, EAC-merket for Den eurasiske økonomiske union.
- 11 Nominell effekt i kW
- 12 Batterispenning i V
- 13 Godkjent kapasitet i kg
- 14 Modell

Merker

Kapasitetsskilt

- Identifikasjonsplaten angir følgende data:
- (1) CDG = avstand C fra gaffellastens tyngdepunkt til gaffelenheten (i mm)
- (2) h = løftehøyde på gafflene fra bakken (i mm)
- (3) = maksimal tillatt last Q (i kg)

⚠ FORSIKTIG

Illustrasjonene er bare eksempler.

Det er bare verdiene som er oppgitt på truckens plate som det skal tas hensyn til.

⚠ FARE

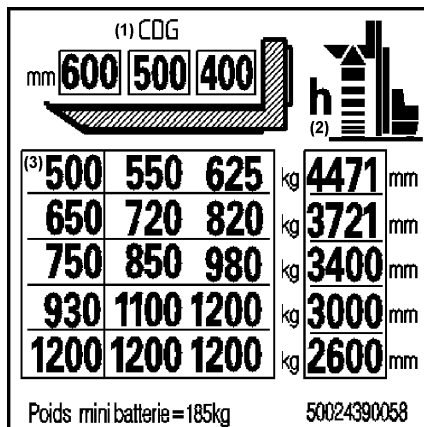
Verdiene som angis på kapasitetsskiltet, viser til kompakte og homogene laster og må ikke overskrides – ellers vil truckens stabilitet og konstruksjonens belastningskapasitet påvirkes.

⚠ FARE
Fare for ulykker når gafflene skiftes:

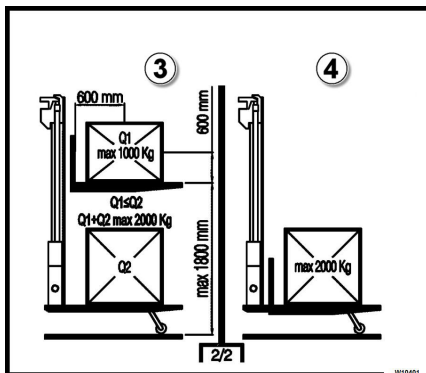
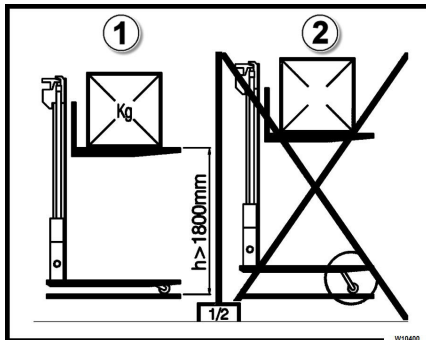
Hvis gafflene skiftes og det monteres en annen gaffeltype enn de opprinnelige gafflene, endres restløftekapasiteten.

Når gafflene skiftes, må det festes et nytt restkapasitetsskilt.

Hvis en truck leveres uten gaffler, festes restkapasitetsskiltet for standardgaffel (se kapittel 6, Tekniske data).



Ekstra merkeplate for versjon med dobbel pallestabler (EXV-D)



Beskrivelse av merker

Disse merkene er bare på versjonen med dobbel pallestabler (EXV-D). De gir informasjon om hvordan du håndterer last med truckversjonen med dobbel pallestabler.

⚠ FARE

Les følgende informasjon nøye.

Følg anbefalingene og retningslinjene.

Merknader relatert til bruk av trucken som en pallestabler (1) og (2):

- Når du hever gafflene, stopper gaffelløftet når gafflene når sensoren som er plassert på masten. Hvis du vil heve gafflene lenger opp, må du senke stablearmene helt ned til bakken. Gaffelkontrollen vil da bli aktiv igjen.
- Hvis det ikke er noen belastning på stablearmene, må du ikke bære last på gafflene

når de er hevet mer enn ca. 300 mm fra bakken.

- Restkapasiteter er angitt på kapasitetsskiltet.

Merknader relatert til bruk av trucken som dobbel pallestabler (3).

- Når du bruker dobbel pallestabler, er maksimum total tillatt lastekapasitet på trucken 2000 kg. Dette betyr at summen av lasten på stablearmene og lasten på gafflene ikke må overstige 2000 kg.
- Lasten på gafflene må være mindre enn eller lik lasten på stablearmene med maksimalt 1000 kg

⚠ ADVARSEL

Når den brukes som en dobbel pallestabler, må du ikke la gafflene nå høyden til sensoren på masten.

Sensoren stopper hevingen og tvinger senking av stablearmene.

⚠ ADVARSEL

Når den brukes som en dobbel pallestabler, må du ikke klemme lasten som transporteres på stablearmene, ved å senke gafflene.

Det finnes ingen automatiske sikkerhetssystemer.

La det være et lite mellomrom mellom øvre del av lasten på stablearmene og den nederste delen av gafflene.

⚠ ADVARSEL

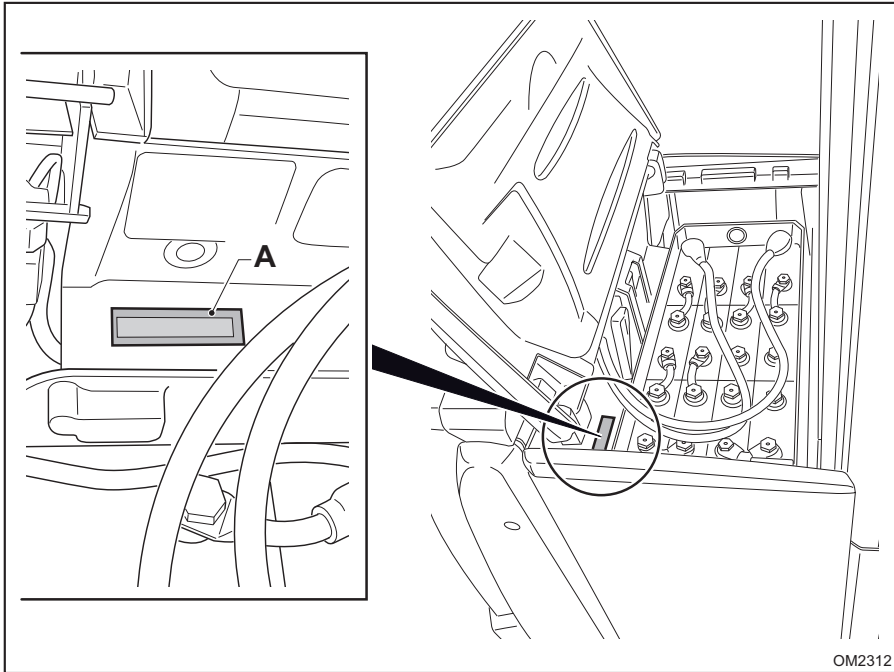
Verdiene som angis på merket, viser til kompakte og homogene laster og må ikke overskrides, ellers vil truckens stabilitet og konstruksjonens belastningskapasitet påvirkes. Lastene refererer til avstand til lastens tyngdepunkt på opptil 600 mm.

Merknader relatert til bruk av trucken som plattformtruck (4):

- Under transport er maksimal lastekapasitet på gafflene for trucken 2000 kg. Gaffer senkes til de hviler på stablearmene, og stablearmene løftes ved hjelp av startløftkontroll.

Merker

Merking på chassisrammen



Truckens serienummer er angitt (A) på chassissrammen.

Tilleggsutstyr og spesialutstyr

Liste over alternativer og varianter

Liste:

- Forskjellige dekktyper for drivhjulet
- Forskjellige typer lasterullere
- Styrearmen er alltid aktiv (Creep Speed)
- Forskjellige batterityper
- Forskjellige løftemaster og løftehøyder
- Forskjellige gaffelmål og gaffellengder
- Forskjellige typer lastereol
- Versjon med bevegelige stablearmer «i» (Initial lift)
- Adgangstillatelse: via nøkkel eller, alternativt, via numerisk tastatur (Digicode)
- Flåtestyring
- Beskyttelsesplate i gjennomsiktig polykarbonat, plassert på masten.
- Kjølagerversjon (Cold store)
- Stang for montering av tilbehør
- Tilbehør med festeskinne med skriveplate
- Tilbehør med festeskinne med oppbevaringskasse
- Tilbehør med festeskinne med oppbevaringsrom og skriveplate
- Tilbehør med festeskinne med datauttak
- Svingbare smørenipler for hjul
- Smørenipler for lastruller
- Forskjellige typer ledninger og kontakter
- Forskjellige typer ledninger og ekstraplugg-er
- Innebygd likeretter
- Lysdiodeindikator for batterisyre nivå
- Sentralt plassert etterfylling av batterivann med destillert vann
- Uttrekking av batteriet
- Automatisk senking av stablearmene, når gafflene er hevet
- Dynamisk lastekontroll (D.L.C.)

ADVARSEL

Etter at du har kjøpt trucken, kontakter du det tekniske servicenetverket som er godkjent av produsenten, for informasjon om montering av ekstrautstyret.

Tilleggsutstyr og spesialutstyr



OBS!

Listen ovenfor er bare et sammendrag. Noe tilleggsutstyr er bare tilgjengelig på noen modeller. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du se prislisten og kontakte det godkjente salg-snettverket.

Dynamisk lastekontroll (DLC) – tilleggsutstyr

Displayskjermen viser informasjon om tilleggsutstyret «dynamisk lastekontroll».

Dette alternativet er tilgjengelig i forskjellige versjoner. På grunn av dette varierer informasjonen som vises på displayet, avhengig av versjonen som er installert på trucken.

FARE

Ulykkesrisiko

Systemet aktiverer ikke eventuelle blokkeringer eller andre sikkerhetssystemer. Det gir kun visuell informasjon til operatøren angående lasten som flyttes.

Operatøren som bruker trucken, er den eneste personen som er ansvarlig for truckens sikkerhet og stabilitet og/eller lasten.

Føreren må være konstant årvåken og følge sikkerhetsreglene og anvisningene som vises på kapasitetstypeskiltet på trucken.

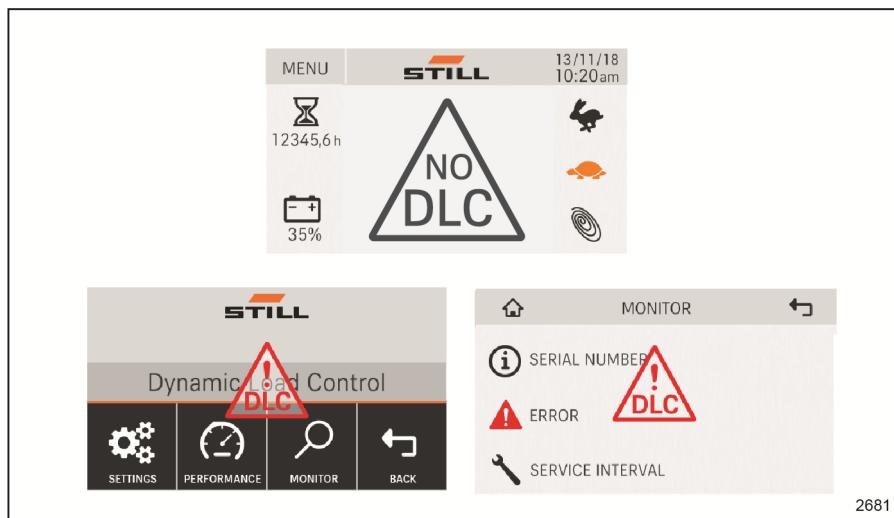
ADVARSEL

Risiko for feil bruk av trucken.

Føreren må få tilstrekkelig opplæring om de ulike egenskapene til denne funksjonen.

Tilleggsutstyr og spesialutstyr

Advarsel «NO DLC»



2681

Den blinkende advarselen «NO DLC» kan vises på hovedsiden, menysiden og kontrollsiden.

Varselet indikerer at «dynamisk lastekontroll» ikke er aktiv, fordi det ikke er i stand til å gi informasjon om lasten på gafflene.

Advarselen vises i følgende situasjoner:

- Stablearmene heves (bare for «i»-trucker, som er satt opp med stablearmene for startløft). Hvis du vil fjerne advarselen fra displayet, senker du stablearmene for startløftet. Displayet vil deretter igjen vise informasjon knyttet til «dynamisk lastekontroll».
- Med gafflene høyere enn sensoren (1700 mm) plassert på masten. Displayet vil igjen vise informasjon om «dynamisk lastekontroll», men bare etter at gafflene er senket til en høyde som er under sensoren.

Tilgjengelige versjoner

- Versjon «DLC 1»
- Versjon «DLC 2»
- Versjon «DLC 3»

Tilgjengelige versjoner av tilleggsutstyret «dynamisk lastekontroll» beskrives nedenfor.

Versjon «DLC 1»

Standardversjonen, «DLC 1», informerer operatøren om:

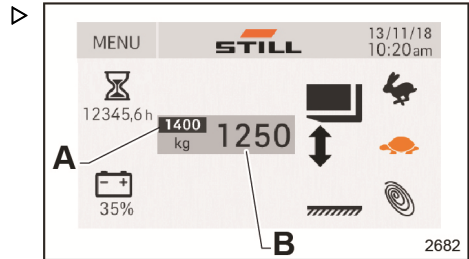
- (A) truckens maksimale kapasitet (nominell last)
- (B) lastevekten på gaflene

FARE

Systemet registrerer lastevekten som er til stede på gaflene (B), med en toleranse på ± 50 kg.

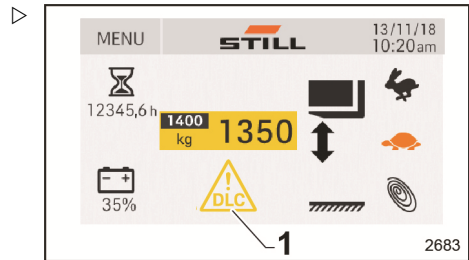
Ta hensyn til den nevnte toleransen under manøvrering av trucken.

Truckens maksimumskapasitet (A) må aldri overskrides.

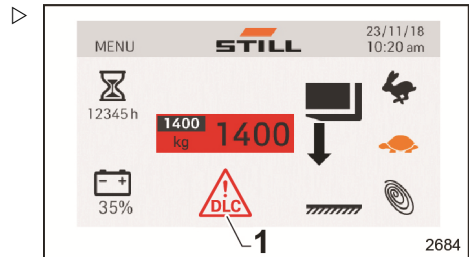


Alarmer «DLC 1»

- Den gulblinkende varseltrekanten (1) på displayet indikerer at lasten på gaflene er ved grensen til den maksimale lastekapasitet på trucken.



- Den rødblinkende varseltrekanten (1) på displayet indikerer at lasten på gaflene har nådd eller overskredet lastegrensen for truckens maksimale lastekapasitet.



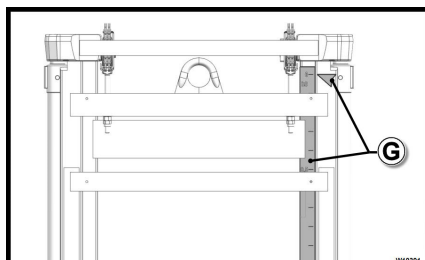
Tilleggsutstyr og spesialutstyr

Versjon «DLC 2»

– På versjonen «DLC 2» er en klebende snor (G) alltid til stede på løftemasten til trucken. Den klebende snoren har grønne, gule og oransje seksjoner, og er merket for å vise høyden på gafflene.

Versjonen «DLC 2» informerer føreren om:

- (C) truckens maksimale kapasitet (nominell last)
- (D) lastevekten på gafflene
- (E) maksimal tillatt gaffelhøyde med lasten (D) uten å gå på akkord med truckens stabilitet og/eller lasten
- (F) i denne sonen på displayet vil visningen av gaffelposisjon og last variere i henhold til maksimal tillatt gaffelhøyde (E). I samme sone på displayet vil løftemasten vises i en farge (den kan vises i tre farger: kun grønn, én seksjon med grønn og én seksjon med gul eller én seksjon med grønn, én seksjon med gul og én seksjon med oransje). Fargene på masten som vises på skjermen, henviser til fargene på den klebende snoren (G).



⚠ FARE

Informasjonen som gis av tilleggsutstyret, hjelper operatøren med å identifisere den maksimalt tillatte gaffelhøyden med last (D), uten å gå på akkord med truckens stabilitet og/eller lasten.

Angitt maksimal løftehøyde (E) må ikke overskrides. Risiko for å velte og/eller tippe over.

⚠ FARE

Systemet registrerer lastevekten som er til stede på gafflene (D), med en toleranse på ± 50 kg.

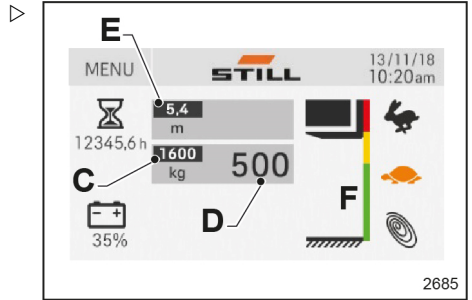
Ta hensyn til den nevnte toleransen under manøvrering av trucken.

Truckens maksimumskapasitet (C) må aldri overskrides.

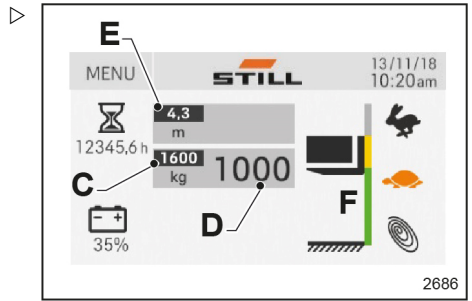
For å hjelpe med å forstå informasjonen på displayet med versjon «DLC 2» av tilleggsutstyret, er tre eksempler som gjelder en truck med en nominell belastning på 1600 kg (C), oppgitt nedenfor.

Tilleggsutstyr og spesialutstyr

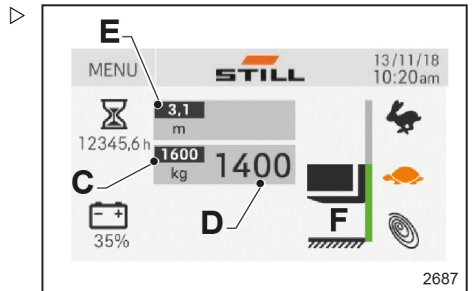
- Første eksempel: Last på gafflene (D) på 500 kg kan løftes til maksimalt 5,4 m (E). Sonen (F) indikerer at lasten på 500 kg kan løftes til den røde sonen, som lett kan identifiseres på den fargede, klebende snoren (G).



- Andre eksempel: Last på gafflene (D) på 1000 kg kan løftes til maksimalt 4,3 m (E). Sonen (F) indikerer at lasten på 1000 kg kan løftes opp til den gule sonen, som lett kan identifiseres på den fargede, klebende snoren (G).



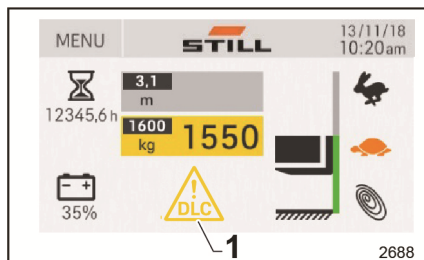
- Tredje eksempel: Last på gafflene (D) på 1400 kg kan løftes til maksimalt 3,1 m (E). Sonen (F) indikerer at lasten på 1400 kg kan løftes til den grønne sonen, som lett kan identifiseres på den fargede, klebende snoren (G).



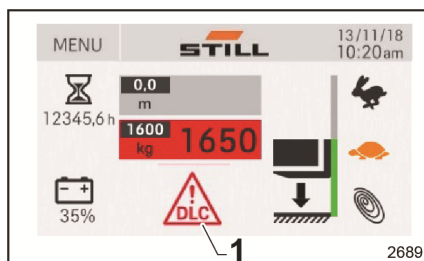
Tilleggsutstyr og spesialstyr

Alarmer «DLC 2»

- Den gulblinkende varseltrekanten (1) på displayet indikerer at lasten på gaflene er ved grensen til den maksimale lastekapasitet på trucken. ▷



- Den rødblinkende varseltrekanten (1) på displayet indikerer at lasten på gaflene har nådd eller overskredet lastegrensen for truckens maksimale lastekapasitet. ▷



Versjon «DLC 3»

«DLC 3»-alternativet lar deg:

- håndtere restkapasitet på trucken i forhold til vekten av lasten og høyden på masten
- styre truckens ytelsesdata

Dette alternativet er ikke kompatibel med kjølelagerversjonen.

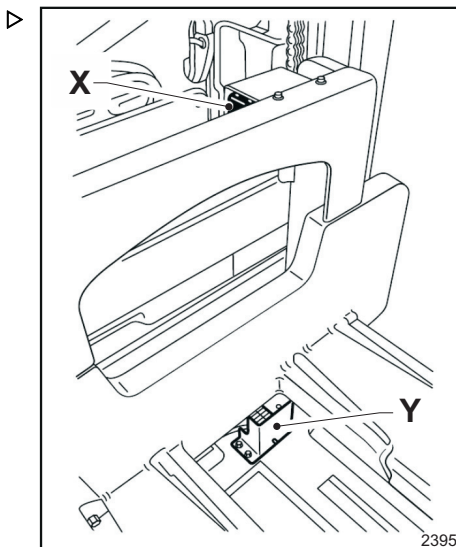
«DLC 3»-alternativsystemet er utstyrt med en høydesensor som består av to separate komponenter:

- (X), kalt slave.
- (Y), kalt master.

De to komponentene (X) og (Y) kommuniserer med hverandre via ultralyd.



På trucker med trippelmast som overstiger 4 meter, beveger (Y)-komponenten seg. Komponentene (Y) er plassert i den nedre tverrbjelken på masten.



⚠ ADVARSEL

Risiko for tap av garantien.

Enheten (X) inneholder et batteri. Bare en tekniker godkjent av servicesenteret kan erstatte dette batteriet.

⚠ FARE

Systemet oppdager lastevekten som er til stede på gafflene , med en toleranse på ± 50 kg.

Ta hensyn til den nevnte toleransen under manøvrering av trucken.

Truckens maksimumskapasitet må aldri overskrides.

Administrering av restkapasitet

«DLC 3»-alternativet viser de relative verdiene for høyde og last. Dette alternativet er imidlertid bare et hjelpemiddel og føreren må være konstant årvåken.

⚠ FORSIKTIG

Det er fortsatt en risiko for å treffe en reol eller en last

Verdiene som vises på skjermen (høyde og last) er bare til informasjon. På grunn av toleranseområdet kan verdiene ikke brukes til presisjonsdrift.

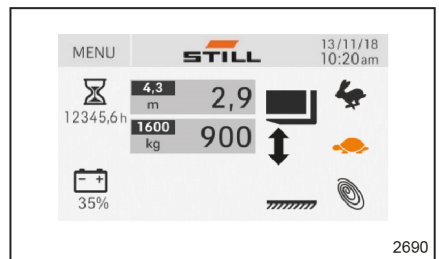
Føreren må kontrollere visuelt at gafflene er i riktig høyde ved håndtering av last i en reol.

Første eksempel på «DLC 3»-alternativ: lese skjermen

- Vekten av lasten på gafflene er 900 kg (± 50 kg).
- Gafflene er på en høyde på 2,9 m.
- Maksimal tillatt høyde på gafflene med en last på 900 kg er 4,3 m.

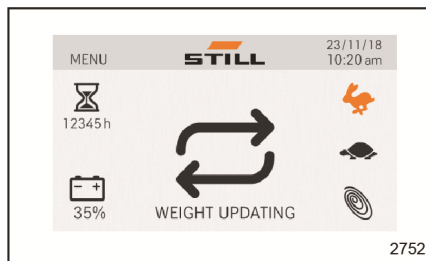
i OBS!

Det kan være nødvendig å oppdatere vekten. Oppdateringen utføres automatisk av programvaren.



Tilleggsutstyr og spesialutstyr

– Følgende side vises når vekten oppdateres: ▷

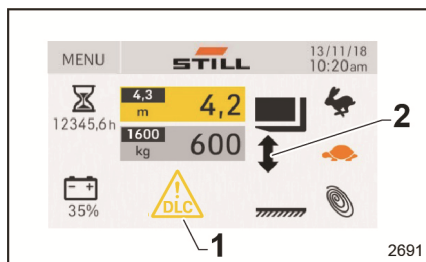


**Andre eksempel på «DLC 3»-alternativ:
Gaflene har nådd en løftehøyde meget nær de maksimale tillatte verdiene.**

- Maksimal tillatt høyde på gaflene er 4,3 m. ▷
- Gaflene er på en høyde på 4,2 m.

Følgende signaler advarer operatøren om at høyden på gaflene (**4,2 m**) er meget nær maksimal tillatt løftehøyde (**4,3 m**):

- Trucken avgir en varsellyd (én gang)
- Samtidig vises et **gulblinkende** varseltrekanstsymbol (1) på displayet.
- Pilen (2) som vises på displayet, angir at det fremdeles er mulig å fortsette å løfte eller senke gaflene med nødvendig forsiktighet.



Lastekapasitetsverdiene er IKKE årsaken til fare- og varselsignaler:

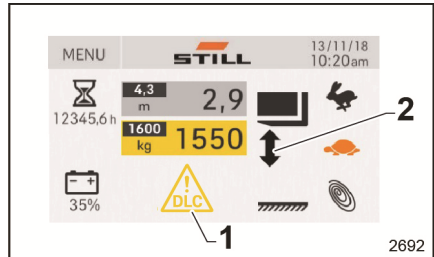
- Vekten av lasten på gaflene er 600 kg (± 50 kg).
- Maksimal tillatt last på gaflene er 1600 kg.

Tredje eksempel på «DLC 3»-alternativ: Vekten av lasten på gafflene er meget nær maksimal tillatt kapasitet.

- Vekten av lasten på gafflene er 1550 kg (± 50 kg).
- Maksimal tillatt last på gafflene er 1600 kg.

Følgende signaler advarer operatøren om at vekten av lasten på gafflene er **(1550 kg ± 50 kg) og meget nær den maksimalt tillatte lasten på gafflene (1600 kg)**:

- Trucken avgir en varsellyd (én gang)
- Samtidig vises et **gulblinkende** varseltrerkantsymbol (1) på displayet.
- Pilen (2) som vises på displayet, angir at det fremdeles er mulig å fortsette å løfte eller senke gafflene med nødvendig forsiktighet.



Høyden på gafflene IKKE er årsaken til fare- og varsel signaler:

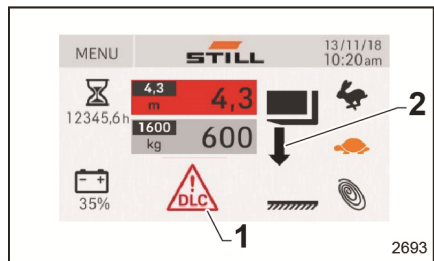
- Maksimal tillatt høyde på gafflene er 4,3 m.
- Gafflene er på en høyde på 2,9 m.

Fjerde eksempel på «DLC 3»-alternativ: hvis gafflene når eller overskrider maksimal tillatt høyde.

- gafflene med last har nådd maksimal tillatt høyde (4,3 m)

Følgende signaler varsler føreren om at gafflene har nådd eller overskredet den maksimale tillatte høyden (4,3 m):

- Trucken avgir en varsellyd (én gang)
- Samtidig vises et **rødblinskende** varseltrerkantsymbol (1) på displayet.
- Pilen (2) som vises på displayet, peker nedover. Føreren må senke gafflene. Varseltrerkantsymbolet blir da borte. Trucken stopper IKKE løfting av gafflene automatisk!



Høyden på gafflene er IKKE årsaken til fare- og varsel signaler:

- Maksimal tillatt vekt er 1600 kg
- Løftet vekt er 600 kg.



Tilleggsutstyr og spesialutstyr

Hvis løftet vekt er høyere enn tillatt vekt, vises et liknende display.

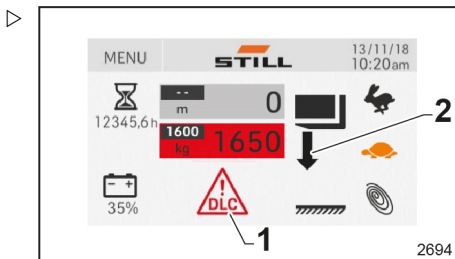
Førte eksempel på «DLC 3»-alternativ: hvis vekten av lasten på gafflene er langt over maksimal tillatt kapasitet.

– Vekten av lasten på gafflene er 1650 kg (± 50 kg).

– Maksimal tillatt last på gafflene er 1600 kg.

Følgende signaler advarer operatøren om at vekten av lasten på gafflene er **(1650 kg ± 50 kg) og overskrider den maksimalt tillatte kapasiteten (1600 kg):**

- Trucken avgir en varsellyd
- Samtidig vises et **rødbl blinkende** varseltekantsymbol (1) på displayet.
- Pilen (2) som vises på displayet, peker nedover. Føreren må senke gafflene. Varseltekantsymbolet vil så forsvinner og varsellyden stoppe.
- Trucken stopper løfting av gafflene!
- Føreren kan likevel fortsette løfting ved å godkjenne operasjonen.



⚠ FORSIKTIG

Risiko for tap av stabilitet

Når du kjører trucken, må gaffeltruckføreren ikke bruke MP3-spillere eller andre enheter som kan ta oppmerksomheten bort fra omgivelsene. Føreren må være spesielt oppmerksom i støyende miljø. Føreren høres kanskje ikke lydsignalet.

Behandle truckens ytelsesdata

«DLC 3»-alternativet gir en mer lineær tilpassing av truckens hastighet.

Denne hastigheten er beregnet basert på tre faktorer:

- Lastehøyde
- Lastevekt
- Styrevinkel

⚠ FARE**Ulykkesrisiko**

Det er forbudt å kjøre med en last i løftet stilling.

Forskrifter for bruk av DLC 3**⚠ FORSIKTIG**

Det er fortsatt en risiko for å treffe en reol eller en last

Verdiene som vises på skjermen (høyde og last) er bare til informasjon. På grunn av toleranseområdet kan verdiene ikke brukes til presisjonsdrift.

Føreren må kontrollere visuelt at gafflene er i riktig høyde ved håndtering av last i en reol.

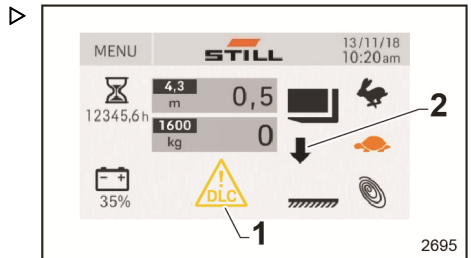
Starte trucken**i OBS!**

Gafflene må være i senket stilling når trucken startes.

Hvis gafflene er i løftet stilling når trucken startes, vises ikonet DLC 3.

Et gult trekantsymbol (1) vises på displayet.

Displayet angir at gafflene må senkes. Pilen (2) peker nedover.

**Under arbeid**

Gafflene må senkes regelmessig når trucken er i bruk.

Hvis gafflene forblir i hevet stilling i mer enn fire timer, skjer følgende:

- En varsellyd høres.
- DLC 3-ikonet vises på displayet.
- Et gult trekantsymbol vises på displayet.
- På displayet peker pilen bare nedover.
- Gafflene må senkes umiddelbart.

Hvis føreren ikke umiddelbart senker gafflene, reduseres kjørehastighet og løftehastighet automatisk.

Tilleggsutstyr og spesialutstyr

Hvis feilkoden L354 vises

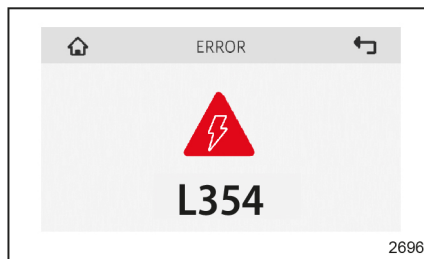
Feilkoden L354 (1) kan vises på skjermen.

Det er derfor nødvendig å kontrollere at:

- Ingenting blokkerer feltet mellom de to sensorene. Feltet kan blokkeres av en gjenstand.
- Sensorene er rene.

Etter disse kontrollene, må gaffeltruckføreren starte trucken.

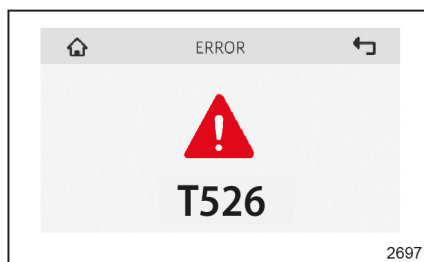
Hvis feilkoden L354 vises igjen etter omstarten, må du kontakte servicesenteret.



Hvis feilkoden T526 vises

Feilkode T526 vises på skjermen for å advare føreren om at sensorbatteriet er utladet.

Ta kontakt med en produsentgodkjent servicesenter.



ADVARSEL

Risiko for tap av garantien.

Bare en tekniker godkjent av servicesenteret kan erstatte dette batteriet.

Automatisk senking av stablearmmer (tilleggsutstyr)

Dette tilleggsutstyret er tilgjengelig for alle trucker med startløft for stablearmene (med unntak av truckversjonen med dobbel pallestabler).

Hvis føreren prøver å løfte gaflene mer enn ca. 1800 mm fra bakken mens stablearmene er hevet over bakken på standardversjon, vises det en melding på displayet for å varsle om at føreren må senke stablearmene for å kunne løfte gaflene ytterligere. Gaflene er låst på 1800 mm fra bakken til føreren senker stablearmene.

Hvis trucken er utstyrt med tilleggsutstyret «Automatisk senking av stablearmmer», senkes stablearmene automatisk (hvis de er løftet fra bakken) når gaflene løftes.

i OBS!

På versjonen med plattform er den automatiske funksjonen med hensikt blokkert av sikkerhetsgrunner når føreren kjører trucken fra bakken i gå-modus. I dette tilfellet oppfører trucken seg på samme måte som standardversjonen. Ved kjøring i sittemodus virker den automatiske funksjonen normalt.

Tilbehør med festeskinne med datauttak

Tilleggsutstyret datakontakt (6 og 7) er montert på festeskinnen for det relevante tilbehøret (3).

Datakontakten (6) med ledning som er koblet til trucken har følgende egenskaper:

- Spenning 24 V
- Strøm 5 A

⚠ FORSIKTIG

Hvis du ikke bruker datakontakten (6), beskyttes den mot vær og vind, støv osv. ved hjelp av lokket (5).

Ikke la datakontakten (6) være udekket.

I tillegg til ekstrautstyret «tilbehør med festeskinne med datakontakt» får også kunden med en plugg (4).

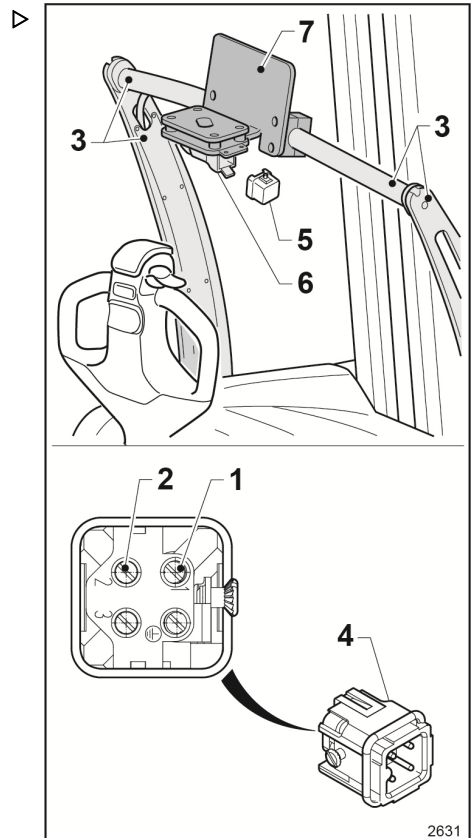
Hvis nødvendig, sett ledning på pluggen (4) som skal kobles til kundens dataterminal som følger:

- Koble den positive til klemme (1)
- Koble den negative til klemme (2)

⚠ FARE

Respekter alltid koblingene som er nevnt ovenfor (1 og 2)

Omvendt polaritet er farlig og strengt forbudt.



- 1 Positiv
- 2 Negativ
- 3 Festeskinne for tilleggsutstyr
- 4 Plugg som tilkobles ledning
- 5 Plugg
- 6 Datakontakt
- 7 Støtte for dataterminal

2631

Tilleggsutstyr og spesialutstyr

⚠ FORSIKTIG

Instruksjonene som følger med, er bare til informasjon. Installasjonen må utføres nøyaktig og i henhold til tekniske forskrifter. Bare produsentens egen godkjente salgsorganisasjon er autorisert til å sette sammen og montere tilbehør. Produsenten er IKKE ansvarlig for personskade eller skader forårsaket av uautoriserte tredjeparter. Kontakt produsentens godkjente servicenett.

⚠ ADVARSEL

Fest dataterminalen som brukes, til den aktuelle støtten (7) nøyaktig og i henhold til tekniske forskrifter.

Ikke la dataterminalen som brukes falle ned fra støtten (7).

Lysdiodeindikator for batterisyrenivå (tilleggsutstyr) ▷

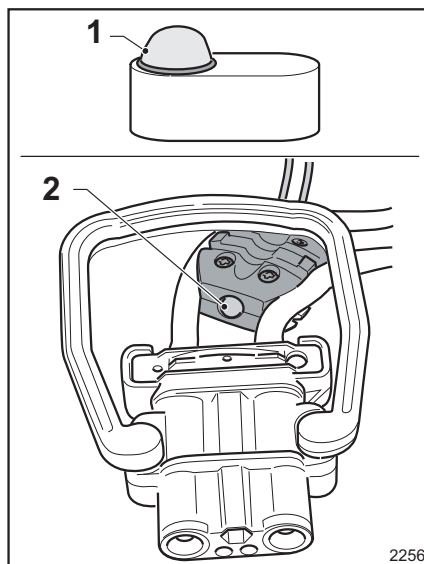
Det finnes to typer lysdioder:

- 1) Plassert på batteriet
- 2) Plassert ved siden av batteripluggen

Lysdioden viser om det er nødvendig å etterfylle destillert vann i batteriet.

Betjening:

- Hvis lysdioden (1) eller (2) er grønn, er det tilstrekkelig syrenivå i batteriet. Batteriet må ikke etterfylles med destillert vann.
- Hvis lysdioden (1) eller (2) er rød, er det ikke tilstrekkelig syrenivå i batteriet. Batteriet må etterfylles med destillert vann.



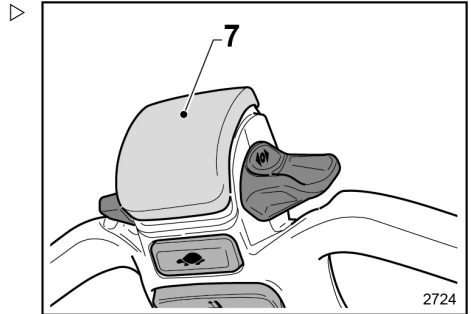
Belgbryter (tilleggsutstyr)

– Belgbryter (7)

Det mulig å velge et tilleggsutstyr som deaktiverer driften av belgbryteren når føreren kjører i trucken, bare for trucker med en førerplattform.

Hvis dette tilleggsutstyret er valgt/kjøpt:

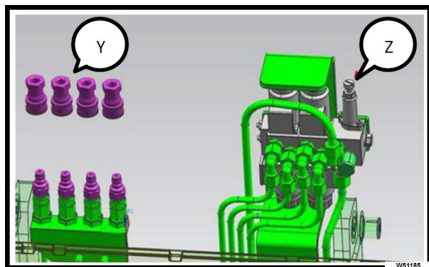
- Ved kjøring med føreren i «gå»-modus, vil knappen (7) fungere på standard måte.
- Ved kjøring med føreren i trucken, deaktiveres betjeningen av knappen (7).



Tilleggsutstyr og spesialutstyr

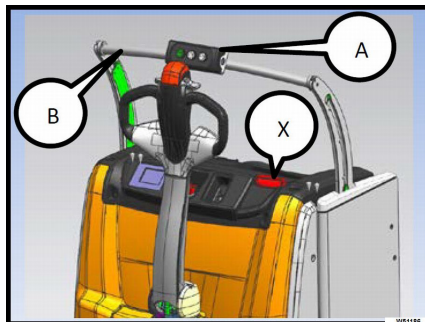
Ekstra hydraulikkslanger (tilleggsutstyr)

Merknader om bruken av utstyret



- Den teoretiske maksimale strømningshastigheten som kan leveres til hurtigutløserkoblingene, er 12 l/min. Det teoretiske høytrykket som kan leveres fra pumpen til hurtigutløserkoblingene er ca. 230 bar. Juster høytrykkventilen ved hjelp av regulator (Z) plassert på fordelerventileneheten. Bruk egnet hydraulikkutstyr.
- Tilleggsutstyret må ha en ¼" hunnkontakt (Y) for å koble til hurtigutløserkoblingene på trucken (ISO7241-1 type HP 08).
- På versjonen med to ekstra hydraulikkslanger med klemmer må montøren være forsiktig med å koble klemmen til de to dedikerte hurtigutløserkoblingene. Disse koblignene kan identifiseres av en svart klemme plassert på koblingen. Det er strengt forbudt å koble til klemmen noe annet sted.
- For å sikre sikker bruk av utstyret som er montert, må du se i den spesifikke brukerhåndboken for utstyret (f.eks. klemme osv.).
- Hvis du installerer tilleggsutstyr, må du feste et ekstra skilt for restkapasitet på trucken med utstyr. Følg kapasitetene og lasttyngdepunktene angitt på det ekstra kapasitetsskiltet på trucken med utstyr. Verdiene som angis på kapasitetsskiltet viser til kompakte og homogene laster og må ikke overskrides – ellers vil truckens stabilitet og konstruksjonens belastningskapasitet påvirkes.
- Påfør de aktuelle etikettene (ISO 7000) på knappene som ikke er merket med et symbol, som viser hvilken funksjon de har. For å vise føreren hvilken funksjonen som utføres av hver knapp, må du påføre etikettene i samsvar med ekstrastyret som er installert.

Ekstrastyrt kontrolltastatur



De spesifikke kommandoene for ekstra hydraulisk utstyr er plassert på tastaturet (A) som sitter fast på festestangen til tilbehøret (B). I en nødsituasjon må du trykke på den aktuelle knappen (X)

Tastaturet (A) finnes i fire versjoner avhengig av oppsett kunden har bedt om:

- En ekstra hydraulikkslange uten klemme
- En ekstra hydraulikkslange med klemme
- To ekstra hydraulikkslanger uten klemme
- To ekstra hydraulikkslanger med klemme

Daglige kontroller

- Før du starter skiftet, må du kontrollere at tastaturet fungerer som det skal. Rådfør deg med arbeidslederne umiddelbart hvis kontrollene på tastaturet ikke fungerer som de skal.

Førerstilling

- Tastaturet kan bare brukes når føreren er på styrearmsiden. Bruk av tastaturet er ikke tillatt når føreren er på en annen plass.

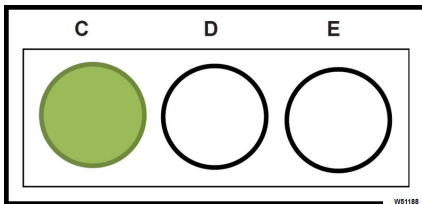
Bruk av tastaturet

- Tastaturet kan kun brukes når trucken står stille
- Fare for å knuse hendene! Ikke plasser hender eller andre kroppsdeler mellom bevegelige deler av masten.
- Å stå ved siden av løftemasten eller gafflene er forbudt.
- Du må ikke bruke kontrollene uten å se eller uten tilstrekkelig og full oversikt over fa-

- reområdet rundt trucken og materialet som skal håndteres.
- Trucken må ikke brukes av mer enn én person om gangen.
 - Bruk av kontrollene som er plassert på tastaturet kobler inn et sikkerhetssystem som låser alle de andre truckfunksjonene (kjøring, løfting og senking).
 - Mens displayet brukes, kan den vise følgende advarsel, som varierer avhengig av språket som brukes (bildene vises på engelsk):



Tastatur for en ekstra hydraulikkslange uten klemme



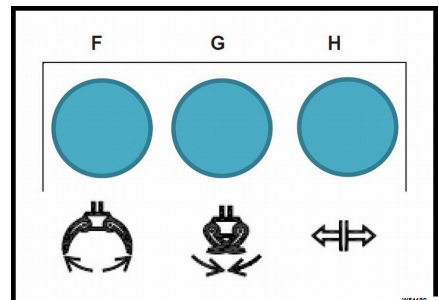
Tastaturet har tre knapper:

- Consent-knappen (Samtykke) **C**, grønn
- Free-knappen (Fri) **D**, hvit
- Free-knappen (Fri) **E**, hvit
- Knappene **D** og **E** er beregnet for tilleggsutstyr for bruk av kunden, f.eks. sideskyver eller gaffelsynkronisator

For å aktivere én av de to kommandoene **D** eller **E**, hold den grønne Consent-knappen (Samtykke) **C** nede med én hånd, og trykk på ønsket kommando **D** eller **E** med den andre hånden.

- «Trazione disattivata - Idraulica addizionale attiva»
- «Traction inactive - Hydraulique add. Active»
- «Traction deactivated - Aux. hydraulic active»
- «Antrieb inaktiv - Zusatzhydraulik aktiv»
- «Tracción desactivado - Hidráulica adicional activa»
- «Tractie uitgeschakeld - Aux. hydraulische actief»

Tastatur for en ekstra hydraulikkslange med klemme



Tastaturet har tre knapper:

- Knapp for å åpne klemmen **F**, blå
- Knapp for å lukke klemmen **G**, blå
- Consent-knappen (Samtykke) **H**, blå

Åpne klemmen

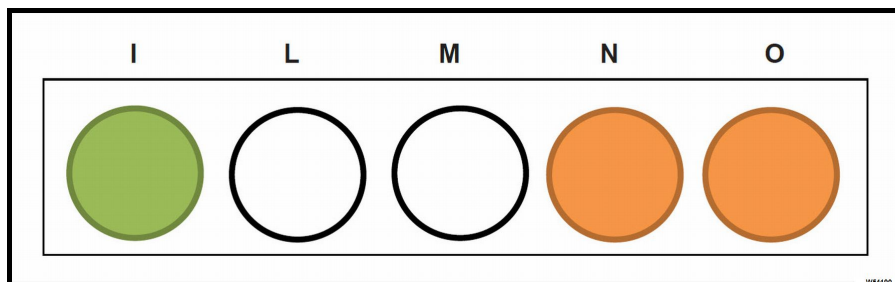
- For å åpne klemmen, må du holde Consent-knappen (Samtykke) **H** nede, og trykke på knappen **F** med den andre hånden.

Lukke klemmen

- For å lukke klemmen, må du holde Consent-knappen (Samtykke) **H** nede, og trykke på knappen **G** med den andre hånden.

Tilleggsutstyr og spesialutstyr

Tastatur for to ekstra hydraulikkslanger uten klemme



Tastaturet har fem knapper:

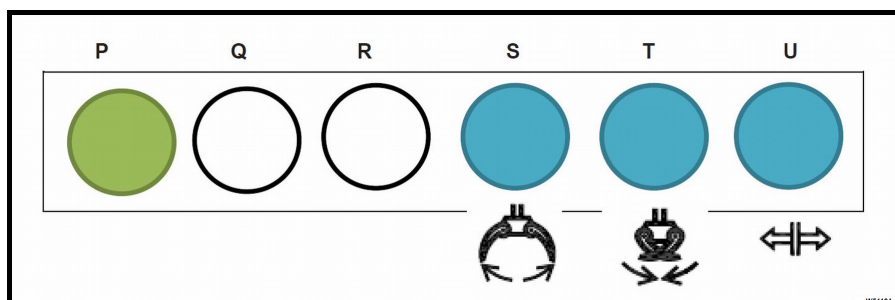
- Consent-knapp (Samtykke) **I**, grønn
- Fri knapp **L**, hvit
- Fri knapp **M**, hvit
- Fri knapp **N**, gul
- Fri knapp **O**, gul
- Knappene **L**, **M**, **N** og **O** er beregnet for ekstrautstyr, f.eks. sideskyver eller gaffelsynkronisator

knappen (Samtykke) **I** nede med én hånd, og trykke på ønsket kommando **L**, **M**, **N** eller **O** med den andre hånden.

Trykk på én av kommandoene **L**, **M**, **N**, **O** om gangen for å unngå låsing av tastebetjeningen. Frigjør alle knappene for å gjenopprette riktig drift på tastaturet hvis kommandoene blir låst.

For å aktivere én av kommandoene **L**, **M**, **N** eller **O**, må du holde den grønne Consent-

Tastatur for to ekstra hydraulikkslanger og klemmer



Tastaturet har seks knapper:

- Knappen **P**: grønn av/på-knapp. Trykk på knappen **P** for å slå tastaturet på – knappen vil lyse. Trykk på knappen **P** igjen for å slå tastaturet av – knappen slås av
- Free-knappen (Fri) **Q**, hvit
- Free-knappen (Fri) **R**, hvit

- Knapp for å åpne klemmen **S**, blå
- Knapp for å lukke klemmen **T**, blå
- Consent-knappen (Samtykke) for klemmen **U**, blå
- Knappene **Q** og **R** er beregnet for ekstrautstyr, f.eks. sideskyver eller gaffelsynkronisator.

For å aktivere én av de to kontrollene **Q** eller **R**:

- Slå på tastaturet med knappen **P**
- Trykk deretter på ønsket kommando **Q** eller **R**

Bruk av klemmekommandoer:

- Slå på tastaturet med knappen **P**
- For å åpne klemmen, hold Consent-knappen (Samtykke) **U** nede, og trykk på knappen **S** med den andre hånden
- For å lukke klemmen, hold Consent-knappen (Samtykke) **U** nede, og trykk på knappen **T** med den andre hånden

Trykk på knappen **P** for å slå den av, og deretter slå trucken av. Tastaturet vil ikke fungere hvis knappen **P** lyser opp (lit) når trucken startes. For å gjenopprette riktig drift av tastaturet,

trykk på knappen **P** for å slå den av, og deretter slå trucken av og på igjen med nøkkelen.

Følg kommandosekvensen ovenfor.

Hvis ikke kommandosekvensen overholdes, vil tastaturfunksjonene låses.

- Hvis du trykker på én av de to kommandoene **Q** eller **R** når Consent-knappen (Samtykke) for klemmen **U** er trykt inn, vil tastaturfunksjonene låses mens knappen **P** lyser opp.
- Hvis du trykker på én av de to kommandoene **Q** eller **R**, og deretter trykker på én av knappene **S**, **T** eller **U**, vil tastaturfunksjonene låses mens knappen **P** lyser opp.

For å gjenopprette riktig drift av tastaturet, må du frigjøre alle knappene og trykk på knappen **P** for å slå den av.

Tilleggsutstyr og spesialutstyr

4

Bruk

Godkjent og trygg bruk

Godkjent og trygg bruk

Tiltenkt bruk av trucken

ADVARSEL

Denne maskinen er beregnet på å transportere last som er pakket på paller eller industricontainere beregnet for slik bruk, i tillegg til å ta ut og sette inn paller på lageret.

Pallens eller containerens mål og kapasitet må tilpasses lasten som transporteres, for å sikre stabilitet.

Tabellen over egenskaper og ytelse som følger med denne brukerhåndboken, gir deg den informasjonen du trenger for å kontrollere at utstyret er egnet for arbeidet som utføres.

Spesifikk bruk må godkjennes av anleggslederen. En analyse av potensielle risikoer som er knyttet til den bruken, gjør det mulig for lederen å sette i verk eventuelle ekstra sikkerhetstiltak.

Sikkerhetsinstruksjoner for bruk av trucken

Atferd ved kjøring

Føreren må følge de samme kjørereglene innenfor anleggets område som på veien. Føreren må kjøre med en hastighet som er tilpasset kjøreforholdene. Føreren må for eksempel kjøre sakte i svinger, ved innkjøring i og kjøring langs smale passasjer, ved kjøring gjennom svingdører, ved blindsoner eller på ujevne overflater. Føreren må alltid holde trygg bremseavstand fra kjøretøyer og personer foran trucken, og han/hun må alltid ha trucken under kontroll. Føreren må unngå plutselige stopp, raske U-svinger og forbikjøring av andre kjøretøyer i potensielt farlige områder eller i områder med dårlig sikt.

FORSIKTIG

Det er forbudt å kjøre trucken sittende.

Husk følgende:

- Kjør trucken som beskrevet i avsnittet «Førerstillinger».
- Trucken skal ikke brukes som en trappestige.
- Trucken er ikke utformet for å transportere andre enn føreren og må ikke brukes til dette formålet.
- Føreren må alltid holde seg innenfor truckens klaring.
- Bli værende i sikkerhetsområdet (arbeidsområdet defineres av produsenten).



OBS!

Bruk av telefon eller radio i trucken er tillatt, men unngå å bruke disse innretningene mens du kjører. De kan distrahere deg.

Personer i fareområdet

Før du starter trucken og mens du arbeider, må du kontrollere at det ikke befinner seg personer i fareområdet. Advar folk i god tid hvis de er i fare. Avslutt arbeidet med trucken umiddelbart hvis personene ikke forlater fareområdet til tross for advarslene.

FARE

Risiko for personskade. Det finnes en risiko for fysisk skade i fareområdet. Livsfare på grunn av fallende last.

Ikke stå på gafflene.

Det er strengt forbudt å stå eller gå under gafflene, selv når de ikke er pålastet.

Fareområde

Fareområdet er det området der personer er i fare på grunn av gaffeltruckens bevegelser, truckens arbeidsutstyr og løfteenhetene (f.eks. tilleggsutstyr) eller lasten. Fareområdet omfatter også områdene der last kan falle, eller der arbeidsutstyr kan senkes eller falle.

Kjøreruteforhold

Overflatene i kjøreruten må være tilstrekkelig flate, rene og fri for objekter på gulvet.

Det må kompenseres for dreneringskanaler,

Godkjent og trygg bruk

jernbaneoverganger og lignende forhold. Hvis det er nødvendig, må det benyttes ramper, slik at trucken kan kjøre over dem uten for mye rykking.

Det må være tilstrekkelig avstand mellom det høyeste punktet på trucken eller lasten og de faste installasjonene i arbeidsområdet. Høyden er avhengig av løftehøyden og målene for lasten. Se tekniske egenskaper.

Forskrifter vedrørende kjørerutene og manøvreringsområdene

Bare trafikkruiter godkjent av eieren eller oppdragsgiveren kan brukes. Trafikkrutene må være frie for hindringer. Laster kan bare plasseres og lagres på steder som er konstruert for dette formålet. Eieren eller oppdragsgiveren må kontrollere at ingen uautoriserte personer befinner seg i arbeidsområdet.

Farer

Farer i kjøreruten må indikeres ved hjelp av veiskilt eller ekstra advarsler hvis det er mulig.

Transportere og løfte trucken

Transportere trucken

Gaffeltrucken transporteres vanligvis på vei og jernbane. Hvis målene på gaffeltrucken overskrider de maksimalt tillatte klaringene, transporteres den demontert. Salgsorganisasjonen er ansvarlig for oppgavene med demontering og montering. Gaffeltrucken må sikres til transportmidlet med passende feste-systemer under transporten. Blokker hjulene med kiler for å hindre selv den minste bevegelse.



Transport

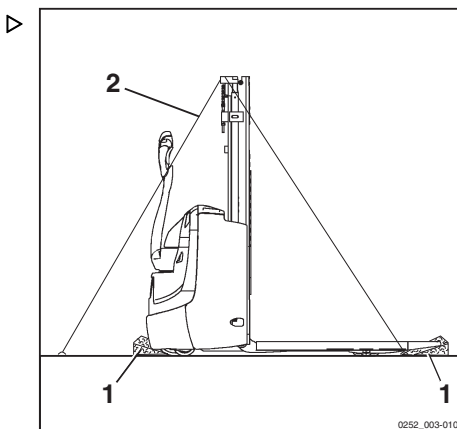
- Koble fra batterikontakten.

Sikre trucken med klosser

- Bruk klosser (1) for å forhindre at trucken ruller og sklir.

Feste gaffeltrucken med stropper

- Fest sikkerhetsstroppene (2) til masten.



Klimatiske forhold for transport og lagring

Trucken må beskyttes mot atmosfærisk nedfall under transport og lagring.

Transportere og løfte trucken

Laste trucken på eller av

Når du skal laste på eller av trucken, må du bruke en lasterampe eller en løfteinnretning (med en helling og konstruksjonsstyrke som er i samsvar med ytelse og vekt på trucken, slik det er angitt av produsenten, og som er riktig plassert og festet). Se det aktuelle avsnittet. Alternativt kan du bruke en kran eller en brokran.


Trucken må beskyttes godt mot effektene av vær og vind under transport og oppbevaring.

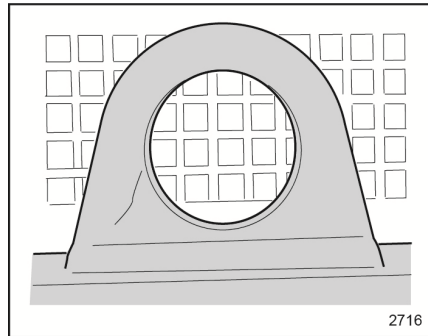
Løfte med en kran eller en brokran

⚠ ADVARSEL

Slå alltid av tenningen, og koble fra batteriet.

Ikke fest eller stropp trucken via styrearmen eller andre steder som ikke er ment for dette.

- Trekk tauløkken gjennom øyet på masten, som er utformet for å løfte trucken med batteriet. Løftekapasiteten til kroken og tauløkken må være tilstrekkelig til å bære truckens vekt (med batteriet). Posisjonen vises med et kroksymbol. 



⚠ FARE

Bruk en kran med tilstrekkelig løftekapasitet til å tåle vekten av trucken, som angis på merkeplaten. Du må også ta hensyn til vekten av det monterte batteriet (hvis aktuelt). Se den relevante merkeplaten. Løfteoperasjoner må utføres av kvalifisert personell. IKKE stå innenfor kranens operasjonsradius eller i nærheten av trucken. Ikke stå i fareområdet under hengende last. Bruk IKKE-METALLISKE løfestropper. Bruk sikkerhetskroker. Kontroller at løftekapasiteten til stroppene er tilstrekkelig for vekten av trucken med batteriet.

⚠ FARE

Stroppene må være lange nok så de ikke skraper opp paneler eller ekstrautstyr under løftingen. Bruk en løftebom ved behov. Kabelløkkene må trekkes vertikalt.

Innkjøring

Denne typen gaffeltruck trenger ikke noen spesiell innkjøringsprosedyre.

Kontroller og handlinger før oppstart

Kontroller og handlinger før oppstart

Liste over kontroller før bruk

⚠ FORSIKTIG

Skader eller andre feil på trucken eller tilleggsutstyr (spesialutstyr) kan føre til ulykker.

Hvis du oppdager skader eller andre feil på trucken eller redskaper (spesialutstyr) under de følgende kontrollene, må du ikke bruke trucken før den er reparert på en forsvarlig måte. Du må ikke fjerne eller koble ut sikkerhetssystemene og bryterne. Du må ikke endre de forhåndsinnstilte verdiene.

⚠ ADVARSEL

Bruk bare trucken hvis alle deksler er satt riktig på og dekslene og lukene er lukket ordentlig.

⚠ ADVARSEL

Utfør denne kontrollen på et jevnt underlag. Sørg for at det ikke er personer eller gjenstander i testområdet foran og/eller bak trucken.

⚠ ADVARSEL

Kjør meget sakte under driftstester.

⚠ ADVARSEL

Utfør bremsek kontrollene i gå-modus (betjent fra «bakken»).

Kontroller at kjøretøyet er i god stand før start. Disse kontrollene er et tillegg til, og ikke en erstatning for, de planlagte vedlikeholdsoppgavene.

- Kontroller at det ikke er noen oljelekkasjer i området under trucken.
- Kontroller visuelt de åpne delene av hydraulikkslanger og rør for å sikre at de er i god stand og oppdage eventuelle oljelekkasjer.
- Kontroller at ingen gjenstander (ledning av ulike typer, spikere, skruer, biter av tape o.l.) hindrer driften av hjulene og rullene. Hjulene og lasterullene må rulle fritt.
- Hjulene må ikke vise noen tegn på skade eller stor slitasje. De må være riktig montert.

- Rullesporene på masten må ha en synlig smørefilm.
- Kjedene må være frie for skader og ha tilstrekkelig og jevn stramming.
- Kontroller at batteridekslet er helt og riktig lukket.
- Test at alle deksler og beskyttelsesdeksler er på plass, og at de er riktig montert.
- Mastens beskyttelsesskjerm må være intakt og riktig montert.
- Det må ikke være noen gjenstander som kan begrense sikten på lastebilen.
- Kontroller at INGEN klebemerker mangler eller er skadet. Skift ut skadde eller manglende klebemerker i samsvar med tabellen over posisjoner for merking.
- Kontroller visuelt at gafflene eller annet lasteutstyr ikke har noen merkbare skader (f.eks. bøy, sprekker, betydelig slitasje).
- Kontroller at hannkontakten og hunnkontakten på batteriet er helt intakt og i god stand. Kontroller at de virker som de skal.
- Kontroller at start/stopp-nøkkelen fungerer forskriftsmessig.
- Kontroller angivelsene på displayet.
- Kontroller at hornet fungerer som det skal.
- Kontroller at knappene og gasspaken på styrearmen fungerer som de skal.
- Trykk inn knappene én om gangen, og slipp dem. Kontroller at knappene automatisk går tilbake til utgangsstillingen. Knappene må ikke være aktiverte eller sitte fast.
- Drei på betjeningsspaken, og slipp den. Kontroller at betjeningsspaken går automatisk tilbake til utgangsstillingen når den slippes. Betjeningsspaken må ikke være aktivert eller låst.
- Test at trucken bremses og stopper når du slipper betjeningsspaken under kjøring.
- Tipp styrearmen, og slipp den deretter. Kontroller at styrearmen automatisk går tilbake til den vertikale stillingen.
- Test at trucken bremses og stopper når du slipper styrearmen under kjøring.
- Kontroller at trucken bremses og stopper når styrearmen er skjøvet helt ned mens du kjører.

Kontroller og handlinger før oppstart

- Kontroller at nødstopphåndtaket fungerer forskriftsmessig. Utfør testen når du kjører mot gaflene.
- Kontroller at sikkerhetsinnretningen for anti-klem / anti-klem for fører virker som den skal.
- Kontroller at bremsen fungerer forskriftsmessig.
- Test at den elektromagnetiske bremsen virker effektivt.
- Kontroller at batterikablene er i god stand.
- Kontroller og test nivået på elektrolytten og syretettheten på batteriet, som angitt i batteriinstruksjonene.
- Føreren må være kvalifisert for å kjøre trucken. Føreren må være i stand til å nå og betjene alle kontrollene (spesielt sikkerhetsinnretningen for anti-klem). Tilgangen til kontrollene må ikke forhindres.
- Kontroller at sidebeskyttelsespanelene er i god stand, og at de fungerer forskriftsmessig (kun for EXV-SF).
- Kontroller visuelt at førerplattformen er i god stand, og at den fungerer forskriftsmessig:
 - Stig opp på førerplattformen, og slå på trucken
 - Test at trucken går inn i kjøring forover / revers med betjeningsspaken
 - Klatre ned fra førerplattformen, og kontroller visuelt at førerplattformen flyttes automatisk til hvilestillingen tippet litt oppover.
- Stå ved siden av trucken, og forsikre deg om at området foran og bak trucken er klart.
- Bruk en bom til å tippe styrearmen uten å vri, og roter betjeningsspaken forsiktig mot gaflene. Gjenta sekvensen, men drei betjeningsspaken i motsatt retning. Kontroller i begge tilfeller at trucken blir stående stille. Trucken skal IKKE flytte seg.
- Skyv plattformen oppover. Skyv litt på førerplattformen for å kontrollere at den automatisk beveger seg til en vertikal og helt lukket stilling. Advarsel: Fare for å klemme hendene!
- Kontroller at trucken IKKE fungerer mens plattformen er i en vertikal stilling og sidepanelene er åpne.
- Kontroller at gaffelstopplåsene er i god stand, virker og er riktig plassert (bare EXP).
- Kontroller at gaffelstopplåsene er riktig og fullstendig lukket (bare EXP).
- Kontroller at gaflene er låst og ikke kan bevege seg utilsiktet (bare EXP).
- Kontroller at den mekaniske stopperen som hindrer utilsiktet uttrekking av gaflene er tilstede og riktig plassert (bare EXP).

Ergonomiske mål

Ergonomiske mål

Fra riktig kjørestilling må førere være i stand til å nå og betjene alle kontrollene på trucken og også sikkerhets-/nødenheter. Videre må de ha god sikt for å sikre at lasten blir plukket opp riktig, samt tilstrekkelig kontroll over trucken under kjøring.

Derfor har trucken blitt utviklet i samsvar med EN ISO 3411-standarden:

- Førerens høyde (inkludert sko) mellom 1550 og 1905 mm.
- Førerens vekt mellom 51,9 og 114,1 kg.

Førere med fysiske egenskaper som er annerledes enn det som er nevnt ovenfor kan ha problemer med å bruke trucken på riktig måte. Kjøreergonomi kan også være mindre optimal for disse førere.

I alle tilfeller fastslår direktiv 2009/104 / EØF fra europaparlamentet og rådet at «arbeidsgiveren skal ta de nødvendige tiltak for å sikre

at arbeidsutstyret gjøres tilgjengelig for arbeidere i foretaket eller virksomheten er egnet for arbeidet som skal utføres eller riktig tilpasset det formålet og kan brukes av arbeidere uten forringelse for deres sikkerhet eller helse».

«For å velge arbeidsutstyr som han har til hensikt å bruke, skal arbeidsgiveren ta hensyn til spesielle arbeidsforhold og egenskaper og til farer som er forbundet med foretaket eller virksomheten, spesielt på arbeidsplassen, for sikkerheten og helsen til de ansatte, og eventuelle andre farlige situasjoner som utgjøres av bruk av det aktuelle arbeidsutstyret».

FORSIKTIG

Trucker med beskyttelsestak (tilleggsutstyr): Risiko for hodeskader.

Det må være tilstrekkelig plass til at de høyeste førerne ikke slår hodet mot den nedre delen av taket.

Førerplass

Førerplass på versjon uten plattform

Førerplass er i gå-versjon (kjøring på «bakken»). Føreren må kjøre trucken ved å bruke kjøre- og løftekontrollene på styringshodet.

⚠ FARE

Alle andre stillinger skal betraktes som feil og farlige.

⚠ FARE

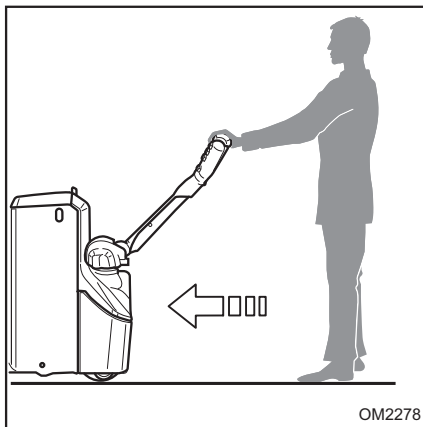
Det er strengt forbudt å sitte på trucken.

⚠ FARE

Risiko for at føttene kan knuses.

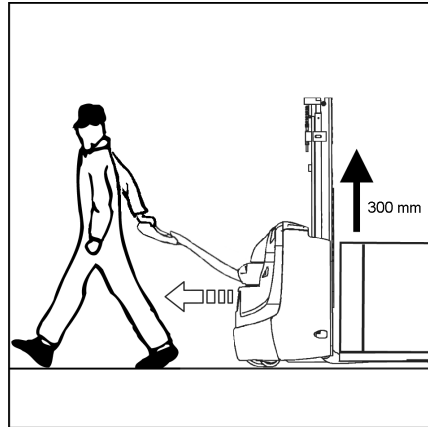
Sørg for at føttene dine er plassert langt nok unna truckchassiset.

- Anbefalt stilling for løfting og avlasting av lasten.



Førerplass

- Anbefalt stilling når trucken er i gir (foretrukket gir) ▷



Førerplass på versjon med plattform

Det finnes to kjørestillinger:

- Kjørestilling for gå-modus – «betjent fra bakken»
- Kjørestilling for sittemodus

Kjørestilling for gå-modus – «betjent fra bakken» ▷

Føreren må kjøre trucken ved å bruke kjøre- og løftekontrollene på styrearmen.

I denne konfigurasjonen:

- Førersidens beskyttelsespaneler er fullstendig lukket
- Plattformen er fullstendig lukket
- Med den standard styrearmen eller kombi-styrearmen lukket er maksimal kjørehastighet begrenset av sikkerhetsgrunner.
- Med kombistyrearmen åpen er maksimal tillatt hastighet litt høyere, fordi føreren kjører trucken med en større sikkerhetsavstand.



⚠ ADVARSEL

Trucken kan bare brukes i gå-modus hvis sidebeskyttelsen og sidepanelene er lukket.

Ellers vil ikke trucken starte.

⚠ ADVARSEL

Risiko for at føttene kan knuses.

Sørg for at føttene dine er plassert langt nok unna truckchassiset.

⚠ ADVARSEL

Det er strengt forbudt å sitte på trucken.

Førerplass

Kjørestilling for sittemodus

Føreren må kjøre trucken ved å bruke kjøre- og løftekontrollene på styrearmen.

I denne konfigurasjonen:

- Plattformen må være helt åpen
- Når sidebeskyttelsen er lukket, er maksimal kjørehastighet begrenset av sikkerhetsgrunner.
- Når sidebeskyttelsen er åpen, er maksimal tillatt hastighet litt høyere, ettersom føreren kjører i en tryggere situasjon, begrenset av sidebeskyttelsen.

⚠ ADVARSEL

Trucken kan brukes i sittemodus når sidebeskyttelsen er i åpen eller lukket stilling.

⚠ ADVARSEL

I sittemodus er det forbudt å åpne kombistyrearmen. Hvis spennen for å lukke styrearmen ikke er ordentlig stengt, vil ikke trucken starte.

⚠ FARE

Risiko for å falle av plattformen.

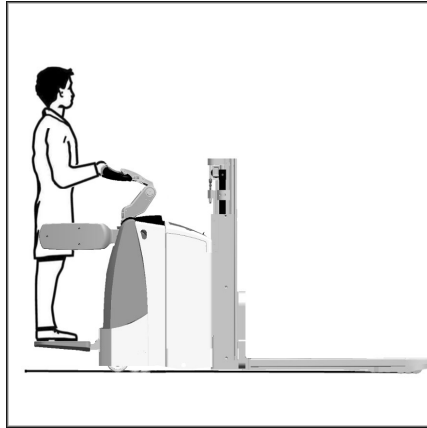
Still deg riktig på plattformen mellom de to førersidebeskyttelsespanelene.

Kjør svinger i lav hastighet.

Under kjøring må du holde et godt grep om spaken på styrearmhodet med hendene.

⚠ FARE

Ikke sitt ned, og ikke klatre på sidebeskyttelsespanelene



Bruke trucken

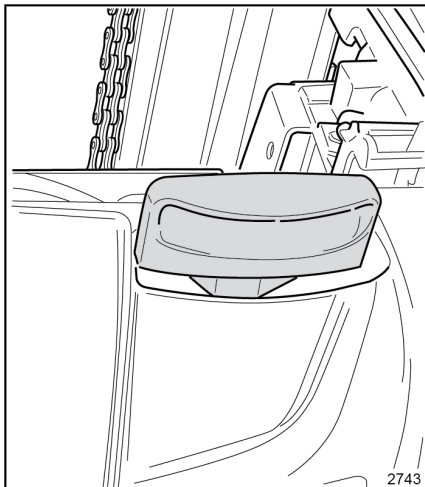
Stoppe trucken i nødtilfeller

Krafttilførselen til alle truckens funksjoner kan bli slått av i en ulykke.

- Trykk på nødstopphåndtaket. Dette sperrer alle funksjoner på trucken, slik at bremsene aktiveres og trucken stopper.
- Før tilbakestilling til driftstilstand må du fjerne årsakene til nødsituasjonen.
- Slipp styrearmen tilbake til hvilestillingen.
- For å starte trucken igjen må du trekke i nødstopphåndtaket ved å løfte det.

⚠ ADVARSEL

Denne sikkerhetsinnretningen må kun brukes i nødtilfeller. Gjentatt bruk av denne funksjonen kan forårsake problemer med det elektroniske utstyret eller driftsstans.



Starte trucken

- Utfør alle daglige kontroller som skal utføres av føreren.
- Trekk i nødstopphåndtaket.
- Sett styrearmen i vertikal stilling.
- Vri på tenningsnøkkelen for å starte trucken. Hvis det ikke finnes noen nøkkelbryter, kan følgende spesialutstyr være til stede for å starte trucken:
 - Av/på-knapp. Trykk på av/på-knappen, og tast deretter inn førerpassordet (Pin code) for å starte trucken.
 - Av/på numerisk tastatur. Skriv inn førerpassordet (Pin code) for å starte trucken.
- Hvis trucken har et numerisk tastatur i stedet for nøkkel, må du taste inn det aktuelle passordet (Pin code).
- Kontroller displayet for eventuelle kontrollamper.
- Kontroller batteriets ladestatus på displayet, og bytt eller lad batteriet etter behov.

Bruke trucken

⚠ ADVARSEL

Det er bare tillatt å slå trucken av og på når trucken står stille. Det er forbudt å slå av trucken når trucken fremdeles er i bevegelse. For nødstopp må du bare bruke den spesielle nødstoppknappen.

Kjøre trucken

Versjon med gå-modus (betjent fra «bakken»)

- Grip styrearmhodet riktig
- Tipp styrearmen til driftsstillingen
- Velg ønsket kjøreretning ved hjelp av betjeningsspaken. Truckens hastighet er proporsjonal med vinkelen på betjeningsspaken
- Reduser rotasjonsvinkelen for gassen sammenlignet med nøytralstillingen for å bremse trucken elektrisk.

⚠ ADVARSEL

Hvis det er vanskelig å starte trucken, må du ikke fortsette, men prøve å finne årsaken.

Versjon med sittemodus (kun for versjoner med plattform)

- Grip styrearmhodet riktig
- Åpne plattformen manuelt

- Åpne førerens beskyttelsesdeksler manuelt
- Stig opp på plattformen
- Tipp styrearmen til driftsstillingen
- Velg ønsket kjøreretning ved hjelp av betjeningsspaken. Truckens hastighet er proporsjonal med vinkelen på betjeningsspaken
- Reduser rotasjonsvinkelen for gassen sammenlignet med nøytralstillingen for å bremse trucken elektrisk.

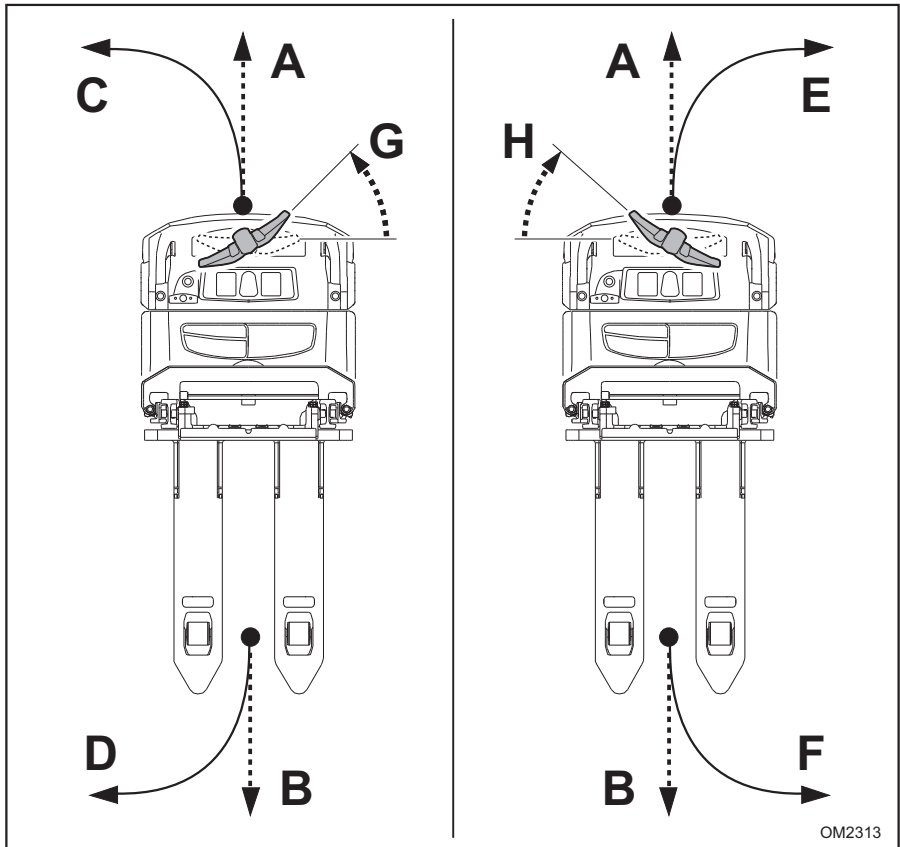
⚠ ADVARSEL

Hvis det er vanskelig å starte trucken, må du ikke fortsette, men prøve å finne årsaken.

⚠ ADVARSEL

Hold begge føttene på innsiden av plattformen

Truckens styreretning



OM2313

Bruk styrearmen for å styre under kjøring.

- Når styrearmen dreies mot klokken (G) mens du kjører mot (A), svinger trucken mot (C)
- Når styrearmen dreies mot klokken (G) mens du kjører mot (B), svinger trucken mot (D)
- Når styrearmen dreies med klokken (H) mens du kjører mot (A), svinger trucken mot (E)
- Når styrearmen dreies med klokken (H) mens du kjører mot (B), svinger trucken mot (F)

Bruke trucken

Skifte kjøreretning

Skifte kjøreretning uten last på gafflene

- Hvis du skal skifte kjøreretning uten last på gafflene, dreier du gasspaken i motsatt retning av kjøreretningen. Trucken vil stoppe med en kraftig, men gradvis bremsevirkning, og vil begynne å bevege seg igjen i motsatt retning.

Skifte kjøreretning med last på gafflene

- Når du skal reversere med last på gafflene, setter du gasspaken i nøytralstilling og venter på at trucken skal stoppe.
- Drei deretter gasspaken i motsatt kjøreretning til den forrige.

Truckens bremsesystemer

⚠ FORSIKTIG

Tilstanden på gulvflaten påvirker truckens bremselengde betydelig.

Føreren må vurdere denne faktoren under kjøring.

Når du kjører, kan bremsing utføres på følgende måter:

- Ved å dreie på kjørekontrollene, som tillater to forskjellige typer bremsing
For mer gradvis oppbremsing kan føreren manuelt redusere dreievinkelen til kjørekontrollene sammenlignet med nøytral stilling (driftsbremsing).
For raskere oppbremsing kan føreren dreie kjørekontrollen forbi nøytralstillingen, i motsatt retning av kjøreretningen.
- Bremsing ved hjelp av styrearmen (driftsbrems)

Bremse ved hjelp av kjørekontrollene

Beskrivelse av oppbremsing og stopp av trucken ved å redusere rotasjonsvinkelen for

⚠ ADVARSEL

For å unngå å miste lasten, må føreren justere kjørekontrollen ved å tilpasse truckens bremsing til den typen last som fraktes.

kjørekontrollene manuelt sammenlignet med nøytralstillingen (driftsbremsing)

- Mens du holder fast rundt styrearmhodet på de angitte punktene, reduserer du rotasjonsvinkelen (gjelder både kjøring forover og revers) på kjørekontrollene sammenlignet med nøytralstillingen. Dette vil gradvis redusere truckens kjørehastighet. Trucken vil stoppe (nullhastighet) når kjørekontrollen settes i nøytral stilling

Beskrivelse av bremsing ved å dreie kjørekontrollen forbi nøytralstillingen i motsatt retning av kjøreretningen

- Når du kjører trucken, vrir du kjørekontrollen forbi nøytralstillingen i motsatt retning av truckens kjøreretning. Trucken retarderer kraftigere, men stoppes gradvis. Når trucken stopper (nullhastighet), setter du kjørekontrollen i nøytral stilling. Forsiktig: Hvis du ikke setter kjørekontrollen i nøytral stilling, gjenopptas trucken i motsatt retning. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du se også avsnittet ⇒ Kapittel «Skifte kjøreretning», Side 126

⚠ ADVARSEL

Risiko for at last velter. Du må ikke bremse ved å rygge under kjøring **med** last på gafflene.

⚠ ADVARSEL

For å unngå å miste lasten, må føreren justere kjørekontrollen ved å tilpasse truckens bremsing til den typen last som fraktes.

⚠ FORSIKTIG

For å sikre et tilstrekkelig sikkerhetsnivå når du kjører trucken, må kjørekontrollene betjenes og/eller dreies manuelt i både akselerasjonsfasen og retardasjonsfasen, og når trucken stoppes.

Den automatiske tilbakestillingen av kjørekontrollene til nøytral stilling skal ikke anses som en funksjon ved normal kjøring for trucken. Den automatiske tilbakestillingen av kjørekontrollene er bare for å sikre at de går tilbake til nøytral stilling i alle situasjoner der utilsiktet drift som faller utenfor truckens beregnede og korrekte bruk, kan forekomme.

Bremsing ved hjelp av styrearmen (driftsbrems)

Bremsing ved hjelp av styrearmen kan utføres på følgende måter:

- Under kjøring skyver du styrearmen til den øvre endestillingen. Trucken vil da brått redusere hastigheten og stoppe.
- Under kjøring skyver du styrearmen til den nedre endestillingen. Trucken vil da brått redusere hastigheten og stoppe.
- Under kjøring, slipp styrearmen. Styrearmen går automatisk tilbake til øverste ende-

Parkere og stoppe trucken

- Parkering på forhåndsavtalte og bestemte steder.
- Senk gafflene til bakken.
- Slipp styrespaken for å sette på parkeringsbremsen.
- For versjonen med plattform: Lukk plattformen og førerens kollisjonsbeskyttelse.
- Slå av trucken ved å dreie nøkkelen til stillingen "0", og ta nøkkelen ut av panelet, eller alternativt, hvis det finnes, slå av trucken ved hjelp av det numeriske tastaturet (Digitcode),

stilling. Trucken vil da brått redusere hastigheten og stoppe.

⚠ FORSIKTIG

Tilstanden på gulvflaten påvirker truckens bremselengde betydelig.

Føreren må vurdere denne faktoren under kjøring.

⚠ ADVARSEL

I farlige situasjoner, brems alltid opp med driftsbremsen.

Hvis du vil aktivere driftsbremsen, må du alltid skyve styrearmen så langt den går.

Parkeringsbrems

- Når kjørekontrolleren slippes, bremses trucken ved hjelp av den elektromagnetiske bremsen når farten nærmer seg 0 km/t, eller når styrearmen går tilbake til den vertikale stillingen

Bruke trucken

FARE

Parker trucken slik at ingenting blokkerer passasjere og/eller gjør beredskapsutstyr utilgjengelig (f.eks. brannslukkere og brannhydranter).

Bruke gaffeltrucken i kuldslagre.

Det må brukes en truck som er spesifisert for kuldslagre hvis du arbeider ved **temperaturer under 5 °C**.

En truck utstyrt for bruk i kaldt klima og i kuldslagre kan brukes:

- ned til -5 °C for **kontinuerlig drift**
- fra -5 til -32 °C for **ikke-kontinuerlig drift**

ADVARSEL

Du må alltid slå av og parkere trucken utenfor det kalde området / kuldslageret.

ADVARSEL

Hvis du har brukt trucken i områder med temperaturer under -5 °C og du tar den utenfor kuldslageret, må du enten la den stå lenge nok til at all kondens fordampes (minst 30 minutter), eller tilstrekkelig kort tid til at det ikke dannes kondens (mindre enn 10 minutter).

Unngå at det dannes seg is på trucken!

ADVARSEL

Kjør aldri inn i kuldslageret hvis det har dannet seg kondens på trucken.

Flytte lasten

Flytte lasten

Sikkerhetsregler for håndtering av last

⚠ FORSIKTIG

Overhold følgende instruksjoner nøye før du tar opp last. Ikke rør eller stå på truckens bevegelige deler (f.eks. løfteinnretninger, utstyr eller innretninger for å ta opp last).

⚠ FORSIKTIG

Det er risiko for klemming av hender og føtter når du bruker løftefunksjonen.

Når du bruker løftefunksjonen, må du holde hender og føtter unna bevegelige deler.

⚠ FARE

Det er ikke tillatt å gå under gafflene. Det er ikke tillatt å frakte eller løfte personer på gafflene.

Ikke flytt trucken dersom det står personer under eller på toppen av gafflene. Ikke beveg på gafflene, og ikke kjør trucken.

⚠ FARE

Fare for ulykker når gafflene skiftes:

Hvis gafflene skiftes og det monteres en annen gaffeltipe enn de opprinnelige gafflene, endres restløftekapasiteten.

Når gafflene skiftes, må det festes et nytt restkapasitetsskilt.

Hvis en truck leveres uten gaffler, festes restkapasitetsskillet for standardgaffel (se kapittel 6, Tekniske data).

⚠ FARE

Bruk vernesko. Sørg alltid for en passende avstand mellom føttene og trucken.

Klemfare for føttene når du manøvrerer trucken.

⚠ ADVARSEL

Det er strengt forbudt å frakte personer eller passasjerer.

⚠ ADVARSEL

Det er forbudt å kjøre eller svinge med gafflene hevet ca. 300 mm over bakken.

Det er bare lov med redusert hastighet når du setter inn og/eller plukker opp en last fra reolen.

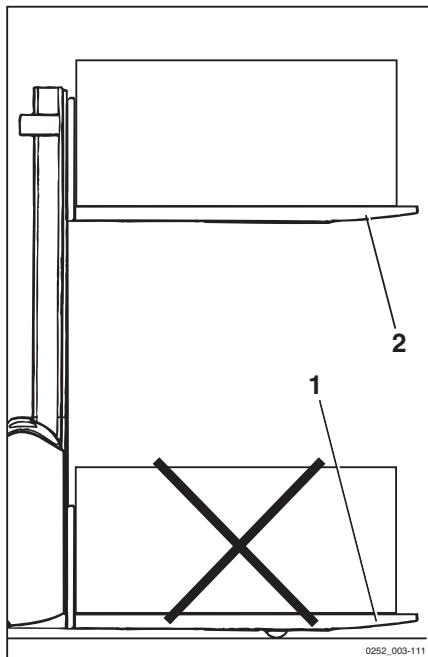


⚠ ADVARSEL

Pallens tilstand

Sett gafflene inn i pallene fra riktig side, dvs. den åpne siden, som vist i illustrasjonen ovenfor (innsetting fra alle sider bare tillatt med EXP-modellen).

Kontroller at pallene er i god stand før du begynner med arbeidet.



⚠ ADVARSEL

Det er ikke tillatt å transportere last på stablearmene (1).

Last skal bare transporteres på gafflene (2).

Kjøring med last på stablearmene er bare tillatt med trucker i EXV-D-serien, som er utformet for å utføre dobbel pallestablerfunksjonen. ⇒ Kapittel «Ekstra merkeplate for versjon med dobbel pallestabler (EXV-D)», Side 85

⚠ FARE

Før du løfter opp lasten, må du kontrollere at dimensjonene og vekten faller innenfor spesifikasjonene for trucken. Se kapittelet **TEKNISKE DATA**.

⚠ FARE

Lasten må plasseres slik at den ikke kan gli eller velte og falle ned på bakken. For å garantere at lasten er stabil, må du sørge for at lasten er balansert og sentrert på gafflene.

⚠ FARE

Det er strengt forbudt å stå eller gå under den hevede lasten. Forsikre deg om at det ikke befinner seg noen under den hevede lasten eller innenfor truckens arbeidsområde.

⚠ ADVARSEL

Ikke kom borti nærliggende last eller last på siden av eller foran den lasten som håndteres.

Plasser lastene med små mellomrom for å unngå at de kommer borti hverandre.

⚠ FARE

Forlat aldri trucken med gafflene hevet, lastet eller ikke.

⚠ FORSIKTIG

Ta hensyn til dimensjonene til masten og lasten ved løfting av last.

Ikke treff taket, reolen, lastene eller andre gjenstander i nærheten under oppsamlingsoperasjoner.

⚠ ADVARSEL

Risiko for tap av stabilitet.

Ikke bruk startløftet (hvis trucken er utstyrt med dette) når du trekker ut lasten. Slik beholder du best mulig stabilitet og unngår å overbelaste trucken. Dette er forbudt både når du plukker opp og setter ned lasten på hyllen.

OBS!

Mer informasjon om generelle regler for bruk av truck og løfting og avlasting av last finner du i håndboken Sikkerhetsregler for industriell bruk av gaffeltruck som følger med denne håndboken.

Flytte lasten

Kontroller som skal utføres før du løfter en last

⚠ FORSIKTIG

Truckens kapasitet må aldri overskrides. Denne kapasiteten er basert på tyngdepunktet og løftehøyden på lasten.

Følg lastediagrammet nøye. Det er ikke tillatt å øke kapasiteten ved å legge til ekstra vekt på trucken. De viste maksimumslastene må aldri overskrides. Hvis du gjør det, kan ikke truckens stabilitet garanteres lenger.

Det er ikke tillatt å frakte mennesker for å øke kapasiteten.

Eksempel	
Vekt på lasten som skal løftes:	1200 kg (3)
Avstand mellom lastens tyngdepunkt og gaffelenheten:	600 mm (1)
Tillatt løftehøyde:	2600 mm (2)

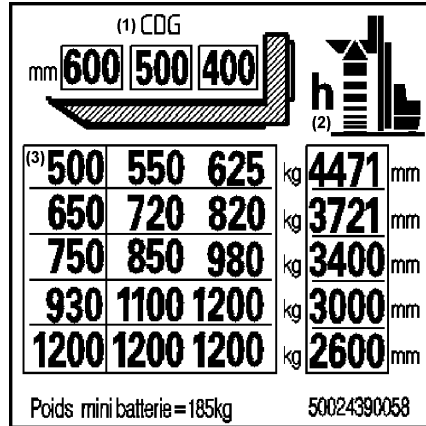
⚠ FORSIKTIG

Illustrasjonene er bare eksempler.

Det er bare verdiene som er oppgitt på truckens plate som det skal tas hensyn til.

⚠ FORSIKTIG

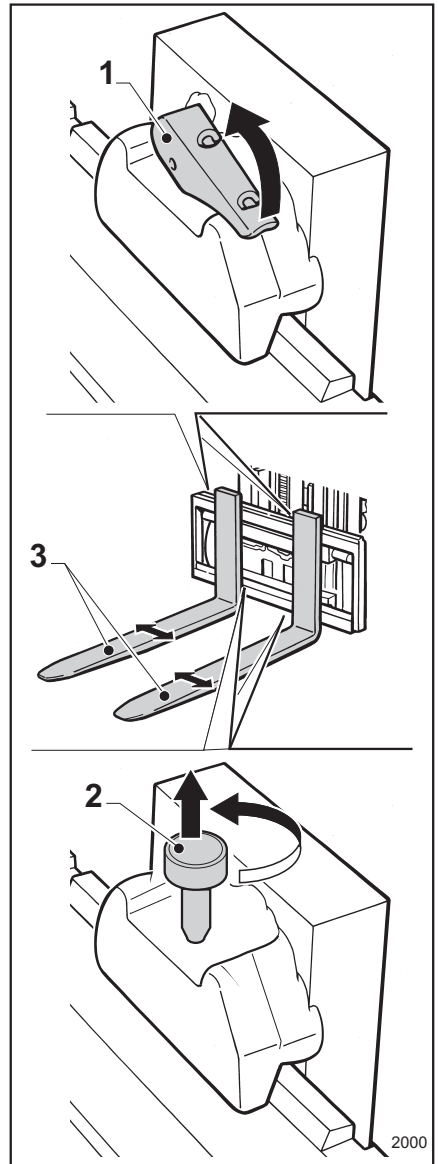
Hvis små deler skal fraktes, eller hvis lasten overstiger høyden til gaffelenheten, må du installere et beskyttelsesdeksel for lasten, slik at lasten ikke faller ned på føreren.



- (1) CDG = avstand C fra gaffellastens tyngdepunkt til gaffelenheten (i mm)
 (2) h = løftehøyde på gaffene fra bakken (i mm)
 (3) Maksimal tillatt last Q (i kg)

Justere gaffelavstanden (hvis aktuelt)

- Løft låsespaken (1), eller løft og vri knotten (2) 180°, avhengig av typen lås, (1) eller (2), som er montert på gafflene.
- Beveg gaffelarmene (3) i henhold til dimensjonene på lasten som skal løftes.
- Lås gaffelboltene i stilling igjen ved å flytte spaken (1) eller knotten (2) i motsatt retning, og forsikre deg om at gafflene er i innlås i ett av hakkene på gaffelenhetens skinne.



Flytte lasten

Automatisk hastighetsreduksjon med gaflene løftet over sikkerhetssensorene

Som angitt i kapitlet for sikkerhetsinnretningene, (se ⇒Kapittel «Sikkerhetsinnretningenes plassering», Side 23), er trucken utstyrt med:

- 500 mm-sensor Automatisk hastighetsreduksjon med gaflene hevet ca. 500 mm over bakken.
- 1700 mm-sensor Automatisk hastighetsreduksjon med gaflene hevet ca. 1500 mm over bakken.



OBS!

Automatisk reduksjon av truckens kjørehastighet forblir aktiv hvis gaflene senkes under sensorhøyden (500 mm og 1700 mm) under kjøring (gasspaken dreid).

Hvis du vil eliminere automatisk reduksjon av kjørehastighet i dette tilfellet, frigjør gasspaken etter senking av gaflene under sensorhøyden (500 mm og 1700 mm). Hvis du dreier reguleringshåndtaket igjen på dette punket, fortsetter trucken uten den tidligere automatiske hastighetsreduksjonen.

Ta opp lasten

Plukke opp last fra bakken

- Kjør inntil lasten så forsiktig og nøyaktig som mulig.
- Senk gaffelarmene og stablearmene, slik at de lett kan settes inn i pallen.
- Sett gaflene sakte inn ved midten av lasten som skal løftes.

▲ ADVARSEL

Sett inn gaffelen uten å komme borti reolen eller lasten.

- Sett gaflene så langt som mulig inn under lasten. Hvis det er mulig, bør gaflene settes så langt inn at lasten hviler mot gaffelenhe-

ten. Lastens tyngdepunkt skal være midt mellom gafflene.

⚠ FARE

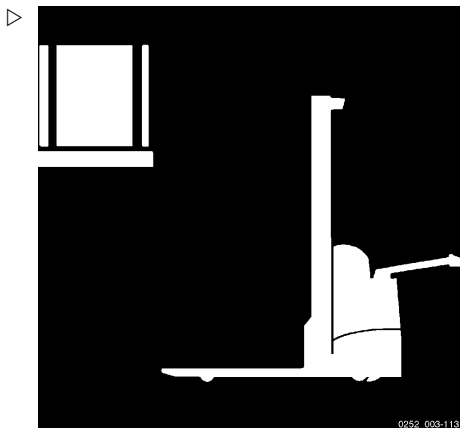
Vær oppmerksom på den delen av gafflene som stikker ut fra lasten som skal løftes.

Ikke treff veggen, reolen eller andre laster og/eller gjenstander bak lasten som skal løftes.

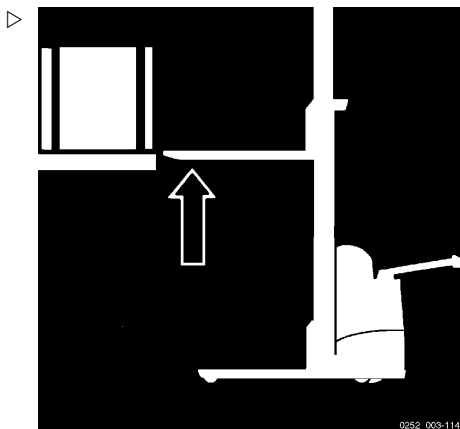
- Løft lasten noen centimeter fra bakken, og les avsnittet «Transport av last».

Plukke opp last fra reoler.

- Kjør mot reolen i moderat fart. Bruk gasspaken til å senke farten gradvis, og stopp trucken når den står vinkelrett i forhold til reolen, med styrearmen i bremsestillingen.
- Kontroller at det er nok klaring mellom gafflene og reolen.



- Løft gafflene til du når riktig gaffelinnføringshøyde.
- Kjør trucken sakte forover for å føre gafflene inn i lasten.



⚠ ADVARSEL

Sett inn gaffelen uten å komme borti reolen eller lasten.

Flytte lasten

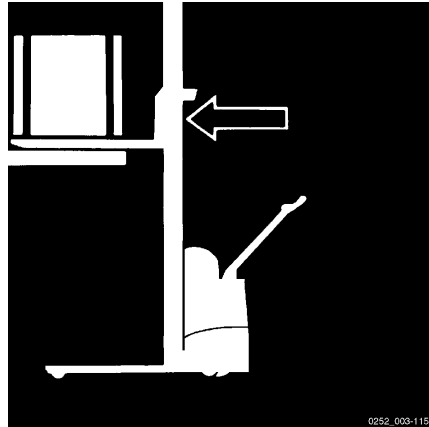
- Sett gafflene så langt som mulig inn under lasten. Hvis det er mulig, bør gafflene settes så langt inn at lasten hviler mot gaffelenheten. Lastens tyngdepunkt skal være midt mellom gafflene.

⚠ FARE

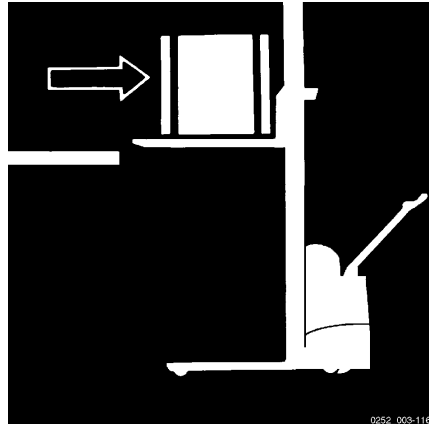
Vær oppmerksom på den delen av gafflene som stikker ut fra lasten som skal løftes.

Ikke treff veggen, reolen eller andre laster og/eller gjenstander bak lasten som skal løftes.

- Løft lasten noen få centimeter til den hviler helt på gafflene. Hvis lasten er stabil og sikret på gafflene, fortsetter du med følgende trinn. Hvis det oppstår usikkerhet og/eller en last ikke er tilstrekkelig sikret eller stabil, senker du gafflene og plasserer lasten tilbake på reolen.
- Sett styrearmen i kjørestillingen. Se deg bakover for å kontrollere at banen er klar. Skyv betjeningsspaken i kjøreretning mot føreren, og kjør meget sakte og forsiktig i en rett linje bort fra reolene. Brems gradvis.
- Kontroller at det er nok klaring mellom gafflene og reolen.

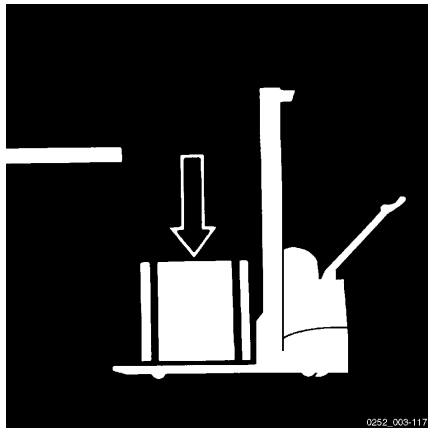


0252_003-115



0252_003-116

- Senk lasten til transportstillingen, ca. 300 mm over bakken, og les avsnittet «Transportere last».



Flytte lasten

Transportere last

Som hovedregel skal last transporteres én om gangen (f.eks. paller). Transportering av flere laster på én gang er bare tillatt:

- hvis sikkerhetskravene følges
- etter ordre fra ansvarlig arbeidsleder

Føreren må påse at lasten er pakket skikkelig. Føreren kan bare flytte last som har blitt pakket skikkelig, og som er trygg og sikker.

⚠️ FORSIKTIG

Kjør alltid forover, slik at du har best mulig sikt.

- Kjør bare i gaffenes retning når du skal sette ned last, siden sikten i denne retningen begrenset.

Hvis det er sannsynlig at lastens høyde eller størrelse kan hindre førerens sikt, må en annen person, til fots, hjelpe til under manøvreringen for å kunne advare føreren om eventuelle hindringer. I dette tilfellet er kjøring kun tillatt i gangfart og med stor forsiktighet. Stopp trucken umiddelbart hvis du mister kontakten med hjelperen.

⚠️ FARE

Senk eller hev lasten til det er tilstrekkelig bakkeklaring (omtrent 300 mm).

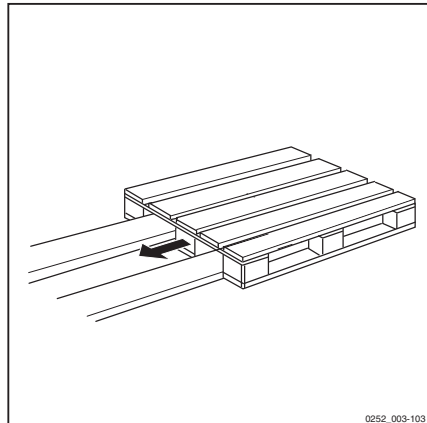
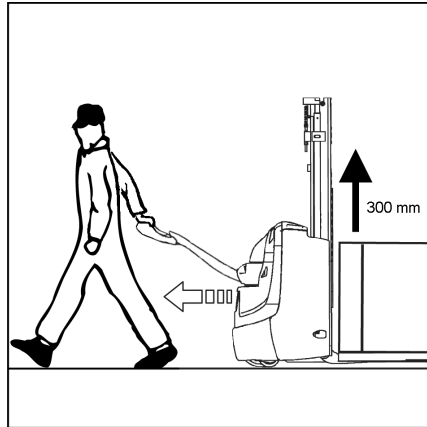
Du må aldri transportere last mens gaffene er løftet til større høyder, ettersom trucken, og lasten som flyttes, kan bli ustabil.

Ikke la lasten, paller eller containeren henge langs bakken.

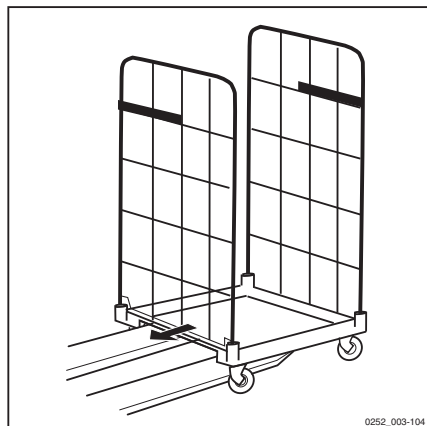
⚠️ FARE

Ved kjøring med og transport av lasten må du være oppmerksom på sideklaring på lasten, spesielt rundt hjørner.

Unngå å treffe reoler og gjenstander i kjørebanelen din.



0252_003-103



0252_003-104

▲ FARE**Fare for at lasten velt**

Unngå plutselig oppstart og stopping.

Kjør sakte og forsiktig når du skal svinge.

Sette ned last på bakken

- Kjør inn mot området der lasten skal settes av.
- Senk gaffelarmene til lasten er plassert på det ønskede området, og sørg deretter for at gaffelen ikke lenger er i kontakt med pallen eller containeren.
- Se bakover før du rygger.
- Kontroller at truckens bane er fri for gjenstander, personer og hindringer av alle slag.
- Se bak deg og fortsett svært langsomt til gaffelen ikke lenger er i kontakt med lasten.

▲ FARE**Fare for klemming og skade for føreren! Fare for skade på trucken og lasten**

Gjennom hele prosessen med å plassere lasten må du være forsiktig så du ikke treffer hindringer. Du må holde god sikkerhetsavstand fra hindringer (for eksempel andre paller, gjenstander som stikker ut, hyller osv.).

▲ FARE

Forlat aldri trucken med gafflene hevet, lastet eller ikke.

Flytte lasten

Kjøre i hellinger

Instruksjoner

Før du nærmer deg en helling med trucken, må føreren kontrollere og forsikre seg om følgende:

- Når du kjører trucken oppover eller nedover hellinger, må du ikke overskride verdiene for helling som angis i avsnittet «Tekniske data». De angitte verdiene representerer maksimal teoretisk helling som trucken kan håndtere med og uten last. Føreren må huske at de faktiske verdiene kan være lavere avhengig av slitasjen på trucken eller dennes deler, formen på hellingens kanter og truckhjulenes grep på overflaten i hellingen.
- Overflaten på opp- eller nedoverbakken er klar for gjenstander og tilstrekkelig opplyst.
- Overflaten på opp- eller nedoverbakken må ikke være glatt. Den må være nok grep for trucken. Vurder forholdene på stedet.
- Føreren må påse at lasten eller deler av trucken ikke kommer i kontakt med bakken ved øvre og nedre ende av hellingen.

⚠ FORSIKTIG

Risiko for å velte og for ulykker

Reduser hastigheten, og kjør sakte og forsiktig i opp- og nedoverbakker.

⚠ FARE

Fare for å velte

Når du kjører opp eller ned hellinger, må du ikke svinge, rygge og/eller kjøre diagonalt.

⚠ FORSIKTIG

Når du kjører i en helling med last på gaflene, må lasten på gaflene vende oppover.

⚠ FARE

Fare for ulykker og for fall

Hold trucken i ønsket sikkerhetsavstand fra kantene på opp- og nedoverbakker.

⚠ ADVARSEL

I noen tilfeller er det tillatt å kjøre med gaflene pekende mot toppen av hellingen, selv om trucken ikke har last.

I slike tilfeller må føreren kjøre med stor forsiktighet og unngå å svinge til alle hjulene er på en plan overflate.

⚠ FARE

Ulykkesrisiko

Parker aldri i en helling. Hvis du allikevel må gjøre dette i et nødstilfelle, må du legge på parkeringsbremsen og blokkere hjulene med hjulklosser.

Bruke trucken i en heis

Det er bare tillatt å bruke trucken i en heis hvis heisen har tilstrekkelig lastekapasitet (kontroller truckens maksimale vekt, inkludert kjørebatteriet), og bare med tilstrekkelig godkjenning.

Kjør trucken langsomt inn i heisen med lasten først.

Sikre trucken inne i heisen slik at ingen del av trucken berører veggene i heisen. Det må alltid opprettholdes en avstand på minst 100 mm fra veggene i heisen.

⚠ FORSIKTIG

Trucken må festes forsvarlig, slik at den ikke kan bevege seg utilsiktet.

⚠ ADVARSEL

Personell som følger trucken inn i heisen, må ikke gå inn i heisen før trucken er sikret. Når turen er over, må personellet gå først ut av heisen.

Bruke trucken på lasterampe og inne i en container

FARE

Ulykkesrisiko

Før du kjører opp på en lasterampe, må du sørge for at den er montert og sikret forskriftsmessig, og at den har tilstrekkelig lastekapasitet.

Kjør sakte og forsiktig opp på lasterampen.

Føreren må kontrollere at kjøretøyet som skal lastes eller lastes ut av, er sikret tilstrekkelig, slik at det ikke beveger seg, og at det tåler påkjenningen fra trucken.

Lastebilføreren og gaffeltruckføreren må avtale tidspunkt for avreise for lastebilen.

Taue tilhengere

Gaffeltrucken er ikke konstruert for å trekke tilhengere.

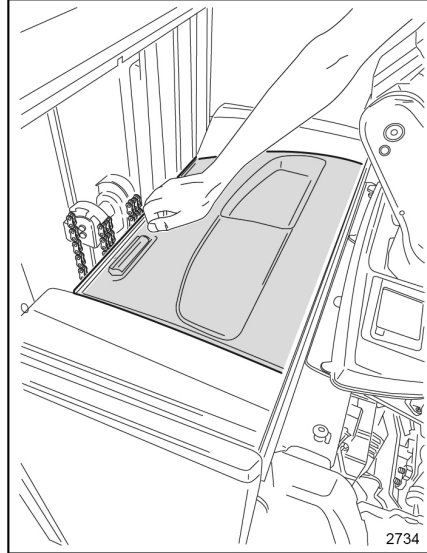
Lade batteriet

Lade batteriet

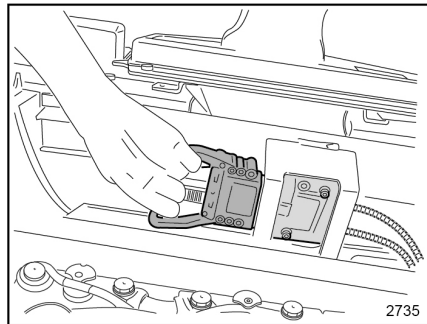
Innvendig tilgjengelighet

Åpne batteridekslet

- For å få tilgang til batteriet og støpselet/kontaktten må du løfte dekslet på batterirommet ved hjelp av den riktige spaken. ▷



- Hvis du må lade batteriet, kobler du fra batteripluggen og uttaket ved hjelp av det riktige håndtaket. ▷



Lukke batteridekslet

- Lukk batteridekslet.

⚠ FORSIKTIG

Klemfare.

Kontroller at det ikke ligger noe mellom batteridekslet og kanten på chassiset når du lukker dekslet.

⚠ FARE

Det er forbudt å bruke trucken med dekslene åpne.

Når du skal bruke trucken, må dekslene for tilgang til de indre delene være lukket og sikret.

⚠ FARE

Før du arbeider på de indre delene på trucken, må du nøye følge instruksjonene som er gitt i kapittel 5, «Vedlikehold».

Tilgang til de indre delene av gaffeltrucken av personell som ikke er godkjent av produsenten, er forbudt.

Lade batteriet

Lade blybatteriet

⚠ ADVARSEL

Lad batteriet med trucken slått av og batteridekselet åpent.

Du kan bare ta ut pluggen fra kontakten når trucken er slått av.

⚠ FARE

Batteriet må lades i rom som er i samsvar med gjeldende forskrifter. Se brukerhåndbøkene for batteriet og batteriladeren for å se ladeprosedyrene, nivåkontroller osv., kontrollere batteritypen (gelé, bly osv.) og forsikre deg om at det leveres riktig spenning og strøm. For kraftig strøm kan skade batteriene og forårsake farlige situasjoner. Når det gjelder sikkerhetsregler, må du følge instruksjonene som er gitt i batterihåndboken, og de som finnes under «Sikkerhetsregler» i denne håndboken. Før lading må batterikablene og batteriladerkabler må kontrolleres for skader og skiftes ved behov. Ikke plasser gjenstander på batteriet under lading.

- Få tilgang til den øverste delen av batteriet ved å åpne batteridekslet og holde det åpent.
- Koble batteriutgangen til batteriladeren for å begynne ladingen.
- Slå på den eksterne batteriladeren.
- Etter at batteriladingen er fullført, må du slå av batteriladeren.
- Koble fra batteriladeren.
- Koble til batteriet igjen.
- Lukk batteridekslet

i OBS!

Se i håndboken for batteriet for mer informasjon.

Velger for ladekurve (bare med innebygd batterilader)

Kurven velges ved hjelp av velgeren som er plassert på forsiden av laderen. Kurvevelgeren er beskyttet av et lokk.

⚠ ADVARSEL

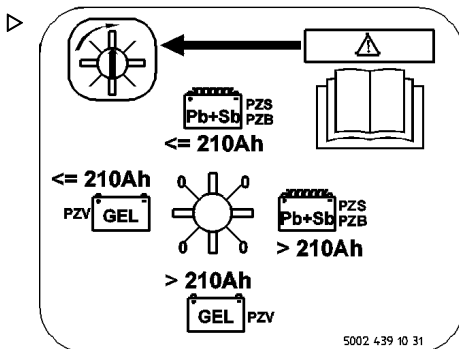
Risiko for allfor tidlig skade på batteriet.

Det er viktig å velge riktig type batteri på velgeren.

De fire tynne linjene indikerer nøytralstillinger. Det er ingen flyt i laderen, og de to lysdiodene blinker samtidig for å indikere at det ikke er valgt noen kurve.

De fire tykke linjene indikerer de fire ladekurvene:

- åpent blybatteri med en kapasitet under 210 Ah
- åpent blybatteri med en kapasitet over 210 Ah
- gelébatteri med en kapasitet under 210 Ah
- gelébatteri med en kapasitet over 210 Ah



Lade batteriet ved hjelp av den innebygde batteriladeren (tilleggsutstyr)

ADVARSEL

Lad batteriet med trucken slått av og startnøkkelen fjernet.

FARE

Batteriet må lades i rom som er i samsvar med gjeldende forskrifter. Se håndboken for batteriet og batteriladeren for informasjon om ladeprosedyren, nivåkontroll o.l., og kontroller batteritypen (gelé, bly o.l.) og spenning og strøm som leveres. For høy strøm kan skade batteriene og forårsake farlige situasjoner. Når det gjelder sikkerhetsregler, må du følge instruksjonene som er gitt i batterihåndboken, og de som finnes under «Sikkerhetsregler» i denne håndboken.

FARE

Hvis trucken er utstyrt med en innebygd batterilader, er det strengt forbudt å koble batteriet til en ekstern batterilader.

ADVARSEL

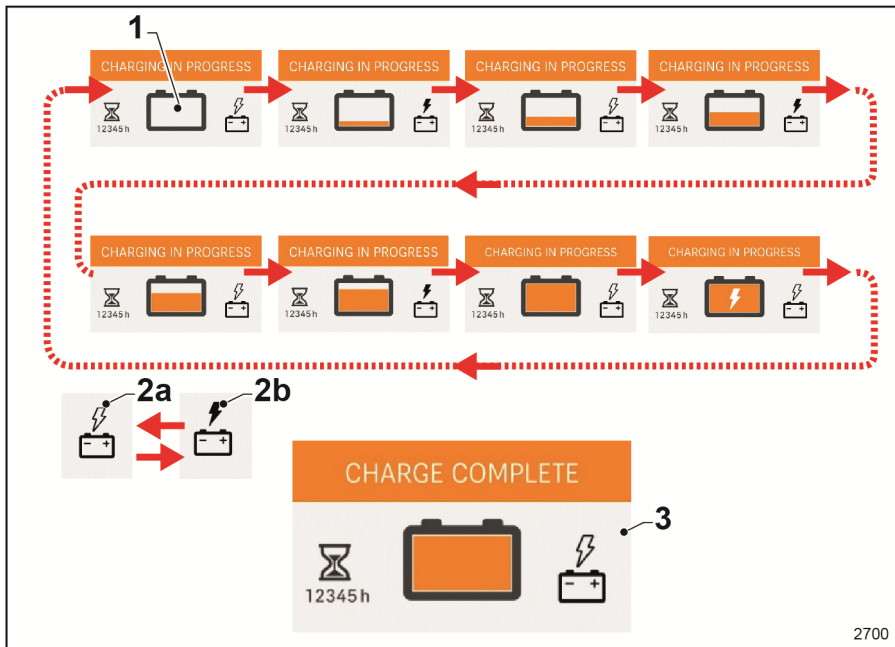
Forsikre deg om at spenningen på lysnettet er i samsvar med driftsspenningen på batteriladeren.

FARE

Det elektriske systemet må være i samsvar med det gjeldende nasjonale regelverket.

Lade batteriet

Skjermbilder på displayet under lading av batteriet med den innebygde batteriladeren (tilleggsutstyr)

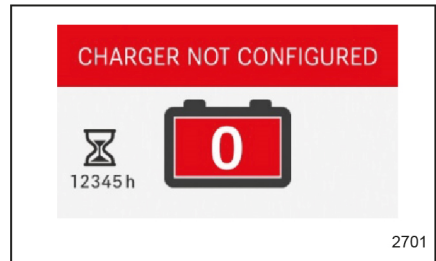


- Når batteriet lades med den innebygde batteriladeren, viser displayet at batterilading pågår. Bildet av batteriikonet (1) endres kontinuerlig som vist i figuren som viser en progressiv batteristatus – ikonene (2a) og (2b) veksler.
- Skjermbildet (3) vises på displayet når batteriet er fulladet.

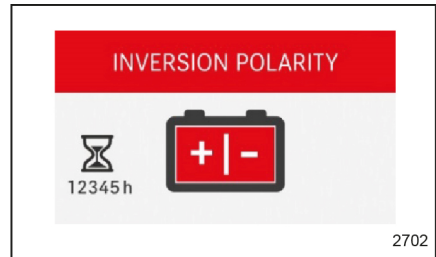
Alarmer knyttet til batterilading med den innebygde batteriladeren (tilleggsutstyr)

Når batteriet lades, kan følgende alarmer vises på displayet. Hvis de samme alarmene oppstår igjen etter at trucken slås av og på, må du kontakte den tekniske serviceavdelingen.

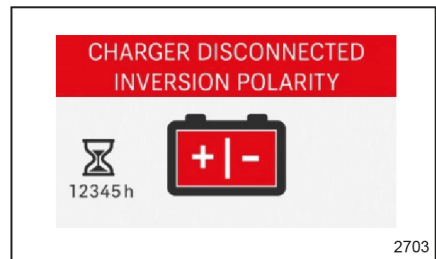
- Batteriladeren er ikke konfigurert.



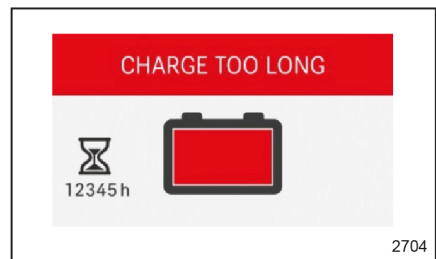
- Polariteten er omvendt.



- Polariteten er omvendt med laderen frakoblet.



- Ladetiden for batteriet er for lang.



Batteritype

Trucker kan utstyres med forskjellige batterityper. Følg instruksjonene på batteriet typeplate,

Lade batteriet

i tillegg til spesifikasjonene i kapittelet «Tekniske data».

FORSIKTIG

Vekten og størrelsen på batteriet påvirker stabiliteten til trucken.

Det nye batteriet må være i samsvar med vekten som vises på truckens identifikasjonsplate. Installer batteriet nøyaktig og i henhold til tekniske forskrifter.

ADVARSEL

Vær forsiktig slik at du ikke skader noen ledninger når du bytter batteriet.

Forberede

Vedlikeholdspersonell

Batteriet må bare skiftes av personell som har mottatt forskriftsmessig opplæring, i overensstemmelse med produsentens instruksjoner for batteriet, batteriladeren og trucken. Vedlikeholdsinstruksjonene for batteriet må følges.

Brannsikringstiltak



FORSIKTIG

Ikke røyk eller bruk åpen flamme ved håndtering av batterier. I et område som er beregnet for å parkere trucken i for å lade batteriet eller batteriladeren, skal det ikke være noe brennbare materialer eller stoffer som kan forårsake gnister innenfor en radius på minst 2 meter. Ladeområdet må være godt ventilert. Et brannslukningsapparat må være lett tilgjengelig.

Sikker parkering

Parker trucken sikkert før du utfører arbeid på batteriet. Trucken kan bare betjenes hvis batteridekslet er lukket og batterikontakten er satt inn. Hvis trucken er laget for demontering av batteriet på siden, kan trucken bare brukes når batteriet er festet på plass ved hjelp av batterisperresystemet.

Vedlikeholde batteriet

Dekslene over battericellene må holdes rene og tørre. All sølt batterisyre må nøytraliseres umiddelbart. Poler og loddetapper må være rene og lett smurte med batteripolfett.

Lade batteriet

5

Vedlikehold

Generell informasjon

Generell informasjon

Hvis du skal holde gaffeltrucken i god stand, må du utføre den angitte servicen regelmessig og innenfor de tidsrammene som er angitt. Bruk de riktige forbruksmaterialene som er spesifisert på de følgende sidene. Sørg for at du registrerer arbeidet som er utført. Dette er den eneste måten for å sikre at garantien forblir gyldig.

Vedlikeholdet deles inn i:

- Regelmessig service (planlagt av brukeren)
- Planlagt vedlikehold (dette utføres av servicenetverket som er godkjent av produsenten)

FARE

Planlagt vedlikehold og reparasjoner må utføres av servicenetverket som er godkjent av produsenten, for å holde maskinen i perfekt stand og i samsvar med de tekniske spesifikasjonene.

OBS!

Kontakt det godkjente servicenetttet for en vedlikeholdskontrakt som passer til din gaffeltruck.

ADVARSEL

Vedlikeholdsintervallene er fastsatt med tanke på normal bruk. I følgende tilfeller er det nødvendig å redusere intervallet mellom de forskjellige planlagte vedlikeholdsoppgavene: Ved bruk under støvete eller salte miljøer, ved ekstremt høye eller lave temperaturer, ved høy luftfuktighet, ved spesielt intensiv og krevende bruk, og ved spesifikke nasjonale forskrifter for trucker eller enkeltkomponenter.

Forberedelser før vedlikeholdsarbeid

Gjør følgende før du utfører noe vedlikeholdsarbeid:

- Plasser gaffeltrucken på et flatt underlag, og forsikre deg om at den ikke kan bevege seg utilsiktet.
- Senk gaflene helt ned.
- Slå av trucken.

FARE

Før du gjennomfører noe inngrep i det elektriske systemet, må du koble batteriuttaket fra relativpluggen.

Planlagt vedlikehold

Planlagt vedlikehold

Oversiktstabell for vedlikeholdsoppgaver

Servicearbeid hver 1000. driftstime
Girkasse
Reduksjonsgirenhet: Kontroller innfestingen visuelt
Reduksjonsgirenhet: Kontroller for eventuelle lekkasjer.
Fremdriftsmotor: kontrollere innfestingen visuelt
Fremdriftsmotor: rengjøre kjøleribbene
Chassis, karosseri og fester
Batterideksel: kontrollere
Batteristøtte: kontrollere sidestopperne og disses innfesting
Batteristøtte (sidetilgang): kontrollere batterilåsen
Batteristøtte (sidetilgang): kontrollere rullerammene
Batteristøtte (sidetilgang): smøre rullerammene
Foldeplattform og sidebeskyttelse (hvis aktuelt): Smør
Lastehjul: smøre lagrene
Styring og hjul
Elektrisk styring
Styring: Kontroller innfestingen visuelt.
Styringsenhet: Kontroller innfestingen av styrearmen og hodet (til styringsenheten) visuelt.
Styringsenhet: Rengjør, kontrollere og smør pinjongen og ringhjulet.
Hjul
Hjul: Kontroller for skade, fremmedlegemer og tegn på slitasje
Hjul: Kontroller tilstrammingen av hjulene.
Bremser
Bremser: Se etter tegn på slitasje/justering.
Bremser: Kontroller at gaffeltruckens bremses.
Truck
Svingbare hjul: Kontroller høydejusteringen.
Kontroller
Gasspedal: kontrollere
Elektrisk system
Batteri: kontrollere batteriets tilstand, og at det er riktig montert
Batteri: kontrollere ledninger og kontakter
Innebygd lader: rengjøre
Innebygd lader: Kontroller at den virker
Kabler og kontakter: kontrollere tilstanden og plasseringen
Elektriske komponenter: rengjøre

Servicearbeid hver 1000. driftstime
Pumpemotor: Rengjør og kontroller slitasjen på børster
Kontrollere isolasjonen mellom chassiset og de elektriske motorene
Kontrollere isolasjonen mellom chassiset og den elektroniske styreenheten
Høydesensorer på gaffeltruck: kontrollere og rengjøre
Innebygd lader (hvis det finnes): test av jording og isolasjonskrets
Hydraulikksystem
Hydraulikksystem: skifte trykkfilteret
Pumpeenhet: Kontroller innfesting
Hydraulikksystem: kontrollere oljenivået
Hydraulikksystem: Kontroller for lekkasjer
Hydraulikksystem: kontrollere tilstanden til rørledningene
Løfteinnretning for last
Mast: Smør glidesporene på masten og gafflene
Mast: kontrollere innfestingen
Løftesyndre, kjeder, ruller og endestoppere: kontrollere tilstanden, innfestingen og funksjonen
Løftekjede: Rengjør, kontroller, juster og smør kjedene.▲
Kontroller at gafflene er i god stand.
Mobil chassis: kontrollere
Kontroller tilstanden til beskyttelsesplaten, og påse at den er forsvarlig festet
Kontroller tiltrekningen av festeboltene på stablearmene (bare EXP)
Startløft «i»
Startløft: Smør stagene og armene.
Startløft: kontrollere trekkstagene

Ekstra vedlikeholdsoppgaver hver 3000. time
Girkasse
Reduksjonsgirenhet: Kontroller innfestingen
Chassis, karosseri og fester
Foldeplattform og sidebeskyttelse: Kontroller demperne, fjæringen og sikkerhetsstopperen
Hydraulikksystem
Hydraulikksystem: Kontroller hydraulikkoljen
Hydraulikksystem: Skift styreenhetsfiltrene.
Elektrisk system
Ultrasonisk høydesensorer for DLC 3-systemet: bytte batteri
Løfteinnretning for last
Mast: vedlikeholde løftemasten og kontrollere sideveis klaring for pinnene

Planlagt vedlikehold

Ekstra vedlikeholdsoppgaver hver 6000. time**Chassis, karosseri og fester**

Foldeplattform og sidebeskyttelse: Kontroller demperne, fjæringen og sikkerhetsstopperen

Hydraulikksystem

Hydraulikksystem: Skift hydraulikkoljen

Ekstra vedlikeholdsoppgaver hver 10000. time**Girkasse**

Reduksjonsgirenhet: bytte olje

1000 (a) = Skal gjentas hver 1000. time (for eksempel etter 1000, 2000, 3000, 4000, 5000) eller minst hver 12. måned (det som inntreffer først).

2000 (b) = Skal gjentas hver 2000. time.
For eksempel ved 2000, 4000, 6000, 8000, 10 000.

5000 (c) = Skal gjentas hver 5000. time. For eksempel ved 5000, 10 000, 15 000, 20 000.

▲ = Hver 1000. time eller minst hver 12. måned (det som måtte komme først), med mindre lokale forskrifter krever hyppigere inngrep.

**MILJØMERKNAD**

Når du utfører vedlikeholdsoppgavene, må du følge instruksjonene som er gitt i avsnittet «Sikkerhetsregler for forbruksmaterialer» i «kapittel 2».

Vedlikehold etter behov

Rengjøre trucken

Rengjøringen avhenger av brukstypen og arbeidsstedet. Hvis trucken kommer i kontakt med sterkt aggressive elementer, slik som saltvann, gjødsel, kjemiske produkter, sement osv., må den rengjøres så grundig som mulig etter hver arbeidsøkt. Det er bedre å bruke kald trykkluft og vaskemidler. Bruk filler som er fuktet med vann til å rengjøre karosseridelen.

Rengjøre og smøre løftkjedene



OBS!

Slå av trucken, og utfør det forberedende vedlikeholdsarbeidet

Smøre løftkjedene

For å sikre at kjedene fungerer riktig, må du sørge for at de alltid er tilstrekkelig smurt.

FORSIKTIG

Smøremiddel reduserer friksjon og beskytter kjeden mot oksidasjon forårsaket av miljøet.

Hvis smøremiddel ikke brukes, eller hvis det er utilstrekkelig mengder av det, vil kjedene generere mer støy (knirking osv.), og ytelsen reduseres.

- Spesifikasjoner for kjedsmøring finner du i kapittelet «Tabell over forbruksmaterialer» i kapittel 6. Alternativt kan du kontakte salgssorganisasjonen godkjent av produsenten.
- Smør et tynt lag fett langs hele lengden på kjedet med en ren børste. Smør kjedet både innvendig og utvendig. Dette vil bidra til at fettene trenger gjennom leddene på kjedet.
- Hvis det har samlet seg smuss på kjedet, må du rengjøre løftkjedene før du smører dem (se instruksjonene nedenfor).

ADVARSEL

Ikke rengjør trucken med direkte vannstråler. IKKE BRUK løsemidler og bensin som kan skade noen av delene på trucken.

Rengjøre løftkjedene

FORSIKTIG

Det utgjør en ulykkesrisiko.

Lastkjedene er sikkerhetskomponenter.

Bruk av kalde/kjemiske rensmidler eller væsker som er etsende, eller som inneholder syre eller klor, kan skade kjedene og er derfor forbudt.

- Følg produsentenes retningslinjer før du bruker rengjøringsmidler.
- Plasser et oppsamlingskar under løftemasten.
- Rengjør med parafinderivater, f.eks. rensbensin.
- Tørk kjedet med en ren klut, og smør kjedet.



MILJØMERKNAD

Kasser væske som har blitt sølt eller samlet opp i samlekarret på en miljøvennlig måte. Følg aktuelle gjeldende forskrifter

Vedlikehold etter behov

Sikringer

- Slå av trucken, og utfør det forberedende vedlikeholdsarbeidet

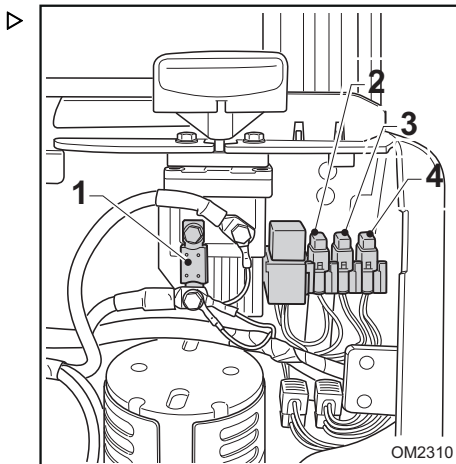
⚠ ADVARSEL

Før du utfører arbeid på det elektriske systemet, må du slå av truckens strømtilførsel ved å koble fra batterikontakten.

⚠ ADVARSEL

Før du skifter sikringen, må du fjerne årsaken til at sikringen gikk. En sikring som er gått må bare skiftes ut med en sikring som har samme amperestyrke. Du må ikke tukle med det elektriske systemet på trucken.

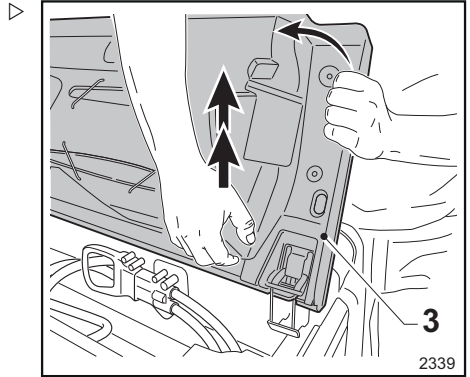
- Åpne batteridekslet.
- Koble fra batterikontakten.
- Fjern dekslet for å få tilgang til sikringsholderen.
- Følgende sikringer finnes på sikringsholderen:



Referanse	Navn	Forklaring	Verdi
1	1F1-sikring	Hovedsikring for fremdrift og løfting	300 A
2	3F1-sikring	Sikring for elektrisk styring	30 A
3	1F3-sikring	Sikring for ekstrautstyr	7,5 A
4	1F4-sikring	Sikring for pumpeenhetens magnetventil	5 A

Batteriskifte med demontering fra toppen

- Slå av trucken, og utfør det forberedende vedlikeholdsarbeidet.
- Slik tar du av batteridekselet (3): Åpne batteridekselet, hold det i vertikal posisjon, trekk det oppover fra én side og deretter fra den andre siden for å ta det av festekrokene.
- Koble batterihannkontakten fra uttaket.
- Sett krokene på stroppen inn i de riktige batterisporene. Hele stroppen må passe til vekten av batteriet.
- Løft batteriet med en løfteanordning som tåler vekten av batteriet.
- Skift batteriet, og monter det igjen ved å følge trinnene i motsatt rekkefølge.



⚠ ADVARSEL

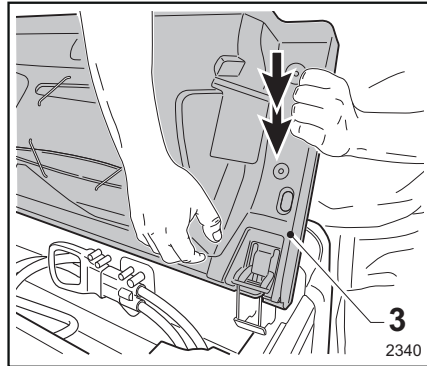
Hvis du ikke vet hvilken batteritype som skal brukes, kontrollerer du batteriegenskapene som er oppgitt i kapittelet TEKNISKE DATA.

⚠ FARE

Bruk en kran med tilstrekkelig løftekapasitet til å tåle vekten av batteriet. Løfteoperasjoner må utføres av kvalifisert personell. IKKE stå innenfor kranens operasjonsradius eller i nærheten av trucken. Ikke stå i fareområdet under hengende last. Bruk IKKE-METALLISKE løftestropper. Kontroller at løftekapasiteten til stroppene er tilstrekkelig til å tåle vekten av batteriet. Stroppene må trekkes vertikalt. For å unngå kortslutninger anbefaler vi at batterier med polariserte poler eller uisolerte koblinger dekkes til med en gummimatte.

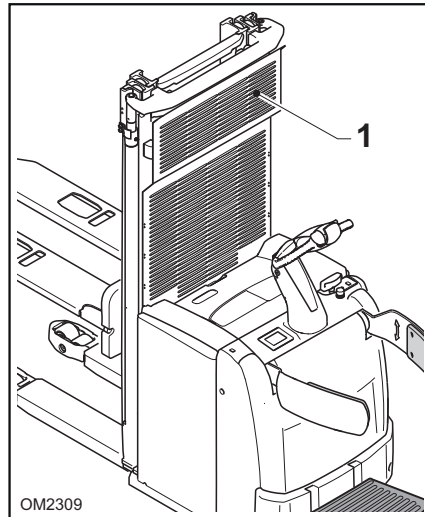
Vedlikehold etter behov

- Slik monterer du batteridekselet på nytt (3):
Hold panseret i vertikal posisjon, la panseret hvile mot festekrokene, skyv det nedover fra den ene siden og deretter fra den andre siden for å sikre den.



Flere sikkerhetstiltak

- For trucker som er utstyrt med Duplex-mast 1844/1415 og Simplex-mast 1844/1415, må beskyttelsesdekselet (1) fjernes før du setter inn og trekker ut batteriet fra toppen (2).

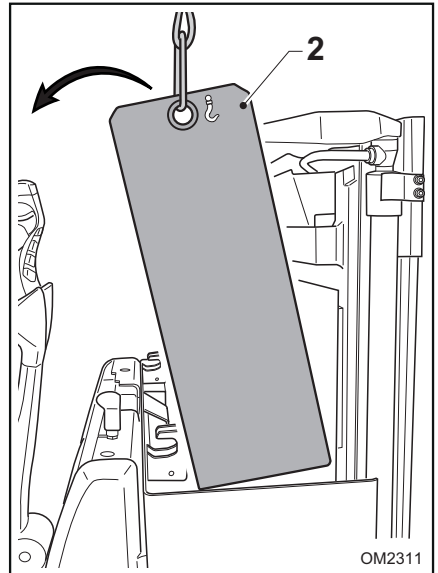


- Når du setter inn og/eller trekker ut batteriet fra toppen (2), må batteriet tippes som vist. ▷

⚠ ADVARSEL

Før du bruker trucken, sett tilbake beskyttelsesdekslet (1).

Bruke trucken uten beskyttelsesdekslene for anti-klipping er forbudt.



Vedlikehold etter behov

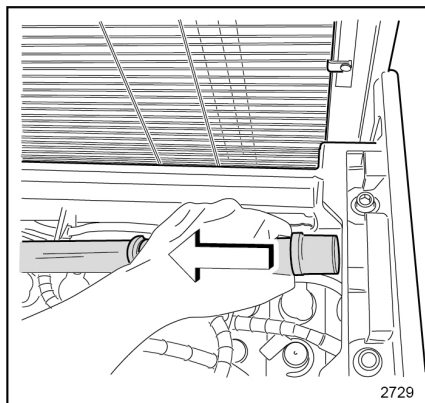
Skifte batteriet ved å ta det ut fra siden

FARE

Parker trucken før du bytter batteri. Sørg for at trucken står på et flatt underlag, og at den ikke kan bevege seg utilsiktet.

Sørg for at det ulåste batteriet ikke sklir av og faller på bakken. Fare for å klemme hender og føtter og risiko for søl av batterisyre.

- ▷ – Slå av trucken, og utfør det forberedende vedlikeholdsarbeidet.
- ▷ – Løft batteridekslet (se avsnittet «Innvendig tilgjengelighet» i forrige kapittel)
- ▷ – Koble kontakten fra batteripluggen (se avsnittet «Innvendig tilgjengelighet» i forrige kapittel)
- ▷ – Skyv spaken for å låse opp batteriet, som angitt av den hvite pilen på det tilhørende bildet.

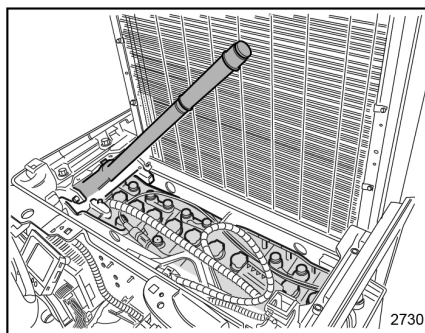


- ▷ – På etiketten skrevet på engelsk på spaken, indikerer «Lock Battery» retningen batteriet skal låses i, og «Unlock Battery» indikerer retningen batteriet skal låses opp i.



W10272

- ▷ – Fjæren på spaken for batterilåsen vil skyve spaken oppover. Dette løser ut batteriet.
- ▷ – Plasser den festede rulleenheten for fjerning av det produsentgodkjente batteriet fra siden. Plasser den slik at den står stille og stabilt. Juster rulleenhetens høyde, slik at den er rettet inn med undersiden av batteriet i batterirommet.



2730

FARE

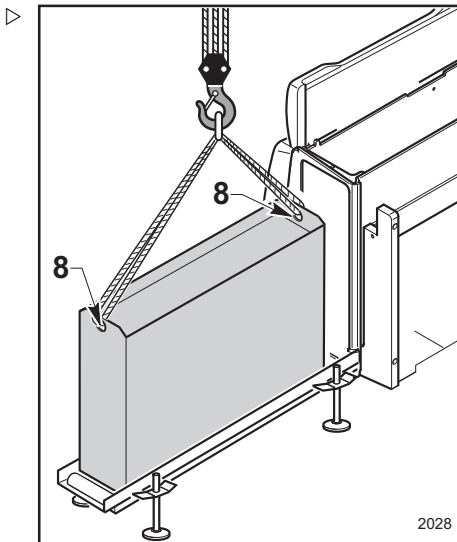
«Risiko for klemming av hender!» Batteriet må fjernes av én person alene. Brukeren må følge bruksinstruksjonene i dette avsnittet og stille seg på samme side som rulleenheten til sidedemontering av batteriet.

- Trekk batteriet utover, mens du skyver det langs rullene på truckens ramme og plasserer det på den utvendige rulleenheten som er satt på plass.
- Hekt batteriet ved de to punktene (8) med en stropp eller kjetting.
- Løft batteriet, og ta det ut.

⚠ FARE

Bruk en kran med tilstrekkelig løftekapasitet til å tåle vekten av batteriet. Løfteoperasjoner må utføres av kvalifisert personell. IKKE stå innenfor kranens operasjonsradius eller i nærheten av trucken. Ikke stå i fareområdet under hengende last. Bruk IKKE-METALLISKE løftestropper. Sørg for at kapasiteten til stroppene er tilstrekkelig for batterivekten. Løftestroppene må trekkes vertikalt. For å unngå kortslutninger anbefaler vi at batterier med polariserte poler eller uisolerte koblinger dekkes til med en gummimatte.

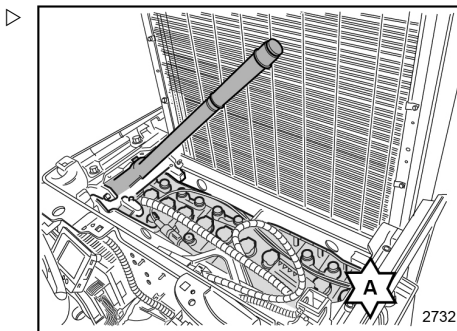
- Skift batteriet, og monter det igjen ved å følge trinnene ovenfor i motsatt rekkefølge.



- Når du monterer det nye batteriet, må du være spesielt forsiktig når du setter inn batteriet. Trykk batteriet innover, skyv det langs rullene på truckrammen, og plasser det på den utvendige rulleenheten som tidligere ble klargjort.

⚠ FARE

«Fare for å klemme hendene» mellom batterirammen og batterilåsspaken. Stikk ikke hendene inn i sone «A», og hold alle andre deler av kroppen, som hodet, ute av veien når du setter inn batteriet. Dette må utføres av én person alene. Brukeren må følge brukerinstruksjonene i dette avsnittet og stille seg på samme side som rulleenheten til sidedemontering av batteriet.



⚠ ADVARSEL

Hvis du ikke vet hvilken batteritype som skal brukes, kontrollerer du batteriegenskapene som er oppgitt i kapittelet TEKNISKE DATA.

Vedlikehold etter behov

ADVARSEL

Når du lukker batteridekselet, må du sørge for å plassere kablene til batteripluggen riktig, slik at de ikke blir skadet.



OBS!

Etter at du har lagt på batteriholderen, må du kontrollere at det er liten eller ingen klaring i batterirommet.

Sette ut av drift

Generell informasjon

Oppgavene som må utføres for å «**sette midlertidig ut av drift**» og «**sette permanent ut av drift**» er listet opp i dette kapittelet.

Sette ut av drift

Taue gaffeltrucken

Gaffeltrucken må ikke taues hvis den får driftstans.

Gaffeltrucken må løftes med den nødvendige forsiktighet, som beskrevet på de foregående sidene.

Midlertidig sette ut av drift

Du må utføre disse oppgavene hvis gaffeltrucken ikke skal brukes over en lang periode:

- Rengjør gaffeltrucken som angitt i kapittelet «**Vedlikehold**», og plasser den i et støvfritt og tørt rom. -
- Senk gaflene.
- Alle ulakkerte deler må smøres med litt olje eller fett.
- Utfør de smøreoppgavene som er angitt i vedlikeholdskapittelet.

- Ta ut batteriet og sett det i et rom der det ikke er fare for frost. Lad batteriet minst én gang i måneden.
- Løft gaffeltrucken slik at hjulene ikke berører bakken. Ellers vil hjulene bli flate på det punktet som har kontakt med gulvet.
- Dekk gaffeltrucken med en presenning som **IKKE** er av plast.

Kontroller og inspeksjoner etter lengre tids stillstand

▲ FARE

Utfør disse oppgavene før du bruker gaffeltrucken:

- Rengjør gaffeltrucken grundig.
- Kontroller batteriets ladetilstand, og sett det tilbake i gaffeltrucken. Smør vaselin på terminalene.
- Smør alle deler som har smørenipler, og kjedene.

- Kontroller alle væsknivåer.
- Utfør alle funksjonsmanøvrene for gaffeltrucken og for sikkerhetsinnretningene, både belastet og ubelastet.

▲ FARE

Følg instruksjonene som er gitt i vedlikeholdskapittelet for de oppgavene som er nevnt foran.

Sette ut av drift permanent (destruksjon)

Gaffeltrucken må destrueres i samsvar med lokal lovgivning. Kontakt det godkjente servicenettet eller bedrifter som har godkjenning til å skrote gaffeltrucken i henhold til lokal lovgivning.



MILJØMERKNAD

Spesielt må batterier, væsker (olje, drivstoff, smøremidler osv.), elektriske og elektroniske komponenter og gummikomponenter deponeres i samsvar med lokal lovgiving for hver materialtype.

FARE

Demontering av gaffeltrucken for skroting er ekstremt farlig.

6

Tekniske data

Datablad

Datablad

Datablad (VDI) EXV 14 / EXV 16 og EXV 14i / EXV 16i

EGENSKAPER			EXV 14 / EXV 16	EXV 14i / EXV 16i
1.3	Drivenergi: Elektrisk, diesel, bensin, LPG		Elektrisk	Elektrisk
1.4	Drivtype: Hånd, gå, stå, sitte, ordreplukker		Gå-modus	Gå-modus
1.5	Lastekapasitet	Q (kg)	1400/1600	1400 (2000)/1600 (2000) ⁽¹⁾
1.6	Lastens senter	c (m)	600	600
1.8	Lastavstand, midt på drivakselen til gaffelen	x (m)	724 ⁽²⁾	724 ⁽²⁾ /646 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1.9	Akselavstand	y (m)	1311 ⁽⁴⁾	1311 ⁽⁴⁾ /1233 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾

VEKT			EXV 14 / EXV 16	EXV 14i / EXV 16i
2.1	Driftsvekt (med batteri)	kg	1178	1144
2.2	Akselbelastning med last, drivside/lastside	kg	964/1614/983/1795	889/1655/896/1847
2.3	Akselbelastning uten last, drivside/lastside	kg	867/311	836/308

HJUL			EXV 14 / EXV 16	EXV 14i / EXV 16i
3.1	Dekk		Polyuretan	Polyuretan
3.2	Størrelse på drivhjul	mm	Ø 230 x L90	Ø 230 x L90
3.3	Hjulstørrelser, lastside	mm	Ø 85x L85 (Ø 85 x L60) ⁽⁵⁾	Ø 85x L85 (Ø 85 x L60) ⁽⁵⁾
3.4	Stabilisatorhjul (mål)	mm	Ø 150 x L50	Ø 150 x L50
3.5	Antall hjul, drivside/lastside (x = drivhjul)		1x + 1/2 (1x + 1/4) ⁽⁵⁾	1x + 1/2 (1x + 1/4) ⁽⁵⁾
3.6	Sporvidde, drivside	b10 (mm)	534	534
3.7	Sporvidde, lastside	b11 (mm)	380	380

MÅL			EXV 14 / EXV 16	EXV 14i / EXV 16i
4.2	Høyde på mast, senket	h1 (mm)	1915 ⁽⁶⁾	1915 ⁽⁶⁾
4.3	Fritt løft	h2 (mm)	150 ⁽⁶⁾	150 ⁽⁶⁾
4.4	Løft	h3 (mm)	2844 ⁽⁶⁾	2844 ⁽⁶⁾
4.5	Høyde på mast, trukket ut	h4 (mm)	3364 ⁽⁶⁾	3364 ⁽⁶⁾
4.6		h5 (mm)	/	110
4.9	Høyde på styrearm i kjørestilling (min./maks.)	H14 (mm)	865/1265	865/1265
4.1 5	Gaffelhøyde, senket	h13 (mm)	86	86
4.1 9	Total lengde uten last	l1 (mm)	1950 ⁽²⁾ (4)	1950 ⁽²⁾ (4)
4.2 0	Lengde inkludert gaffel-skulder	l2 [mm]	800 ⁽²⁾ (4)	800 ⁽²⁾ (4)
4.2 1	Total bredde	b1 (mm)	800	800
4.2 2	Gaffelstørrelse	s/e/l (mm)	55 ⁽⁸⁾ /182/1150	55 ⁽⁸⁾ /182/1150
4.2 4	Bredde på gaffelenhet	b3 (mm)	780	780
4.2 5	Gaffelkløft	b5 (mm)	560/680	560/680
4.2 6		b 4 (mm)	255/375	255/375
4.3 2	Gulvklaring midt på akselavstand	m2 (mm)	30 ⁽⁹⁾	20 ⁽⁹⁾ / 150 ⁽³⁾
4.3 4	Arbeidsbredde med paller 800 x 1200	Ast [mm]	2465 ⁽⁴⁾ /2348 ⁽⁴⁾ (10)	2448 ⁽³⁾ (4) (11)/2333 ⁽³⁾ (4) (10) (11)
4.3 4.1	Arbeidsbredde med paller 1000 x 1200	Ast [mm]	2503 ⁽⁴⁾ /2386 ⁽⁴⁾ (10)	2462 ⁽³⁾ (4) (12)/2347 ⁽³⁾ (4) (10) (12)
4.3 5	Svingradius	Wa (mm)	1643 ⁽⁴⁾ /1526 ⁽⁴⁾ (10)	1565 ⁽³⁾ (4) (13)/1450 ⁽³⁾ (4) (10) (13)

PERFORMANCE			EXV 14 / EXV 16	EXV 14i / EXV 16i
5.1	Kjørehastighet med/uten last	km/t	6,0/6,0 ⁽¹⁵⁾	6,0/6,0 ⁽¹⁵⁾

Datablad

5.2	Løfthastighet, med/uten last	m/s	0,16/0,30/0,15/0,30 ⁽¹⁴⁾	0,16/0,30/0,15/0,30 ⁽¹⁴⁾
5.3	Senkehastighet, med/uten last	m/s	0,40/0,35/0,40/0,35 ⁽¹⁴⁾	0,40/0,35/0,40/0,35 ⁽¹⁴⁾
5.8	Klatreevne KB 5', med/uten last	%	10,0/23,0 ⁽¹⁵⁾	10 (8) ⁽¹⁹⁾ /22
5.1 0	Driftsbremser		Elektrisk	Elektrisk

GIRKASSE			EXV 14 / EXV 16	EXV 14i / EXV 16i
6.1	Fremdriftsmotor, S2 = 60 min	kW	2,3–1,5 ⁽²⁰⁾	2,3–1,5 ⁽²⁰⁾
6.2	Løftemotor, S3 = 15 %	kW	3,2	3,2
6.3	Batteri i henhold til DIN 43531/35/36 A, B, C, nr.		2 PzS	2 PzS
6.4	Spenning / nominell kapasitet	V/Ah	24/230	24/230
6.5	Batterivekt (± 5 %)	kg	212	212
6.6	Energiforbruk i henhold til VDI-syklus	kWt/t	1,14/1,15	1,24/1,25

DIVERSE			EXV 14 / EXV 16	EXV 14i / EXV 16i
8.1	Type drivverksstyring		AC-kontroll	AC-kontroll
8.4	Støynivå ved førerens øre	dB(A)	≤ 66	≤ 66

(1) I parentes: kapasitet på gafflene for versjonen med gaffelstartløft (l)

(2) Verdier for Tele- eller NiHo-mast (verdien x -26 mm, L₁+ L₂ +26 mm med Triplex-mast)

(3) Gaffelarmene hevet (se figuren med apostrof for målene)

(4) Verdi med batteri som 6,3 (+75 mm med 3 PzS og +150 mm med 4 PzS)

(5) Truck med tandemrullere

(6) Verdi med Telemast h₃ = 2844 mm. For andre verdier se masttabell

(7) Med lastereol, obligatorisk for -SF

(8) Verdi med senket plattform

(9) Verdi for angitt gaffeltykkelse er for bruk med GITTER-BOX. Enhet med tykkelse s = 71 mm er også tilgjengelig

- (10) Tykkelsesverdier med gaffler helt senket
 $m_2 = 15 \text{ mm}$
- (11) Verdier med skjerm
- (12) Verdien med stablearmer senket +17 mm
- (13) Verdien med stablearmer senket +42 mm
- (14) Verdien med stablearmer senket +78 mm
- (15) $\pm 5 \%$
- (16) Hastighet i gå-modus – hastighet stående uten sidebeskyttelse – hastighet stående med sidebeskyttelse
- (16) I hellinger med forsiktig start og gaffler løftet (geometrisk grense med start i helling ved = 9,2 %)
- (17) Verdien med Telemast $h_3 = 4644 \text{ mm}$
- (18) Avrundet kant på siden med senkede gaffler (geometrisk grense i hellinger = 9,2 %)
- (19) I parentes: maksimal overkommelig stigning med kapasitet på 2000 kg på gaffelsiden, med startløft som tilleggsutstyr.
- (20) med «One Wheel Drive» transmisjonssystem

Datablad (VDI) EXV-SF 14 / EXV-SF 16 og EXV-SF 14i / EXV-SF 16i

EGENSKAPER			EXV-SF 14 / EXV-SF 16	EXV-SF 14i / EXV-SF 16i
1.3	Drivenhet: Elektrisk, diesel, bensin, LPG		Elektrisk	Elektrisk
1.4	Drivtype: Hånd, gå, stå, sitte, ordreplukker		Gå/stående	Gå/stående
1.5	Lastekapasitet	Q (kg)	1400/1600	1400 (2000)/1600 (2000) ⁽¹⁾
1.6	Lastens senter	c (m m)	600	600
1.8	Lastavstand, midt på drivakselen til gaffelen	x (m m)	724 ⁽²⁾	724 ⁽²⁾ /646 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1.9	Akselavstand	y (m m)	1311 ⁽⁴⁾	1311 ⁽⁴⁾ /1233 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾

Datablad

VEKT			EXV-SF 14 / EXV-SF 16	EXV-SF 14i / EXV-SF 16i
2.1	Driftsvekt (med batteri)	kg	1258	1229
2.2	Akselbelastning med last, drivside/lastside	kg	1040/1619/1059/1800	971/1658/979/1850
2.3	Akselbelastning uten last, drivside/lastside	kg	955/304	962/268

HJUL			EXV-SF 14 / EXV-SF 16	EXV-SF 14i / EXV-SF 16i
3.1	Dekk		Polyuretan	Polyuretan
3.2	Størrelse på drivhjul	mm	Ø 230 x L90	Ø 230 x L90
3.3	Hjulstørrelser, lastside	mm	Ø 85x L85 (Ø 85 x L60) ⁽⁵⁾	Ø 85x L85 (Ø 85 x L60) ⁽⁵⁾
3.4	Stabilisatorhjul (mål)	mm	2 x Ø 150 x L50	2 x Ø 150 x L50
3.5	Antall hjul, drivside/lastside (x = drivhjul)		1x + 2/2 (1x + 1/4) ⁽⁵⁾	1x + 2/2 (1x + 1/4) ⁽⁵⁾
3.6	Sporvidde, drivside	b10 (mm)	534	534
3.7	Sporvidde, lastside	b11 (mm)	380	380

MÅL			EXV-SF 14 / EXV-SF 16	EXV-SF 14i / EXV-SF 16i
4.2	Høyde på mast, senket	h1 (mm)	1915 ⁽⁶⁾	1915 ⁽⁶⁾
4.3	Fritt løft	h2 (mm)	150 ⁽⁶⁾	150 ⁽⁶⁾
4.4	Løft	h3 (mm)	2844 ⁽⁶⁾	2844 ⁽⁶⁾
4.5	Høyde på mast, trukket ut	h4 (mm)	3364 ⁽⁶⁾	3364 ⁽⁶⁾
4.6	Startløft	h5 (mm)	/	110
4.9	Høyde på styrearm i kjørestilling (min./maks.)	H14 (mm)	1175/1380	1175/1380
4.1 5	Gaffelhøyde, senket	h13 (mm)	86	86
4.1 9	Total lengde uten last	l1 (mm)	1993 ⁽²⁾ / 2401 ⁽²⁾ / 2401 ⁽²⁾ / 2401 ⁽⁴⁾ / 2401 ⁽⁷⁾	1993 ⁽²⁾ / 2401 ⁽²⁾ / 2401 ⁽²⁾ / 2401 ⁽⁴⁾ / 2401 ⁽⁷⁾
4.2 0	Lengde inkludert gaffelskulder	l2 [mm]	843 ⁽²⁾ / 1251 ⁽²⁾ / 1251 ⁽²⁾ / 1251 ⁽⁴⁾ / 1251 ⁽⁷⁾	843 ⁽²⁾ / 1251 ⁽²⁾ / 1251 ⁽²⁾ / 1251 ⁽⁴⁾ / 1251 ⁽⁷⁾
4.2 1	Total bredde	b1 (mm)	800	800
4.2 2	Gaffelstørrelse	s/e/l (mm)	55 ⁽⁸⁾ / 182 / 1150	55 ⁽⁸⁾ / 182 / 1150

4.2 4	Bredde på gaffelenhet	b3 (mm)	780	780
4.2 5	Gaffelkløft	b5 (mm)	560/680	560/680
4.2 6		b 4 (mm)	255/375	255/375
4.3 2	Gulvklaring midt på akse-lavstand	m2 (mm)	30 ⁽⁹⁾	20 ⁽⁹⁾ / 150 ⁽³⁾
4.3 4	Arbeidsbredde med paller 800 x 1200	Ast [mm]	2406 ⁽⁴⁾ /2795 ⁽⁴⁾ (7)	2390 ⁽³⁾ (4) ⁽¹¹⁾ /2777 ⁽³⁾ (4) (7) ⁽¹¹⁾
4.3 4.1	Arbeidsbredde med paller 1000 x 1200	Ast [mm]	2444 ⁽⁴⁾ /2833 ⁽⁴⁾ (7)	2404 ⁽³⁾ (4) ⁽¹³⁾ /2791 ⁽³⁾ (4) (7) ⁽¹²⁾
4.3 5	Svingradius	Wa (mm)	1584 ⁽⁴⁾ /1973 ⁽⁴⁾ (7)	1507 ⁽³⁾ (4) ⁽¹³⁾ /1894 ⁽³⁾ (4) (7) ⁽¹³⁾

PERFORMANCE			EXV-SF 14 / EXV-SF 16	EXV-SF 14i / EXV-SF 16i
5.1	Kjørehastighet med/uten last	km/t	4,0/4,0 6,0/6,0 8,0/10,0 ⁽¹⁵⁾ ⁽¹⁶⁾	4,0/4,0 6,0/6,0 8,0/10,0 ⁽¹⁵⁾ ⁽¹⁶⁾
5.2	Løfthastighet, med/uten last	m/s	0,16/0,30/0,15/0,30 ⁽¹⁴⁾	0,16/0,30/0,15/0,30 ⁽¹⁴⁾
5.3	Senkehastighet, med/uten last	m/s	0,40/0,35/0,40/0,35 ⁽¹⁴⁾	0,40/0,35/0,40/0,35 ⁽¹⁴⁾
5.8	Klatreevne KB 5', med/uten last	%	10/23 ⁽¹⁵⁾	10 (8) ⁽¹⁹⁾ /22
5.1 0	Driftsbrems		Elektrisk	Elektrisk

GIRKASSE			EXV-SF 14 / EXV-SF 16	EXV-SF 14i / EXV-SF 16i
6.1	Fremdriftsmotor, S2 = 60 min	kW	2,3	2,3
6.2	Løftmotor, S3 = 15 %	kW	3,2	3,2
6.3	Batteri i henhold til DIN 43531/35/36 A, B, C, nr.		2 PzS	2 PzS
6.4	Spennning / nominell kapasitet	V/Ah	24/230	24/230
6.5	Batterivekt (± 5 %)	kg	212	212
6.6	Energiforbruk i henhold til VDI-syklus	kWt/t	1,18/1,19	1,27/1,29

Datablad

DIVERSE			EXV-SF 14 / EXV-SF 16	EXV-SF 14i / EXV-SF 16i
8.1	Type drivverksstyring		AC-kontroll	AC-kontroll
8.4	Støynivå ved førerens øre	dB(A))	≤ 66	≤ 66

- (1) I parentes: kapasitet på gaflene for versjonen med gaffelstartløft (l)
- (2) Verdier for Tele- eller NiHo-mast (verdien x -26 mm, L₁+ L₂ +26 mm med Triplex-mast)
- (3) Gaffelarmene hevet (se figuren med apostrof for målene)
- (4) Verdi med batteri som 6,3 (+75 mm med 3 PzS og +150 mm med 4 PzS)
- (5) Truck med tandemrullere
- (6) Verdi med Telemast h₃ = 2844 mm. For andre verdier se masttabell
- (7) Med lastereol, obligatorisk for -SF
- (8) Verdi med senket plattform
- (9) Verdi for angitt gaffeltykkelse er for bruk med GITTER-BOX. Enhet med tykkelse s = 71 mm er også tilgjengelig
- (10) Tykkelsesverdier med gafler helt senket m₂ = 15 mm
- (11) Verdier med skjerm
- (12) Verdien med stablearmer senket +17 mm
- (13) Verdien med stablearmer senket +42 mm
- (14) Verdien med stablearmer senket +78 mm
- (15) ± 5 %
- (16) Hastighet i gå-modus – hastighet stående uten sidebeskyttelse – hastighet stående med sidebeskyttelse
- (16) I hellinger med forsiktig start og gafler løftet (geometrisk grense med start i helling ved = 9,2 %)
- (17) Verdien med Telemast h₃ = 4644 mm
- (18) Avrundet kant på siden med senkede gafler (geometrisk grense i hellinger = 9,2 %)
- (19) I parentes: maksimal overkommelig stigning med kapasitet på 2000 kg på gaffelsiden, med startløft som tilleggsutstyr.

Datablad (VDI) EXV 20 / EXV 20i

EGENSKAPER			EXV 20	EXV 20i
1.3	Drivenhet: Elektrisk, diesel, bensin, LPG		Elektrisk	Elektrisk
1.4	Drivtype: Hånd, gå, stå, sitte, ordreplukker		Gå-modus	Gå-modus
1.5	Lastekapasitet	Q (kg)	2000	2000 (2000) ⁽¹⁾
1.6	Lastens senter	c (m m)	600	600
1.8	Lastavstand, midt på drivakselen til gaffelen	x (m m)	724 ⁽²⁾	724 ⁽²⁾ /646 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1.9	Akselavstand	y (m m)	1425	1425/1347 ⁽³⁾

VEKT			EXV 20	EXV 20i
2.1	Driftsvekt (med batteri)	kg	1505	1439
2.2	Akselbelastning med last, drivside/lastside	kg	1307/2198	1135/2303
2.3	Akselbelastning uten last, drivside/lastside	kg	1063/441	1019/420

HJUL			EXV 20	EXV 20i
3.1	Dekk		Polyuretan	Polyuretan
3.2	Størrelse på drivhjul	mm	Ø 230 x L90	Ø 230 x L90
3.3	Hjulstørrelser, lastside	mm	Ø 85x L85 (Ø 85 x L60) ⁽⁴⁾	Ø 85 x L105 (Ø 85 x L80) ⁽⁴⁾
3.4	Stabilisatorhjul (mål)	mm	Ø 150 x L50	Ø 150 x L50
3.5	Antall hjul, drivside/lastside (x = drivhjul)		1x + 1/2 (1x + 1/4) ⁽⁴⁾	1x + 1/2 (1x + 1/4) ⁽⁴⁾
3.6	Sporvidde, drivside	b10 (mm)	534	534
3.7	Sporvidde, lastside	b11 (mm)	370	370

MÅL			EXV 20	EXV 20i
4.2	Høyde på mast, senket	h1 (mm)	1915 ⁽⁵⁾	1915 ⁽⁵⁾
4.3	Fritt løft	h2 (mm)	150 ⁽⁵⁾	150 ⁽⁵⁾

Datablad

4.4	Løft	h3 (mm)	2684 ⁽⁵⁾	2684 ⁽⁵⁾
4.5	Høyde på mast, trukket ut	h4 (mm)	3284 ⁽⁵⁾	3284 ⁽⁵⁾
4.6		h5 (mm)	/	110
4.9	Høyde på styrearm i kjørestilling (min./maks.)	H14 (mm)	865/1265	865/1265
4.1 5	Gaffelhøyde, senket	h13 (mm)	86	86
4.1 9	Total lengde uten last	l1 (mm)	2065 ⁽²⁾	2065 ⁽²⁾
4.2 0	Lengde inkludert gaffel-skulder	l2 [mm]	915 ⁽²⁾	915 ⁽²⁾
4.2 1	Total bredde	b1 (mm)	810	810
4.2 2	Gaffelstørrelse	s/e/l (m m)	73/210/1150	73/210/1150
4.2 4	Bredde på gaffelenhet	b3 (mm)	780	780
4.2 5	Gaffelkløft	b5 (mm)	580/680	580/680
4.2 6		b 4 (mm)	230/330	230/330
4.3 2	Gulvklaring midt på akselavstand	m2 (mm)	20 ⁽⁷⁾	20 ⁽⁷⁾ / 150 ⁽²⁾
4.3 4	Arbeidsbredde med paller 800 x 1200	Ast [mm]	2579/2462 ⁽⁸⁾	2562 ⁽³⁾ ⁽⁹⁾ / 2447 ⁽³⁾ ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾
4.3 4.1	Arbeidsbredde med paller 1000 x 1200	Ast [mm]	2617/2500 ⁽⁸⁾	2576 ⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾ / 2461 ⁽³⁾ ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
4.3 5	Svingradius	Wa (mm)	1757/1640 ⁽⁸⁾	1679 ⁽³⁾ ⁽¹¹⁾ / 1564 ⁽³⁾ ⁽⁸⁾ ⁽¹¹⁾

PERFORMANCE			EXV 20	EXV 20i
5.1	Kjørehastighet med/uten last	km/t	6,0/6,0 ⁽¹³⁾	6,0/6,0 ⁽¹³⁾
5.2	Løftehastighet, med/uten last	m/s	0,15/0,30 ⁽¹²⁾	0,15/0,30 ⁽¹²⁾
5.3	Senkehastighet, med/uten last	m/s	0,31/0,31 ⁽¹²⁾	0,31/0,31 ⁽¹²⁾

5.8	Klatreevne KB 5', med/uten last	%	8/23 ⁽¹³⁾	8/23
5.10	Driftsbrems		Elektrisk	Elektrisk

GIRKASSE			EXV 20	EXV 20i
6.1	Fremdriftsmotor, S2 = 60 min	kW	2,3–1,5 ⁽¹⁸⁾	2,3–1,5 ⁽¹⁸⁾
6.2	Løftemotor, S3 = 15 %	kW	3.2	3.2
6.3	Batteri i henhold til DIN 43531/35/36 A, B, C, nr.		3 PzS ⁽¹⁴⁾	3 PzS ⁽¹⁴⁾
6.4	Spenning / nominell kapasitet	V/Ah	24/345	24/345
6.5	Batterivekt (± 5 %)	kg	288	288
6.6	Energiforbruk i henhold til VDI-syklus	kWh/t	1,44	1,57

DIVERSE			EXV 20	EXV 20i
8.1	Type drivverksstyring		AC-kontroll	AC-kontroll
8.4	Støynivå ved førerens øre	dB(A)	≤ 66	≤ 66

(1) I parentes: kapasitet på gaflene for versjonen med gaffelstartløft (I)

(2) Verdier for Tele- eller NiHo-mast (verdien x -26 mm, L₁+ L₂ +26 mm med Triplex-mast)

(3) Gaffelarmene hevet (se figuren med apostrof for målene)

(4) I parentes: tandemrullere

(5) Verdi med Telemast h₃ = 2684 mm. For andre verdier se masttabell

(6) Med lastereol, obligatorisk for -SF

(7) Verdi med senket plattform

(8) Med gaffer helt senket m₂ = 13 mm

(9) Verdier med skjerm

(10) Verdien med stablearmer senket +17 mm

(11) Verdien med stablearmer senket +42 mm

(12) Verdien med stablearmer senket +78 mm

(13) ± 5 %

Datablad

(14) Hastighet i gå-modus – hastighet stående uten sidebeskyttelse – hastighet stående med sidebeskyttelse

(15) Verdien med Telemast h3 = 3584 mm

(16) Avrundet kant på siden med senkede gaffer (geometrisk grense i hellinger = 5,6 %)

(17) Batteriet utskiftbart ved hjelp av løft

(18) med «One Wheel Drive» transmisjonssystem

Datablad (VDI) EXV-SF 20 / EXV-SF 20i

EGENSKAPER			EXV-SF 20	EXV-SF 20i
1.3	Drivenhet: Elektrisk, diesel, bensin, LPG		Elektrisk	Elektrisk
1.4	Drivtype: Hånd, gå, stå, sitte, ordreplukker		Gå/stående	Gå/stående
1.5	Lastekapasitet	Q (kg)	2000	2000 (2000) ⁽¹⁾
1.6	Lastens senter	c (m)	600	600
1.8	Lastavstand, midt på drivakselen til gaffelen	x (m)	724 ⁽²⁾	724 ⁽²⁾ /646 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1.9	Akselavstand	y (m)	1425	1425/1347 ⁽³⁾

VEKT			EXV-SF 20	EXV-SF 20i
2.1	Driftsvekt (med batteri)	kg	1575	1508
2.2	Akselbelastning med last, drivside/lastside	kg	1384/2191	1213/2295
2.3	Akselbelastning uten last, drivside/lastside	kg	1141/434	1096/412

HJUL			EXV-SF 20	EXV-SF 20i
3.1	Dekk		Polyuretan	Polyuretan
3.2	Størrelse på drivhjul	mm	Ø 230 x L90	Ø 230 x L90
3.3	Hjulstørrelser, lastside	mm	Ø 85x L85 (Ø 85 x L60) ⁽⁴⁾	Ø 85 x L105 (Ø 85 x L80) ⁽⁴⁾
3.4	Stabilisatorhjul (mål)	mm	2 x Ø 140 x L50	2 x Ø 140 x L50
3.5	Antall hjul, drivside/lastside (x = drivhjul)		1x + 2/2 (1x + 1/4) ⁽⁴⁾	1x + 2/2 (1x + 1/4) ⁽⁴⁾

3.6	Sporvidde, drivside	b10 (mm)	534	534
3.7	Sporvidde, lastside	b11 (mm)	370	370

MÅL			EXV-SF 20	EXV-SF 20i
4.2	Høyde på mast, senket	h1 (mm)	1915 ⁽⁵⁾	1915 ⁽⁵⁾
4.3	Fritt løft	h2 (mm)	150 ⁽⁵⁾	150 ⁽⁵⁾
4.4	Løft	h3 (mm)	2684 ⁽⁵⁾	2684 ⁽⁵⁾
4.5	Høyde på mast, trukket ut	h4 (mm)	3284 ⁽⁵⁾	3284 ⁽⁵⁾
4.6		h5 (mm)	/	110
4.9	Høyde på styrearm i kjørestilling (min./maks.)	H14 (mm)	1175/1380	1175/1380
4.1	Gaffelhøyde, senket	h13 (mm)	86	86
5				
4.1	Total lengde uten last	l1 (mm)	2108 ⁽²⁾ /2516 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	2108 ⁽²⁾ /2516 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾
9				
4.2	Lengde inkludert gaffel- skulder	l2 [mm]	958 ⁽²⁾ /1366 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	958 ⁽²⁾ /1366 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾
0				
4.2	Total bredde	b1 (mm)	810	810
1				
4.2	Gaffelstørrelse	s/e/ l (m m)	73/210/1150	73/210/1150
2				
4.2	Bredde på gaffelenhet	b3 (mm)	780	780
4				
4.2	Gaffelkløft	b5 (mm)	580/680	580/680
5				
4.2		b 4 (mm)	230/330	230/330
6				
4.3	Gulvklaring midt på akse- lavstand	m2 (mm)	20 ⁽⁷⁾	20 ⁽⁷⁾ / 150 ⁽²⁾
2				
4.3	Arbeidsbredde med paller 800 x 1200	Ast [mm]	2519/2909 ⁽⁶⁾	2503 ⁽³⁾ ⁽⁹⁾ /2892 ⁽³⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁹⁾
4				
4.3	Arbeidsbredde med paller 1000 x 1200	Ast [mm]	2557/2947 ⁽⁶⁾	2517 ⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾ /2906 ⁽³⁾ ⁽⁶⁾ ⁽¹⁰⁾
4.1				
4.3	Svingradius	Wa (mm)	1697/2087 ⁽⁶⁾	1620 ⁽³⁾ ⁽¹¹⁾ /2009 ⁽³⁾ ⁽⁶⁾ ⁽¹¹⁾
5				

Datablad

PERFORMANCE			EXV-SF 20	EXV-SF 20i
5.1	Kjørehastighet, pålastet/avlastet	km/t	4,0/4,0 6,0/6,0 8,0/10,0 ⁽¹³⁾ ₍₁₄₎	4,0/4,0 6,0/6,0 8,0/10,0 ⁽¹³⁾ ₍₁₄₎
5.2	Løftehastighet, med/uten last	m/s	0,15/0,30 ⁽¹²⁾	0,15/0,30 ⁽¹²⁾
5.3	Senkehastighet, med/uten last	m/s	0,31/0,31 ⁽¹²⁾	0,31/0,31 ⁽¹²⁾
5.8	Klatreevne KB 5', med/uten last	%	8/23 ⁽¹³⁾	8/23
5.1 0	Driftsbremse		Elektrisk	Elektrisk

GIRKASSE			EXV-SF 20	EXV-SF 20i
6.1	Fremdriftsmotor, S2 = 60 min	kW	2.3	2.3
6.2	Løftemotor, S3 = 15 %	kW	3.2	3.2
6.3	Batteri i henhold til DIN 43531/35/36 A, B, C, nr.		3 PzS ⁽¹⁴⁾	3 PzS ⁽¹⁴⁾
6.4	Spenning / nominell kapasitet	V/Ah	24/345	24/345
6.5	Batterivekt (± 5 %)	kg	288	288
6.6	Energiforbruk i henhold til VDI-syklus	kWt/t	1,48	1,62

DIVERSE			EXV-SF 20	EXV-SF 20i
8.1	Type drivverksstyring		AC-kontroll	AC-kontroll
8.4	Støynivå ved førerens øre	dB(A)	≤ 66	≤ 66

(1) I parentes: kapasitet på gafflene for versjonen med gaffelstartløft (I)

(2) Verdier for Tele- eller NiHo-mast (verdien x -26 mm, L₁+ L₂ +26 mm med Triplex-mast)

(3) Gaffelarmene hevet (se figuren med apostrof for målene)

(4) I parentes: tandemrullere

(5) Verdi med Telemast h₃ = 2684 mm. For andre verdier se masttabell

(6) Med lastereol, obligatorisk for -SF

(7) Verdi med senket plattform

(8) Med gaffer senket m₂ = 13 mm

(9) Verdier med skjerm

- (10) Verdien med stablearmer senket +17 mm
- (11) Verdien med stablearmer senket +42 mm
- (12) Verdien med stablearmer senket +78 mm
- (13) $\pm 5 \%$
- (14) Hastighet i gå-modus – hastighet stående uten sidebeskyttelse – hastighet stående med sidebeskyttelse
- (15) Verdien med Telemast h3 = 3584 mm
- (16) Avrundet kant på siden med senkede gaffer (geometrisk grense i hellinger = 5,6 %)
- (17) Batteriet utskiftbart ved hjelp av løft

Datablad

Datablad (VDI) EXP 14 / EXP 16 / EXP 20

EGENSKAPER			EXP 14	EXP 16	EXP 20
1.3	Drivenhet: Elektrisk, diesel, bensin, LPG		Elektrisk		
1.4	Drivtype: Hånd, gå, stå, sitte, ordreplukker		Gå-modus		
1.5	Lastekapasitet	Q (kg)	1400	1600	2000
1.6	Lastens senter	c (m)	600		
1.8	Lastavstand, midt på drivakselen til gaffelen	x (m)	696 ^{(1) (4)}	689 ^{(1) (4)}	660 ^{(1) (4)}
1.9	Akselavstand	y (m)	1406,5		

VEKT			EXP 14	EXP 16	EXP 20
2.1	Driftsvekt (med batteri)	kg	1516	1556	1605
2.2	Akselbelastning med last, drivside/lastside	kg	1146/2374	1160/2400	1187/2422
2.3	Akselbelastning uten last, drivside/lastside	kg	1072/444	1086/470	1113/492

HJUL			EXP 14	EXP 16	EXP 20
3.1	Dekk		Polyuretan	Polyuretan	Polyuretan
3.2	Størrelse på drivhjul	m	Ø 230 x L90	Ø 230 x L90	Ø 230 x L90
3.3	Hjulstørrelser, lastside	m	Ø 85x L85 (Ø 85 x L60) ⁽³⁾		
3.4	Stabilisatorhjul (mål)	m	Ø 100 x L40		
3.5	Antall hjul, drivside/lastside (x = drivhjul)		1x + 1/2 (1x + 1/4) ⁽³⁾		

Datablad

3.6	Sporvidde, drivside	b1 0 (m m)	534
3.7	Sporvidde, lastside	b1 1 (m m)	1000/1200/1400

MÅL			EXP 14	EXP 16	EXP 20
4.2	Høyde på mast, senket	h1 (mm)	1912 ⁽⁴⁾		1912 ⁽⁵⁾
4.3	Fritt løft	h2 (mm)	1276 ⁽⁵⁾	1286 ⁽⁵⁾	1286 ⁽⁵⁾
4.4	Løft	h3 (mm)	4266 ⁽⁴⁾		4026 ⁽⁵⁾
4.5	Høyde på mast, trukket ut	h4 (mm)	4892 ⁽⁴⁾	4902 ⁽⁴⁾	4652 ⁽⁵⁾
4.6		h5 (mm)	/		
4.9	Høyde på styrearm i kjørestilling (min./maks.)	H14 (mm)	865/1265		
4.1 5	Gaffelhøyde, senket	h13 (mm)	50		
4.1 9	Total lengde uten last	l1 (mm)	2071 ⁽²⁾	2107 ⁽²⁾	
4.2 0	Lengde inkludert gaffelskulder	l2 [mm]	921 (2) (6) (4)	957 (2) (6) (4)	
4.2 1	Total bredde	b1 (mm)	1170/1370/1570		
4.2 2	Gaffelstørrelse	s/e/l (m m)	35 x 100 x 1150	45x120x1150	
4.2 4	Bredde på gaffelenhet	b3 (mm)	820		
4.2 5	Gaffelkløft	b5 (mm)	400/720	430/750	
4.2 6		b 4 (mm)	860/1060/1260		
4.3 2	Gulvklaring midt på akselavstand	m2 (mm)	30		
4.3 4	Arbeidsbredde med paler 800 x 1200	Ast [mm]	2588 (6)	2592 (6)	2605 (6)

4.3 4.1	Arbeidsbredde med pal- ler 1000 x 1200	Ast [mm]	2559 ⁽⁶⁾	2566 ⁽⁶⁾	2587 ⁽⁶⁾
4.3 5	Svingradius	Wa (mm)	1715 ⁽⁶⁾		

PERFORMANCE			EXP 14	EXP 16	EXP 20
5.1	Kjørehastighet med/ uten last	km/t	6,0/6,0		
5.2	Løfthastighet, med/ uten last	m/s	0,16/0,30 ⁽⁸⁾	0,15/0,30 ⁽⁸⁾	0,15/0,30 ⁽⁷⁾
5.3	Senkehastighet, med/ uten last	m/s	0,40/0,35 ⁽⁸⁾	0,40/0,35 ⁽⁸⁾	0,31/0,31 ⁽⁷⁾
5.8	Klatreevne KB 5', med/ uten last	%	8/23 ⁽⁹⁾ ⁽¹⁰⁾		
5.10	Driftsbrems		Elektromagnetisk		

GIRKASSE			EXP 14-16-20
6.1	Fremdriftsmotor, S2 = 60 min	kW	2,3
6.2	Løftemotor, S3 = 15 %	kW	3,2
6.3	Batteri i henhold til DIN 43531/35/36 A, B, C, nr.		3 PzS ⁽¹⁰⁾
6.4	Spenning / nominell kapa- sitet	V/Ah	24/345
6.5	Batterivekt (± 5 %)	kg	288

DIVERSE			EXP 14-16-20
8.1	Type drivverksstyring		AC-kontroll
8.4	Støynivå ved førerens øre	dB(A)	≤ 66

- (1) Med Tele- og NiHo-mast +26 mm
- (2) Med Tele- og NiHo-mast -26 mm
- (3) I parentes (truck med tandemrullere)
- (4) Verdi med Triplex-mast h3 = 4266 mm
- (5) Verdi med Triplex-mast h3 = 4026 mm
- (6) Uten krabbestighet +12 mm
- (7) Verdi med Telemast h3 = 3584 mm
- (8) Verdi med Telemast h3 = 4644 mm
- (9) På kanter i en helling med gaflene løftet, geometrisk grense = 8 %
- (10) Batteriet utskiftbart med en kran

Datablader

Datablader

Datablad (VDI) EXV 14 D / EXV 16 D / EXV 20 D

EGENSKAPER			EXV 14 D / EXV 16 D	EXV 20 D
1.3	Drivenergi: Elektrisk, diesel, bensin, LPG		Elektrisk	Elektrisk
1.4	Drivtype: Hånd, gå, stå, sitte, ordreplukker		Gå	Gå
1.5	Lastekapasitet	Q (kg)	1400/1000+1000 (2000)// 1600/1000+1000 (2000)	2000/1000+1000 (2000) ⁽¹⁾
1.6	Lastens tyngdepunkt	c (m)	600	600
1.8	Lastavstand, midt på drivakselen til gaffelen	x (m)	924 ⁽²⁾ /846 ⁽²⁾ ⁽³⁾	924 ⁽²⁾ /846 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1.9	Akselavstand	y (m)	1511 ⁽⁴⁾ /1433 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	1625 ⁽⁴⁾ /1547 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾

VEKT			EXV 14 D / EXV 16 D	EXV 20 D
2.1	Driftsvekt (med batteri)	kg	1173	1466
2.2	Akselbelastning med last, drivside/lastside	kg	1109/1464//1144/1629	1452/2014
2.3	Akselbelastning uten last, drivside/lastside	kg	885/288	1076/390

HJUL			EXV 14 D / EXV 16 D	EXV 20 D
3.1	Dekk		Polyuretan	Polyuretan
3.2	Størrelse på drivhjul	mm	Ø 230 x L90	Ø 230 x L90
3.3	Hjulstørrelser, lastside	mm	Ø 85x L85 (Ø 85 x L60) ⁽⁵⁾	Ø 85 x L105 (Ø 85 x L80) ⁽⁵⁾
3.4	Stabilisatorhjul (mål)	mm	Ø 150 x L50	2 x Ø 140 x L50
3.5	Antall hjul, drivside/lastside (x = drivhjul)		1x + 1/2 (1x + 1/4) ⁽⁵⁾	1x + 2/2 (1x + 1/4) ⁽⁵⁾
3.6	Sporvidde, drivside	b10 (mm)	534	534
3.7	Sporvidde, lastside	b11 (mm)	370	370

MÅL			EXV 14 D / EXV 16 D	EXV 20 D
4.2	Høyde på mast, senket	h1 (mm)	1915 ⁽⁶⁾	1915 ⁽⁶⁾
4.3	Fritt løft	h2 (mm)	150 ⁽⁶⁾	150 ⁽⁶⁾
4.4	Løfte	h3 (mm)	2684 ⁽⁶⁾	2684 ⁽⁶⁾
4.5	Høyde på mast, trukket ut	h4 (mm)	3284 ⁽⁶⁾	3284 ⁽⁶⁾
4.6		h5 (mm)	/	110
4.9	Høyde på styrearm i kjørestilling (min./maks.)	H14 (mm)	865/1265	800/1250
4.1 5	Gaffelhøyde, senket	h13 (mm)	86	86
4.1 9	Total lengde uten last	l1 (mm)	2065 ⁽²⁾	2065 ⁽²⁾
4.2 0	Lengde inkludert gaffel-skulder	l2 [mm]	915 ⁽²⁾	915 ⁽²⁾
4.2 1	Total bredde	b1 (mm)	810	810
4.2 2	Gaffelstørrelse	s/e/l (mm)	55/182/1150	61/201/1150
4.2 4	Bredde på gaffelenhet	b3 (mm)	780	780
4.2 5	Gaffelkløft	b5 (mm)	560	570
4.2 6		b4 (mm)	255	230
4.3 2	Gulvklaring midt på akselavstand	m2 (mm)	20 ⁽⁹⁾ /130 ⁽³⁾	20 ⁽⁹⁾ /130 ⁽³⁾
4.3 4	Arbeidsbredde med palle: 800 x 1200	Ast (mm)	2499 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽¹⁰⁾ ⁽¹²⁾ /2384 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽¹¹⁾ ⁽¹²⁾	2613 ⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾ ⁽¹²⁾ /2498 ⁽³⁾ ⁽¹¹⁾ ⁽¹²⁾
4.3 4.1	Arbeidsbredde med palle: 1000 x 1200	Ast (mm)	2584 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽¹⁰⁾ ⁽¹³⁾ /2469 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽¹¹⁾ ⁽¹³⁾	2698 ⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾ ⁽¹³⁾ /2583 ⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾ ⁽¹³⁾
4.3 5	Svingradius	Wa (mm)	1765 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽¹⁰⁾ ⁽¹⁴⁾ /1650 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽¹¹⁾ ⁽¹⁴⁾	1879 ⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾ ⁽¹⁴⁾ /1764 ⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾ ⁽¹⁴⁾

PERFORMANCE			EXV 14 D / EXV 16 D	EXV 20 D
5.1	Kjørehastighet med/uten last	km/t	6,0/6,0 ⁽¹⁵⁾	6,0/6,0 ⁽¹⁵⁾

Datablader

5.2	Løfthastighet, med/uten last	m/s	0,16/0,30//0,15/0,30 ⁽¹⁶⁾	0,15/0,30 ⁽¹⁶⁾
5.3	Senkehastighet, med/uten last	m/s	0,40/0,35//0,40/0,35 ⁽¹⁶⁾	0,31/0,31 ⁽¹⁶⁾
5.8	Klatreevne KB 5', med/uten last	%	10 ⁽⁸⁾ (18)/22	8/23
5.1 0	Driftsbremser		Elektrisk	Elektrisk

GIRKASSE			EXV 14 D / EXV 16 D	EXV 20 D
6.1	Fremdriftsmotor, S2 = 60 min	kW	2,3	2,3
6.2	Løftemotor, S3 = 15 %	kW	3,2	3,2
6.3	Batteri i henhold til DIN 43531/35/36 A, B, C, nr.		3 PzS	3 PzS
6.4	Spennning / nominell kapasitet	V/Ah	24/345	24/345
6.5	Batterivekt (± 5 %)	kg	288	288
6.6	Energiforbruk i henhold til VDI-syklus	kWh/h	1,24//1,25	1,62

DIVERSE			EXV 14 D / EXV 16 D	EXV 20 D
8.1	Type drivverksstyring		AC-kontroll	AC-kontroll
8.4	Støynivå ved førerens øre	dB(A)	≤ 66	≤ 66

(1) I parentes: kapasitet på gaflene for versjonen med gaffelstartløft (I)

(2) Verdier for Tele- eller NiHo-mast (verdien x -26 mm, L₁+ L₂ +26 mm med Triplex-mast)

(3) Gaffelarmene hevet (se figuren med apostrof for målene)

(4) Verdi med batteri som 6,3 (+75 mm med 3 PzS og +150 mm med 4 PzS)

(5) Truck med tandemrullere

(6) Verdi med Telemast h₃ = 2844 mm. For andre verdier se masttabell

(7) Med lastereol, obligatorisk for -SF

(8) Verdi med senket plattform

(9) Verdi for angitt gaffeltykkelse er for bruk med GITTER-BOX. Enhet med tykkelse s = 71 mm er også tilgjengelig

- (10) Tykkelsesverdier med gaffler helt senket
 $m_2 = 15 \text{ mm}$
- (11) Verdier med skjerm
- (12) Verdien med stablearmer senket +17 mm
- (13) Verdien med stablearmer senket +42 mm
- (14) Verdien med stablearmer senket +78 mm
- (15) $\pm 5 \%$
- (16) Hastighet i gå-modus – hastighet stående uten sidebeskyttelse – hastighet stående med sidebeskyttelse
- (16) I hellinger med forsiktig start og gaffler løftet (geometrisk grense med start i helling ved = -9,2 %)
- (17) Verdien med Telemast $h_3 = 4644 \text{ mm}$
- (18) Avrundet kant på siden med senkede gaffler (geometrisk grense i hellinger = 9,2 %)
- (19) I parentes: maksimal overkommelig stigning med kapasitet på 2000 kg på gaffelsiden, med startløft som tilleggsutstyr.

Datablad (VDI) EXV-SF 14 / EXV-SF 16 og EXV-SF 14i / EXV-SF 16i

EGENSKAPER			EXV-SF 14 / EXV-SF 16	EXV-SF 14i / EXV-SF 16i
1.3	Drivenhet: Elektrisk, diesel, bensin, LPG		Elektrisk	Elektrisk
1.4	Drivtype: Hånd, gå, stå, sitte, ordreplukker		Gå/stående	Gå/stående
1.5	Lastekapasitet	Q (kg)	1400//1600	1400 (2000)//1600 (2000) ⁽¹⁾
1.6	Lastens tyngdepunkt	c (m)	600	600
1.8	Lastavstand, midt på drivakselen til gaffelen	x (m)	724 ⁽²⁾	724 ⁽²⁾ /646 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1.9	Akselavstand	y (m)	1311 ⁽⁴⁾	1311 ⁽⁴⁾ /1233 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾

VEKT			EXV-SF 14 / EXV-SF 16	EXV-SF 14i / EXV-SF 16i
2.1	Driftsvekt (med batteri)	kg	1258	1229

Datablader

2.2	Akselbelastning med last, drivside/lastside	kg	1040/1619//1059/1800	971/1658//979/1850
2.3	Akselbelastning uten last, drivside/lastside	kg	955/304	962/268

HJUL			EXV-SF 14 / EXV-SF 16	EXV-SF 14i / EXV-SF 16i
3.1	Dekk		Polyuretan	Polyuretan
3.2	Størrelse på drivhjul	mm	Ø 230 x L90	Ø 230 x L90
3.3	Hjulstørrelser, lastside	mm	Ø 85x L85 (Ø 85 x L60) ⁽⁵⁾	Ø 85x L85 (Ø 85 x L60) ⁽⁵⁾
3.4	Stabilisatorhjul (mål)	mm	2 x Ø 150 x L50	2 x Ø 150 x L50
3.5	Antall hjul, drivside/lastside (x = drivhjul)		1x + 2/2 (1x + 1/4) ⁽⁵⁾	1x + 2/2 (1x + 1/4) ⁽⁵⁾
3.6	Sporvidde, drivside	b10 (mm)	534	534
3.7	Sporvidde, lastside	b11 (mm)	380	380

MÅL			EXV-SF 14 / EXV-SF 16	EXV-SF 14i / EXV-SF 16i
4.2	Høyde på mast, senket	h1 (mm)	1915 ⁽⁶⁾	1915 ⁽⁶⁾
4.3	Fritt løft	h2 (mm)	150 ⁽⁶⁾	150 ⁽⁶⁾
4.4	Løfte	h3 (mm)	2844 ⁽⁶⁾	2844 ⁽⁶⁾
4.5	Høyde på mast, trukket ut	h4 (mm)	3364 ⁽⁶⁾	3364 ⁽⁶⁾
4.6	Startløft	h5 (mm)	/	110
4.9	Høyde på styrearm i kjørestilling (min./maks.)	H14 (mm)	1175/1380	1175/1380
4.1 5	Gaffelhøyde, senket	h13 (mm)	86	86
4.1 9	Total lengde uten last	l1 (mm)	1993 ⁽²⁾ / 2401 ⁽²⁾ (4) (7)	1993 ⁽²⁾ (4) / 2401 ⁽²⁾ (4) (7)
4.2 0	Lengde inkludert gaffelskulder	l2 [mm]	843 ⁽²⁾ (4) / 1251 ⁽²⁾ (4) (7)	843 ⁽²⁾ (4) / 1251 ⁽²⁾ (4) (7)
4.2 1	Total bredde	b1 (mm)	800	800
4.2 2	Gaffelstørrelse	s/e/l (mm)	55 ⁽⁸⁾ / 182 / 1150	55 ⁽⁸⁾ / 182 / 1150
4.2 4	Bredde på gaffelenhet	b3 (mm)	780	780

4.2 5	Gaffelkløft	b5 (mm)	560/680	560/680
4.2 6		b 4 (mm)	255/375	255/375
4.3 2	Gulvklaring midt på akselavstand	m2 (mm)	30 ⁽⁹⁾	20 ⁽⁹⁾ /150 ⁽³⁾
4.3 4	Arbeidsbredde med palle: 800 x 1200	Ast (mm)	2406 ⁽⁴⁾ /2795 ⁽⁴⁾ (7)	2390 ⁽³⁾ (4) ⁽¹¹⁾ /2777 ⁽³⁾ (4) (7) ⁽¹¹⁾
4.3 4.1	Arbeidsbredde med palle: 1000 x 1200	Ast (mm)	2444 ⁽⁴⁾ /2833 ⁽⁴⁾ (7)	2404 ⁽³⁾ (4) ⁽¹³⁾ /2791 ⁽³⁾ (4) (7) ⁽¹²⁾
4.3 5	Svingradius	Wa (mm)	1584 ⁽⁴⁾ /1973 ⁽⁴⁾ (7)	1507 ⁽³⁾ (4) ⁽¹³⁾ /1894 ⁽³⁾ (4) (7) ⁽¹³⁾

PERFORMANCE			EXV-SF 14 / EXV-SF 16	EXV-SF 14i / EXV-SF 16i
5.1	Kjørehastighet med/uten last	km/t	4,0/4,0 6,0/6,0 8,0/10,0 ⁽¹⁵⁾ ⁽¹⁶⁾	4,0/4,0 6,0/6,0 8,0/10,0 ⁽¹⁵⁾ ⁽¹⁶⁾
5.2	Løftehastighet, med/uten last	m/s	0,16/0,30/0,15/0,30 ⁽¹⁴⁾	0,16/0,30/0,15/0,30 ⁽¹⁴⁾
5.3	Senkehastighet, med/uten last	m/s	0,40/0,35/0,40/0,35 ⁽¹⁴⁾	0,40/0,35/0,40/0,35 ⁽¹⁴⁾
5.8	Klatreevne KB 5', med/uten last	%	10/23 ⁽¹⁵⁾	10 (8) ⁽¹⁹⁾ /22
5.1 0	Driftsbrems		Elektrisk	Elektrisk

GIRKASSE			EXV-SF 14 / EXV-SF 16	EXV-SF 14i / EXV-SF 16i
6.1	Fremdriftsmotor, S2 = 60 min	kW	2,3	2,3
6.2	Løftemotor, S3 = 15 %	kW	3,2	3,2
6.3	Batteri i henhold til DIN 43531/35/36 A, B, C, nr.		2 PzS	2 PzS
6.4	Spenning / nominell kapasitet	V/Ah	24/230	24/230
6.5	Batterivekt (± 5 %)	kg	212	212
6.6	Energiforbruk i henhold til VDI-syklus	kWh/h	1,18/1,19	1,27/1,29

DIVERSE			EXV-SF 14 / EXV-SF 16	EXV-SF 14i / EXV-SF 16i
8.1	Type drivverksstyring		AC-kontroll	AC-kontroll
8.4	Støynivå ved førerens øre	dB(A)	≤ 66	≤ 66

Datablader

- (1) I parentes: kapasitet på gaflene for versjonen med gaffelstartløft (I)
- (2) Verdier for Tele- eller NiHo-mast (verdien x -26 mm, $L_1 + L_2 + 26$ mm med Triplex-mast)
- (3) Gaffelarmene hevet (se figuren med apostrof for målene)
- (4) Verdi med batteri som 6,3 (+75 mm med 3 PzS og +150 mm med 4 PzS)
- (5) Truck med tandemrullere
- (6) Verdi med Telemast $h_3 = 2844$ mm. For andre verdier se masttabell
- (7) Med lastereol, obligatorisk for -SF
- (8) Verdi med senket plattform
- (9) Verdi for angitt gaffeltykkelse er for bruk med GITTER-BOX. Enhet med tykkelse $s = 71$ mm er også tilgjengelig
- (10) Tykkelsesverdier med gafler helt senket $m_2 = 15$ mm
- (11) Verdier med skjerm
- (12) Verdien med stablearmer senket +17 mm
- (13) Verdien med stablearmer senket +42 mm
- (14) Verdien med stablearmer senket +78 mm
- (15) $\pm 5 \%$
- (16) Hastighet i gå-modus – hastighet stående uten sidebeskyttelse – hastighet stående med sidebeskyttelse
- (16) I hellinger med forsiktig start og gafler løftet (geometrisk grense med start i helling ved = -9,2 %)
- (17) Verdien med Telemast $h_3 = 4644$ mm
- (18) Avrundet kant på siden med senkede gafler (geometrisk grense i helling = 9,2 %)
- (19) I parentes: maksimal overkommelig stigning med kapasitet på 2000 kg på gaffelsiden, med startløft som tilleggsutstyr.

Datablad (VDI) EXV 20 / EXV 20i

EGENSKAPER			EXV 20	EXV 20i
1.3	Drivenhet: Elektrisk, diesel, bensin, LPG		Elektrisk	Elektrisk
1.4	Drivtype: Hånd, gå, stå, sitte, ordreplukker		Gå	Gå
1.5	Lastekapasitet	Q (kg)	2000	2000 (2000) ⁽¹⁾
1.6	Lastens tyngdepunkt	c (m m)	600	600
1.8	Lastavstand, midt på drivakselen til gaffelen	x (m m)	724 ⁽²⁾	724 ⁽²⁾ /646 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1.9	Akselavstand	y (m m)	1425	1425/1347 ⁽³⁾

VEKT			EXV 20	EXV 20i
2.1	Driftsvekt (med batteri)	kg	1505	1439
2.2	Akselbelastning med last, drivside/lastside	kg	1307/2198	1135/2303
2.3	Akselbelastning uten last, drivside/lastside	kg	1063/441	1019/420

HJUL			EXV 20	EXV 20i
3.1	Dekk		Polyuretan	Polyuretan
3.2	Størrelse på drivhjul	mm	Ø 230 x L90	Ø 230 x L90
3.3	Hjulstørrelser, lastside	mm	Ø 85x L85 (Ø 85 x L60) ⁽⁴⁾	Ø 85 x L105 (Ø 85 x L80) ⁽⁴⁾
3.4	Stabilisatorhjul (mål)	mm	Ø 150 x L50	Ø 150 x L50
3.5	Antall hjul, drivside/lastside (x = drivhjul)		1x + 1/2 (1x + 1/4) ⁽⁴⁾	1x + 1/2 (1x + 1/4) ⁽⁴⁾
3.6	Sporvidde, drivside	b10 (mm)	534	534
3.7	Sporvidde, lastside	b11 (mm)	370	370

MÅL			EXV 20	EXV 20i
4.2	Høyde på mast, senket	h1 (mm)	1915 ⁽⁵⁾	1915 ⁽⁵⁾
4.3	Fritt løft	h2 (mm)	150 ⁽⁵⁾	150 ⁽⁵⁾

Datablader

4.4	Løfte	h3 (mm)	2684 ⁽⁵⁾	2684 ⁽⁵⁾
4.5	Høyde på mast, trukket ut	h4 (mm)	3284 ⁽⁵⁾	3284 ⁽⁵⁾
4.6		h5 (mm)	/	110
4.9	Høyde på styrearm i kjørestilling (min./maks.)	H14 (mm)	865/1265	865/1265
4.1 5	Gaffelhøyde, senket	h13 (mm)	86	86
4.1 9	Total lengde uten last	l1 (mm)	2065 ⁽²⁾	2065 ⁽²⁾
4.2 0	Lengde inkludert gaffelskulder	l2 [mm]	915 ⁽²⁾	915 ⁽²⁾
4.2 1	Total bredde	b1 (mm)	810	810
4.2 2	Gaffelstørrelse	s/e/l (m m)	73/210/1150	73/210/1150
4.2 4	Bredde på gaffelenhet	b3 (mm)	780	780
4.2 5	Gaffelkløft	b5 (mm)	580/680	580/680
4.2 6		b 4 (mm)	230/330	230/330
4.3 2	Gulvklaring midt på akselavstand	m2 (mm)	20 ⁽⁷⁾	20 ⁽⁷⁾ /150 ⁽²⁾
4.3 4	Arbeidsbredde med palle: 800 x 1200	Ast (mm)	2579/2462 ⁽⁸⁾	2562 ⁽³⁾ ⁽⁹⁾ /2447 ⁽³⁾ ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾
4.3 4.1	Arbeidsbredde med palle: 1000 x 1200	Ast (mm)	2617/2500 ⁽⁸⁾	2576 ⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾ /2461 ⁽³⁾ ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
4.3 5	Svingradius	Wa (mm)	1757/1640 ⁽⁸⁾	1679 ⁽³⁾ ⁽¹¹⁾ /1564 ⁽³⁾ ⁽⁸⁾ ⁽¹¹⁾

PERFORMANCE			EXV 20	EXV 20i
5.1	Kjørehastighet med/uten last	km/t	6,0/6,0 ⁽¹³⁾	6,0/6,0 ⁽¹³⁾
5.2	Løftehastighet, med/uten last	m/s	0,15/0,30 ⁽¹²⁾	0,15/0,30 ⁽¹²⁾
5.3	Senkehastighet, med/uten last	m/s	0,31/0,31 ⁽¹²⁾	0,31/0,31 ⁽¹²⁾

5.8	Klatreevne KB 5', med/uten last	%	8/23 ⁽¹³⁾	8/23
5.10	Driftsbrems		Elektrisk	Elektrisk

GIRKASSE			EXV 20	EXV 20i
6.1	Fremdriftsmotor, S2 = 60 min	kW	2,3	2,3
6.2	Løftmotor, S3 = 15 %	kW	3,2	3,2
6.3	Batteri i henhold til DIN 43531/35/36 A, B, C, nr.		3 PzS ⁽¹⁴⁾	3 PzS ⁽¹⁴⁾
6.4	Spenning / nominell kapasitet	V/Ah	24/345	24/345
6.5	Batterivekt (± 5 %)	kg	288	288
6.6	Energiforbruk i henhold til VDI-syklus	kWh/h	1,44	1,57

DIVERSE			EXV 20	EXV 20i
8.1	Type drivverksstyring		AC-kontroll	AC-kontroll
8.4	Støynivå ved førerens øre	dB(A)	≤ 66	≤ 66

(1) I parentes: kapasitet på gafflene for versjonen med gaffelstartløft (I)

(2) Verdier for Tele- eller NiHo-mast (verdien x -26 mm, L₁+ L₂ +26 mm med Triplex-mast)

(3) Gaffelarmene hevet (se figuren med apostrof for målene)

(4) I parentes: tandemrullere

(5) Verdi med Telemast h₃ = 2684 mm. For andre verdier se masttabell

(6) Med lastereol, obligatorisk for -SF

(7) Verdi med senket plattform

(8) Med gaffer helt senket m₂ = 13 mm

(9) Verdier med skjerm

(10) Verdien med stablearmer senket +17 mm

(11) Verdien med stablearmer senket +42 mm

(12) Verdien med stablearmer senket +78 mm

(13) ± 5 %

Datablader

(14) Hastighet i gå-modus – hastighet stående uten sidebeskyttelse – hastighet stående med sidebeskyttelse

(15) Verdien med Telemast h3 = 3584 mm

(16) Avrundet kant på siden med senkede gaffer (geometrisk grense i hellinger = 5,6 %)

(17) Batteriet utskiftbart ved hjelp av løft

Datablad (VDI) EXV-SF 20 / EXV-SF 20i

EGENSKAPER			EXV-SF 20	EXV-SF 20i
1.3	Drivenhet: Elektrisk, diesel, bensin, LPG		Elektrisk	Elektrisk
1.4	Drivtype: Hånd, gå, stå, sitte, ordreplukker		Gå/stående	Gå/stående
1.5	Lastekapasitet	Q (kg)	2000	2000 (2000) ⁽¹⁾
1.6	Lastens tyngdepunkt	c (m)	600	600
1.8	Lastavstand, midt på drivakselen til gaffelen	x (m)	724 ⁽²⁾	724 ⁽²⁾ /646 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1.9	Akselavstand	y (m)	1425	1425/1347 ⁽³⁾

VEKT			EXV-SF 20	EXV-SF 20i
2.1	Driftsvekt (med batteri)	kg	1575	1508
2.2	Akselbelastning med last, drivside/lastside	kg	1384/2191	1213/2295
2.3	Akselbelastning uten last, drivside/lastside	kg	1141/434	1096/412

HJUL			EXV-SF 20	EXV-SF 20i
3.1	Dekk		Polyuretan	Polyuretan
3.2	Størrelse på drivhjul	mm	Ø 230 x L90	Ø 230 x L90
3.3	Hjulstørrelser, lastside	mm	Ø 85x L85 (Ø 85 x L60) ⁽⁴⁾	Ø 85 x L105 (Ø 85 x L80) ⁽⁴⁾
3.4	Stabilisatorhjul (mål)	mm	2 x Ø 140 x L50	2 x Ø 140 x L50
3.5	Antall hjul, drivside/lastside (x = drivhjul)		1x + 2/2 (1x + 1/4) ⁽⁴⁾	1x + 2/2 (1x + 1/4) ⁽⁴⁾

3.6	Sporvidde, drivside	b10 (mm)	534	534
3.7	Sporvidde, lastside	b11 (mm)	370	370

MÅL			EXV-SF 20	EXV-SF 20i
4.2	Høyde på mast, senket	h1 (mm)	1915 ⁽⁵⁾	1915 ⁽⁵⁾
4.3	Fritt løft	h2 (mm)	150 ⁽⁵⁾	150 ⁽⁵⁾
4.4	Løfte	h3 (mm)	2684 ⁽⁵⁾	2684 ⁽⁵⁾
4.5	Høyde på mast, trukket ut	h4 (mm)	3284 ⁽⁵⁾	3284 ⁽⁵⁾
4.6		h5 (mm)	/	110
4.9	Høyde på styrearm i kjørestilling (min./maks.)	H14 (mm)	1175/1380	1175/1380
4.1	Gaffelhøyde, senket	h13 (mm)	86	86
5				
4.1	Total lengde uten last	l1 (mm)	2108 ⁽²⁾ /2516 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	2108 ⁽²⁾ /2516 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾
9				
4.2	Lengde inkludert gaffel- skulder	l2 [mm]	958 ⁽²⁾ /1366 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	958 ⁽²⁾ /1366 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾
0				
4.2	Total bredde	b1 (mm)	810	810
1				
4.2	Gaffelstørrelse	s/e/ l (m m)	73/210/1150	73/210/1150
2				
4.2	Bredde på gaffelenhet	b3 (mm)	780	780
4				
4.2	Gaffelkløft	b5 (mm)	580/680	580/680
5				
4.2		b 4 (mm)	230/330	230/330
6				
4.3	Gulvklaring midt på akse- lavstand	m2 (mm)	20 ⁽⁷⁾	20 ⁽⁷⁾ /150 ⁽²⁾
2				
4.3	Arbeidsbredde med palle: 800 x 1200	Ast (mm)	2519/2909 ⁽⁶⁾	2503 ⁽³⁾ ⁽⁹⁾ /2892 ⁽³⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁹⁾
4				
4.3	Arbeidsbredde med palle: 1000 x 1200	Ast (mm)	2557/2947 ⁽⁶⁾	2517 ⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾ /2906 ⁽³⁾ ⁽⁶⁾ ⁽¹⁰⁾
4.1				
4.3	Svingradius	Wa (mm)	1697/2087 ⁽⁶⁾	1620 ⁽³⁾ ⁽¹¹⁾ /2009 ⁽³⁾ ⁽⁶⁾ ⁽¹¹⁾
5				

Datablader

PERFORMANCE			EXV-SF 20	EXV-SF 20i
5.1	Kjørehastighet, pålastet/avlastet	km/t	4,0/4,0 6,0/6,0 8,0/10,0 ⁽¹³⁾ (14)	4,0/4,0 6,0/6,0 8,0/10,0 ⁽¹³⁾ (14)
5.2	Løfthastighet, med/uten last	m/s	0,15/0,30 ⁽¹²⁾	0,15/0,30 ⁽¹²⁾
5.3	Senkehastighet, med/uten last	m/s	0,31/0,31 ⁽¹²⁾	0,31/0,31 ⁽¹²⁾
5.8	Klatreevne KB 5', med/uten last	%	8/23 ⁽¹³⁾	8/23
5.1 0	Driftsbrems		Elektrisk	Elektrisk

GIRKASSE			EXV-SF 20	EXV-SF 20i
6.1	Fremdriftsmotor, S2 = 60 min	kW	2,3	2,3
6.2	Løftemotor, S3 = 15 %	kW	3,2	3,2
6.3	Batteri i henhold til DIN 43531/35/36 A, B, C, nr.		3 PzS ⁽¹⁴⁾	3 PzS ⁽¹⁴⁾
6.4	Spenning / nominell kapasitet	V/Ah	24/345	24/345
6.5	Batterivekt (± 5 %)	kg	288	288
6.6	Energiforbruk i henhold til VDI-syklus	kWh/h	1,48	1,62

DIVERSE			EXV-SF 20	EXV-SF 20i
8.1	Type drivverksstyring		AC-kontroll	AC-kontroll
8.4	Støynivå ved førerens øre	dB(A)	≤ 66	≤ 66

(1) I parentes: kapasitet på gafflene for versjonen med gaffelstartløft (I)

(2) Verdier for Tele- eller NiHo-mast (verdien x -26 mm, L₁+ L₂ +26 mm med Triplex-mast)

(3) Gaffelarmene hevet (se figuren med apostrof for målene)

(4) I parentes: tandemrullere

(5) Verdi med Telemast h₃ = 2684 mm. For andre verdier se masttabell

(6) Med lastereol, obligatorisk for -SF

(7) Verdi med senket plattform

(8) Med gaffler helt senket m₂ = 13 mm

(9) Verdier med skjerm

- (10) Verdien med stablearmer senket +17 mm
- (11) Verdien med stablearmer senket +42 mm
- (12) Verdien med stablearmer senket +78 mm
- (13) $\pm 5 \%$
- (14) Hastighet i gå-modus – hastighet stående uten sidebeskyttelse – hastighet stående med sidebeskyttelse
- (15) Verdien med Telemast h3 = 3584 mm
- (16) Avrundet kant på siden med senkede gaffer (geometrisk grense i hellinger = 5,6 %)
- (17) Batteriet utskiftbart ved hjelp av løft

Batterier

Batterier

Type batteriuttrekking	TROG (mm)-mål	TROG	Spennning (V)	Batterikapasitet (Ah)	Batteritype	Elementhøyde (mm)	TROG-farge
Vertikal uttrekking	624 x 21 2 x 627	112	24 V	200	2 PzV (gel)	585	RAL 7021
				220	2 PzV (gel)	600	
				230	2 PzS (bly)	570-575	
				250	2 PzS (bly)	600-605	
	624 x 28 4 x 627	113	24 V	300	3 PzV (gel)	585	RAL 7021
				330	3 PzV (gel)	600	
				345	3 PzS (bly)	570-575	
				375	3 PzS (bly)	600-605	
Sideuttrekking	786 x 211 x 630	63	24 V	300	3 PzV (gel)	585	Sølv- metallic
				330	3 PzV (gel)	600	
				345	3 PzS (bly)	570-575	
				375	3 PzS (bly)	600-605	
	786 x 310 x 630	67	24 V	400	4 PzV (gel)	585	Sølv- metallic
				440	4 PzV (gel)	600	
				500	4 PzS (bly)	600-605	

Type batteriuttrekking	TROG	Batterikapasitet (Ah)	Batteritype	Batterier per truckmodell (L = STANDARD – O = EKSTRAUTSTYR)				
				EXV 14–16 EXV 14i–16i	EXV 20 EXV 20i	EXV-SF 14–16 EXV-SF 14i–16i	EXV-SF 20 EXV-SF 20i	EXP 14-16-20
Vertikal uttrekking	112	200	2 PzV (gel)	I		I		
		220	2 PzV (gel)	I		I		
		230	2 PzS (bly)	I		I		
		250	2 PzS (bly)	I		I		
	113	300	3 PzV (gel)	O	I	O	I	I
		330	3 PzV (gel)	O	I	O	I	I
		345	3 PzS (bly)	O	I	O	I	I
		375	3 PzS (bly)	O	I	O	I	I
Sideuttrekking	63	300	3 PzV (gel)	O		O		
		330	3 PzV (gel)	O		O		
		345	3 PzS (bly)	O		O		
		375	3 PzS (bly)	O		O		
	67	400	4 PzV (gel)			O		
		440	4 PzV (gel)			O		
		500	4 PzS (bly)			O		

Tabell for olje og smøremidler

Tabell for olje og smøremidler

⚠ ADVARSEL

Bruk bare oljer og smøremidler som er spesifisert i tabellen, da de er godkjent av produsenten. Hvis du bruker andre oljer og smøremidler enn de som er angitt i tabellen, kan det føre til skade på trucken eller føre til at trucken ikke fungerer som den skal. Ta kontakt med servicesenteret for mer informasjon.

⚠ MILJØMERKNAD

Olje og smøremidler er giftige produkter. Se sikkerhetsregler for forbruksmaterialer i kapittelet på side «V».

	Volum [l]	Type		
		Standard	Kjølelager	Matvareindustrien
Hydraulikksystem	9	HLF 32	EQUIVIS XV32	NEVASTANE SH / SL 32
Reduksjonsgir	1,1	ARAL DEGOL GS 220 FUCHS RENOLIN PG 220 SHELL OMALA S4 WE 220		MOBIL SHC 150 CIBUS
Generisk smøremiddel	/	TUTELA MP02	STATERMELF EP2	MOBIL FM 222
Kjedesmøring	/	STRUCTOVIS EHD	STRUCTOVIS FHD	

Krav til miljødesign for elektriske motorer og drivere med variabel hastighet

Alle motorer i denne industritrucken er unntatt fra forordning (EU) 2019/1781 fordi disse motorene ikke oppfyller beskrivelsen i artikkel 2 «Omfang», element (1) (a) og på grunn av bestemmelsene i artikkel 2 (2) (h) «Motorer i trådløst eller batteridrevet utstyr» og artikkel 2 (2) (o) «Motorer som er konstruert spesielt for trekking av elektriske kjøretøy».

Alle drivere med variabel hastighet i denne industritrucken er unntatt fra forordning (EU) 2019/1781 fordi disse driverne med variabel hastighet ikke oppfyller beskrivelsen i artikkel 2 «omfang», element (1) (b).

A

Administrering av restkapasitet.	95
Avhending	
Batteri.	10
Komponenter.	10

B

Batteri	
Avhending.	10
Type.	147
Behandle truckens ytelsesdata.	98

D

Dato for utgave av denne håndboken.	4
Definisjon av retninger.	79
Deleliste.	5

E

Emballasje.	11
Ergonomiske mål.	118
EU-samsvarserklæring i samsvar med maskindirektivet.	6

F

Fareområde.	111
Feste gaffeltrucken med stropper.	113
Forberede.	148
Forskrifter for bruk av DLC 3.	99
før bruk.	116
Førerplass.	121

H

Hvis feilkoden L354 vises.	100
Hvis feilkoden T526 vises.	100

K

Kapasitetsskilt.	84
Kjøring	
Sikkerhetsregler.	110
Kombistyrearm.	70
Kontaktinformasjon.	1
Kontroller før bruk.	116
Kontroller som skal utføres før du løfter en last.	132

M

Merker.	80
--------------	----

N

Nødstopphåndtak.	67
-----------------------	----

O

Oppdatering av denne håndboken.	4
Opphavsrett og varemerkerettigheter.	4
OptiSpeed.	72
Oversikt.	0, 30

P

Plassering av merker.	80
Plattform.	77
Produsentens adresse.	1

R

Rengjøre og smøre løftekedene.	157
-------------------------------------	-----

S

Samsvarserklæring.	6
Samsvarsmærke.	5
Serienummer.	82
Sidebeskyttelse.	75
Sikkerhet.	0
Nødssituasjoner.	123
Sikkerhetsinnretninger.	23
Feil bruk.	25
Sikkerhetskontroll.	22
Sikkerhetsregler for håndtering av last. .	130
Sikre trucken med klosser.	113
Sikringer.	158
Stabilitet.	19
Starte trucken.	99

T

Teknisk beskrivelse.	28
Bremsesystem.	28
Generelle egenskaper.	28
Innebygd utstyr.	29
Kjøre.	28
Løft.	28
Tilleggsutstyr og spesialutstyr.	87
Tiltenkt bruk av trucken.	110
Totale mål.	170, 171, 186
Transport.	113
Transportere last.	138
Typer løftemaster.	73
NiHo.	73
Simplex.	73

Teleskop.....	73	Y	
Triplex.....	74	Ytterlige faremomenter.....	18
U		Ytterlige risikofaktorer.....	18
Under arbeid.....	99		

STILL GmbH

45758043311 NO - 09/2022 - 01